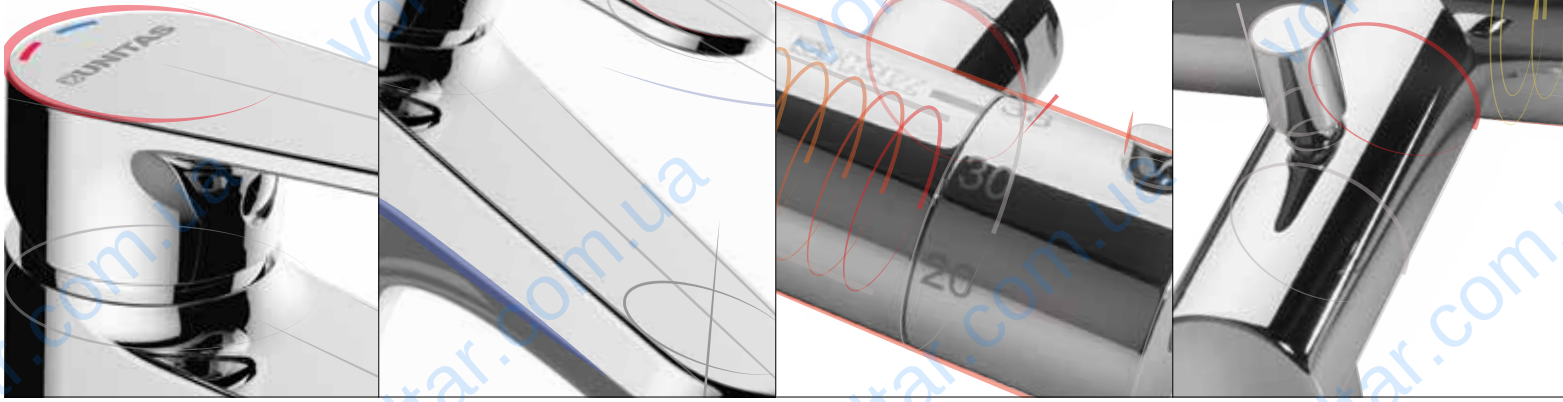


CATALOGUE

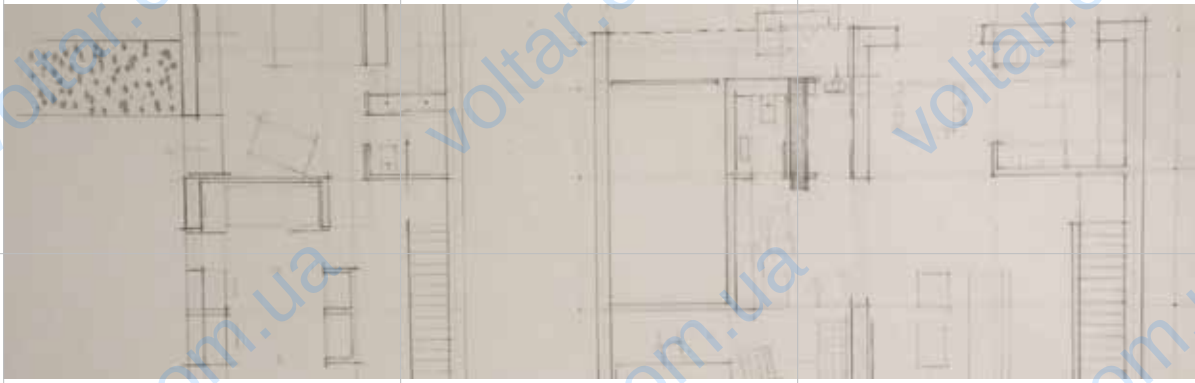
HERZ®

Sanitary mixers

Sanitary mixers HERZ are presented in 75 countries worldwide. With the support of new investments, technologies and know how, the company has grown and developed since 1933. With the purpose of meeting ever increasing demands of present and new markets and meeting the taste of our customers, the level of quality of our sanitary mixers is being extended at all times and approaches the leading companies in our branch.

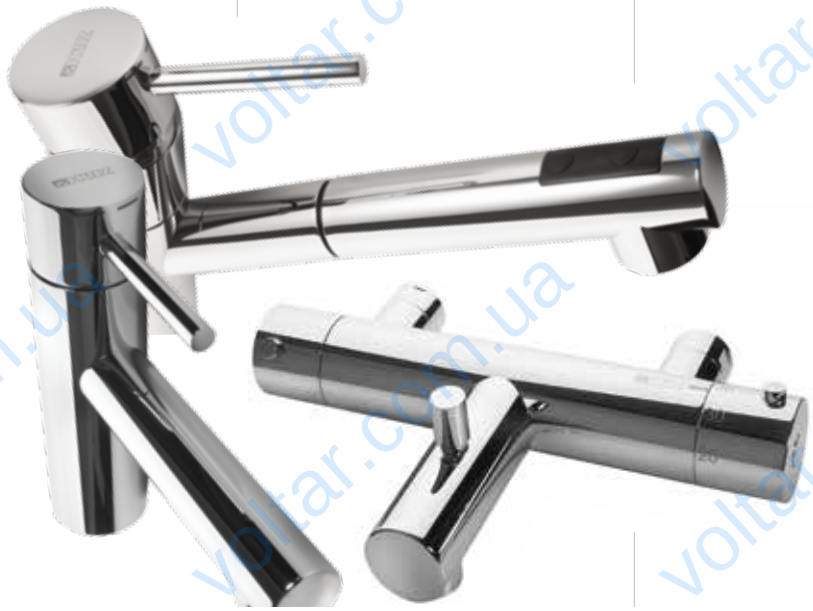
Sanitärarmaturen HERZ sind in 75 Ländern weltweit präsentiert. Anhand der Unterstützung durch neue Investitionen, Technologien und Fachkenntnisse hat das Unternehmen seit 1933 gewachsen und sich entwickelt. Mit dem Zweck, die ständig ansteigenden Anforderungen von heutigen und neuen Märkten zu erfüllen und dem Geschmack unserer Kunden nachzukommen, wird das Qualitätsniveau unserer Sanitärarmaturen ständig erhöht und nähert sich den führenden Unternehmen in unserer Branche.

Смесители HERZ представлены в 75 странах по всему миру. Компания была основана в 1933 году. Благодаря новым технологиям, инвестициям и знаниям компания постоянно растет и развивается. В целях удовлетворения растущих потребностей существующих и новых рынков, а также высоких запросов наших клиентов, уровень качества наших смесителей постоянно совершенствуется и приближается к ведущим компаниям в отрасли.



VISION

With an ever-new forms and solutions, we strive to become one of the leading, technologically advanced and internationally renowned producer of sanitary mixers with a recognizable visual concept and its own story. To identify the trends and needs of the market in the program of sanitary fittings and develop and create the products that are technologically advanced, functional and easy to use. Being a supplier of mixers, which are technologically advanced, practical, contemporary, ecological, with fresh forms, top quality, but still at affordable prices, is our vision.



VISION

Mit immer wieder neuen Formen und Lösungen sind wir bestrebt, einer der führenden, technologisch fortgeschrittenen und international angesehenen Hersteller von Sanitärarmaturen mit einem erkennbaren visuellen Konzept und eigener Geschichte zu werden.Die Trends und Bedürfnisse des Marktes im Programm von Sanitärarmaturen zu identifizieren und zu entwickeln, sowie die Produkte zu erzeugen, die technologisch, funktional und einfach zu bedienen sind. Ein Anbieter von Armaturen, die technologisch fortgeschritten, praktisch, modern, ökologisch, mit neuen Formen, Topqualität, aber immer noch zu kostengünstigen Preisen sind, zu sein, das ist unsere Vision.

КОНЦЕПЦИЯ

Среди постоянно обновляющихся форм и решений, мы стремимся стать одним из ведущих производителей смесителей, на основе передовых технологий и известности на международном рынке, со своей узнаваемой визуальной концепцией и своей историей. Выявлять тенденции и потребности рынка в области сантехнической арматуры и создавать технологичные, функциональные и простые в эксплуатации изделия. Поставлять на рынок высокотехнологичные, практичные, современные и экологичные смесители, сочетающие свежий дизайн и высокое качество с доступными ценами – в этом мы видим нашу задачу.

Herz

Sanitary mixers are produced in our contemporary equipped production and development center in Šmartno by Litija on technologically advanced processing machines. The highest quality of our products is confirmed by all major necessary European certificates.

Sanitärarmaturen sind in unserem modern ausgestatteten Produktions- und Entwicklungszentrum in Šmartno bei Litija mit technologisch hoch entwickelten Verarbeitungsmaschinen produziert. Die höchste Qualität unserer Produkte wird von allen bedeutenden notwendigen europäischen Zertifikaten bestätigt.

Смесители производятся и проектируются с использованием современного оборудования на производственном комплексе в городе Шмартно в Словении. Высокое качество нашей продукции подтверждают все основные обязательные европейские сертификаты.

More than 80 Years of experiences enable us to work with great knowledge and technology in order to be able to develop and produce the sanitary mixer of the highest quality.

Mehr als 80 Jahre Erfahrungen ermöglichen es uns, mit großem Fachwissen und der Technologie zu schaffen, um sich entwickeln und die Sanitärarmaturen von höchster Qualität herstellen zu können.

80 лет опыта работы позволяют нам, используя широкие познания и передовые технологии, разрабатывать и производить смесители самого высокого качества.

Our sanitary fittings match all required European standards; SIST EN200, SIST EN246, SIST EN248, SIST EN817, SIST EN1112 and SIST EN1113.

Unsere Sanitärarmaturen erfüllen alle erforderlichen europäischen Normen:
SIST EN200, SIST EN246, SIST EN248, SIST EN817, SIST EN1112 und SIST EN1113.

Наша сантехническая продукция выполняет все обязательные требования европейских стандартов:
SIST EN200, SIST EN246, SIST EN248, SIST EN817, SIST EN1112 и SIST EN1113.

OUR MISSION

To recognize and identify the trends in our operating environment and based on recognized requirements of users and markets, to develop solutions in the form of products which are technologically advanced, sophisticated, contemporary in design but still simple and practical to use.

UNSERE MISSION

Die Trends in unserer Arbeitsumgebung und auf Basis anerkannter Anforderungen der Benutzer und Märkte zu erkennen und zu identifizieren, die Lösungen in Form von Produkten, die technologisch hoch entwickelt, anspruchsvoll, modern gestaltet, aber immer noch einfach und praktisch in der Anwendung zu entwickeln.

МИССИЯ

Выявлять тенденции развития в отрасли и, исходя из существующих потребностей пользователей и рынков, предлагать новые решения в виде изделий, сочетающих технологичность, функциональность и современный дизайн с практичностью и простотой в эксплуатации.

voltar.com.ua

Ecology

Reduce your water consumption and save with use of water saving set HERZ. The Eco set contains two ECO aerators that enable water flow of 6 l/minute and water flow regulator for the shower that enables the water flow of 9 l/minute. Eco set is possible to use at all lines of sanitary mixers HERZ.

Reduzieren Sie Ihren Wasserverbrauch und sparen Sie mit der Nutzung der Wassersparsatz HERZ. Der Eco-Satz enthält zwei ECO-Belüfter, die einen Wasserdurchfluss von 6 l/min, und einen Wasserdurchflussregler für die Dusche, der einen Wasserdurchfluss von 9 l/min ermöglicht. Eco-Satz kann auf allen Linien der HERZ-Sanitärarmaturen verwendet werden.

Сократить потребление воды и добиться экономии затрат с помощью водосберегающих решений HERZ. В набор Eco входят два аэратора ECO, обеспечивающие подачу воды 6 л/мин, а также регулятор потока для душа, обеспечивающий подачу 9 л/мин. Набор Eco можно использовать на смесителях всех серий HERZ.

Trade mark of bathroom and kitchen mixers of the highest quality.

Warenzeichen für Bad- und Küchenarmaturen von höchster Qualität.

Марка смесителей высочайшего качества для кухни и ванной комнаты.

voltar.com.ua

ENVIRONMENTAL CONCERN AND AWERENESS

To our company represents a prudent use of resources and energy, environmentally friendly methods of production and care for the environment, part of social responsibility and awareness.

Using environmentally friendly packaging, promotional materials and recycled materials, represents only a part of our environmental responsibility, which is dedicated to materials that we use. This is followed, of course, by environmentally friendly production methods; Modern galvanization line, waste water treatment, re-use of waste materials, round up the social and environmentally responsible management of our company.

Another focus of our environment concern is intended foremost to safety and energy conservation. Emphasis is given to the solutions in the form of products, which are mainly focused on deliberate approach to water consumption savings, energy efficiency and energy saving and thereby conserving natural resources. Our aim is a high quality, safe and economical product that provides an efficient use for years to come.

UMWELTBEDENKEN UND UMWELTBEWUSSTSEIN

Ein umsichtiger Einsatz von Ressourcen und Energie, umweltfreundliche Produktionsmethoden und Sorge für die Umwelt stellen für unseres Unternehmen einen Teil der sozialen Verantwortung und Bewusstseins dar.

Die Verwendung umweltfreundlichen Verpackungen, Werbematerialien und recycelten Materialien stellt nur einen Teil unserer Umweltverantwortung, die den von uns verwendeten Materialien gewidmet ist, dar. Dies wird natürlich durch umweltfreundliche Produktionsmethoden gefolgt; moderne Verzinkungslinie, Abwasserbehandlung, Wiederverwertung von Abfallmaterialien, runden das soziale und umweltverantwortliche Management unseres Unternehmens auf.

Ein weiterer Schwerpunkt unserer Umweltbedenken wird vor allem für die Sicherheit und Energieeinsparung zugedacht. Die Betonung wird den Lösungen in Form von Produkten gegeben, die vor allem auf absichtlichen Ansatz zur Wasserverbrauchseinsparung, Energieeffizienz und Energieeinsparung und damit der Schonung der natürlichen Ressourcen ausgerichtet sind. Unser Ziel ist ein hochwertiges, sicheres und wirtschaftliches Produkt, das eine effiziente Nutzung für die kommenden Jahre bereitstellt.

ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Наша компания выступает за рациональное использование ресурсов и энергии, экологичные методы производства, уход за окружающей средой и социальную ответственность.

Использование экологичной упаковки и рекламных материалов, а также применение повторно переработанных материалов – это лишь часть нашей заботы об окружающей среде, которая проявляется во всех наших материалах. Кроме этого, мы, естественно, используем экологически чистые технологии: современная линия гальванизации, очистка сточных вод, повторное использование отходов производства, а также социально и экологически ответственные методы управления компанией.

Еще одно направление нашей экологической деятельности – обеспечение безопасности и сохранение энергии. При этом особое внимание уделяется тем решениям в нашей продукции, которые прежде всего основаны на продуманном подходе к потреблению воды и эффективности энергопотребления, и тем самым способствуют сохранению природных ресурсов. Наша цель - высокое качество, безопасность и экономичность производства, что обеспечивает эффективный расход ресурсов на многие годы.

voltar.com.ua

Index
Index
Содержание

Index

Design series

Kitchen
&
Bathroom

Infinity 12
Fresh 22
Thermostatic 32
Sensor 34

Classic series

Kitchen
&
Bathroom

Prestige 42
Harmony 48
Project 52
Simpaty 56
Stil 64
Classic 72

Showers

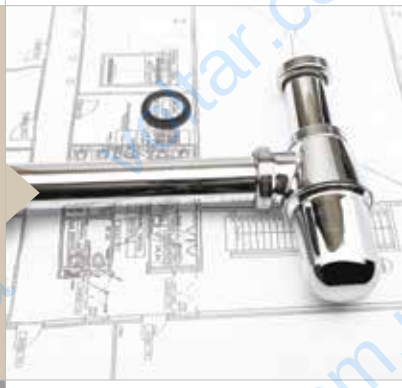
Design
&
Classic

Design Showers 78
Classic Showers 88

Design series

Concealed mixers

Concealed mixers 92
Accessories 98



Accessories

100

Valves 102
Siphons 104
Accessories 108

Drawings

110

Index

131

design series

Kitchen & bathroom

voltar.com.ua

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Infinity

INFINITY sanitary kitchen mixers

Infinity kitchen mixers with their modern lines and simplicity of use can be easily placed into any contemporary kitchen. The combination of straight and curved lines appears elegant, but yet contemporary. Sophisticated design united with deliberate solutions and range of possibilities in different spouts offering the optimal choice for reliability and the freedom of use in your kitchen.
Our assortment of INFINITY kitchen mixers includes the models with three types of fully movable spouts and side handles that can be used on the left or right side.

INFINITY sanitäre Küchenarmaturen

Infinity Küchenarmaturen mit ihren modernen Linien und Schlichtheit in der Anwendung können problemlos in jede moderne Küche platziert werden. Die Kombination von geraden und gerundeten Linien erscheint elegant, aber dennoch modern. Anspruchsvolles Design vereint mit durchdachten Lösungen und eine Palette von verschiedenen Ausläufen bieten eine optimale Wahl für die Zuverlässigkeit und die Freiheit der Verwendung in der Küche.

Кухонные смесители INFINITY

Кухонные смесители Infinity – это современные линии и простота эксплуатации, что позволяет легко установить их в любой современной кухне. Сочетание прямых и изогнутых линий выглядит элегантно, но в то же время и современно. Утонченный дизайн в сочетании с продуманными решениями и возможностью выбора различных изливов – оптимальный выбор, обеспечивающий надежность и свободу на вашей кухне. В серию кухонных смесителей Infinity входят различные модели с тремя типами полностью подвижных изливов. При этом боковые ручки можно использовать как с левой, так и с правой стороны.

i20

Infinity i20

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 112

00170 00169 01169

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp
low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

voltar.com.ua

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Infinity

i23

Infinity i23

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 113

00176 00175 01175

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Infinity i21

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 112, 113

00172 00171 01171

Infinity i22

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 113

00174 00173 01173

Infinity

i12

i10

All basin mixers include eco aerator that enables the water flow of 6 l/min.
Alle Waschbeckenarmaturen enthalten einen eco-Belüfter, der einen Wasserdurchfluss von 6 l/min ermöglicht.
Все миксеры для умывальника оснащаются насадкой-аэратором ECO, которая обеспечивает расход воды 6 л/мин.

Infinity i10

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 112

00004 00002 00003 00001

Infinity i12

Basin mixer; higher version
Waschbeckenarmatur; erhöhte
Смеситель для умывальника – высокий вариант

Drawing: p. 112

00014 00012 00013 00011

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления

INFINITY basin mixers

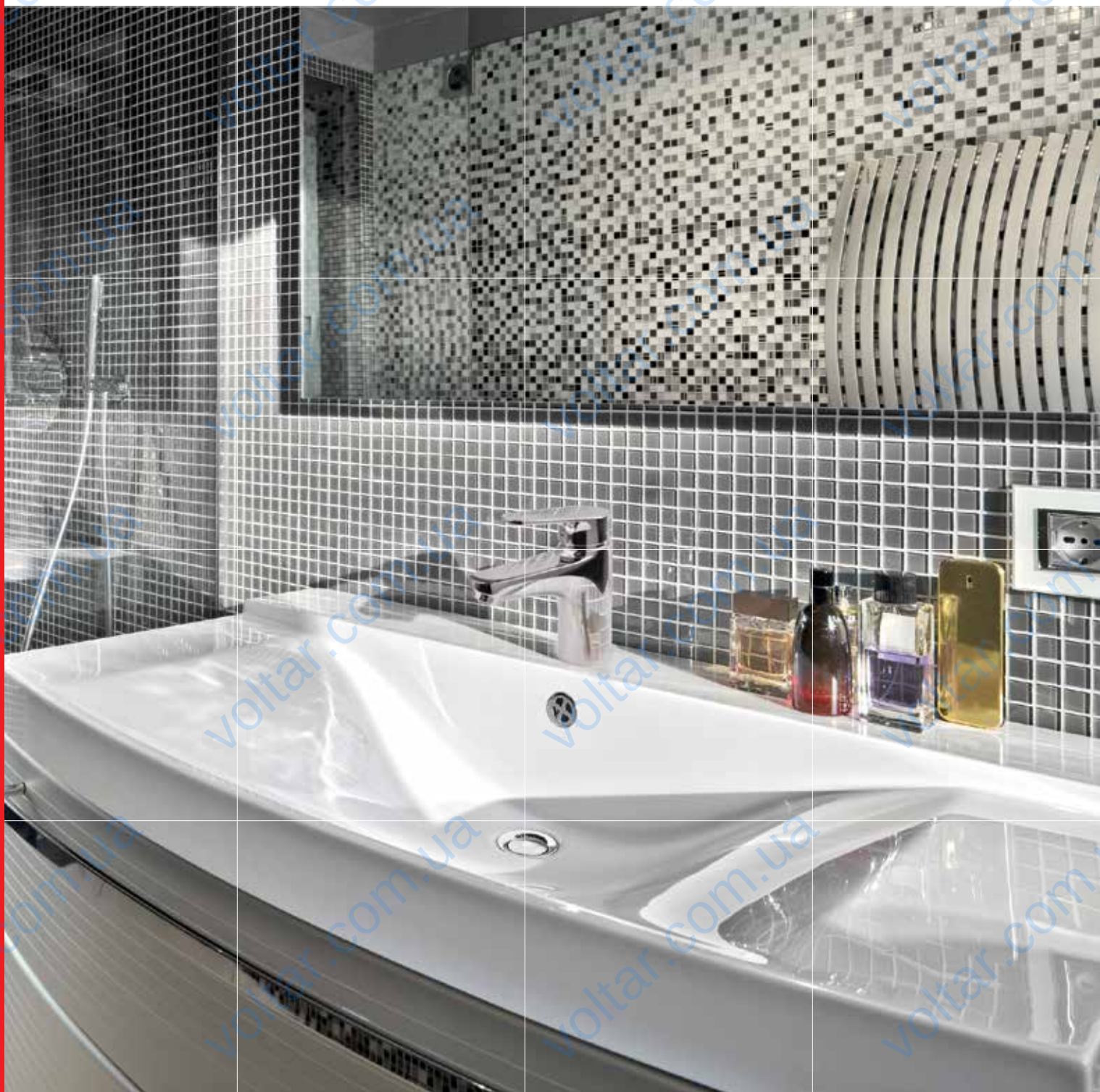
Elegant combining of straight and curved lines supplemented with care for the environment by water saving ECO aerators, pampers you in your daily use. The mixer is fitted with an aerator of the highest quality that enables the water flow of 6l per minute. INIFINITY basin mixer therefore represents an elegant and useful blend of modern design and care for the environment at the same time.

INFINITY Waschbeckenarmaturen

Elegante Kombination von geraden und gerundeten Linien, mit Sorgfalt für die Umwelt durch Wasser sparenden ECO-Belüfter ergänzt, verwöhnt Sie in Ihrem täglichen Gebrauch. Die Armatur ist mit einem Belüfter von höchster Qualität, der eine Wasserdurchfluss von 6 l pro Minute ermöglicht, ausgestattet. INFINITY Waschbeckenarmatur stellt somit eine elegante und nützliche Mischung von modernem Design und Sorge für die Umwelt zur gleichen Zeit dar.

Смесители для умывальника INFINITY

Элегантное сочетание прямых и изогнутых линий, а также забота об окружающей среде путем экономии воды с помощью аэраторов ECO для вашей повседневной жизни. Смеситель оснащен аэратором высочайшего качества, который обеспечивает расход воды 6 литров в минуту.



Bathroom mixers

Badarmaturen

Смесители для ванной

Infinity

voltar.com.ua

Infinity i50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 112

00503 00501

i50

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления

All basin mixers include eco aerator that enables the water flow of 6 l/min.
Alle Waschbeckenarmaturen enthalten einen eco-Belüfter, der einen Wasserdurchfluss von 6 l/min ermöglicht.
Все миксеры для умывальника оснащаются насадкой-аэратором ECO, которая обеспечивает расход воды 6 л/мин.

Infinity

i30

Infinity i30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 113

00301 00302 00303

Bath/shower mixers and shower mixers with shower set include water flow regulator that enables the water flow of 9l/minute.
Bad / Dusche Armaturen und Duschmischer mit Duschgarnitur enthalten Wassermengenregler, der den Wasserdurchfluss von 9 l / min ermöglicht.
Смесители для ванны/душа и смеситель для душа включают регулятор потока, обеспечивающий подачу воды 9 л/мин.

i40

Infinity i40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 113

00401 00402 00403

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

shower head
Brausekopf,
Насадка душа

Shower head, hose and shower rail
Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
Насадка, шланг и рейлинг для душа

voltar.com.ua

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Fresh

voltar.com.ua

f22

f42

f32

Fresh f22

Kitchen mixer – flexible spout
Küchenarmatur - flexibler Auslauf
Кухонный смеситель – гибкий излив
Drawing: p. 114, 115

00136 00135 01138

Fresh f32

Kitchen mixer – flexible spout
Küchenarmatur - flexibler Auslauf
Кухонный смеситель – гибкий излив
Drawing: p. 115

00147 00145 01146

Fresh f42

Kitchen mixer – flexible spout
Küchenarmatur - flexibler Auslauf
Кухонный смеситель – гибкий излив
Drawing: p. 116

00146 00144 01145

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp
low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Fresh

FRESH kitchen mixers

Their sophisticated design and interlacement of round lines, which can be blend in any modern kitchen is in the range of FRESH kitchen mixers combined with a wide range of practical solutions. High, movable spouts, pull-out showers are just some of the solutions that allows creativity and simplicity of use of mixers from Fresh line. Special solution, presented in this line of kitchen mixers is the mixer with the special spout that can be folded in the cases when your kitchen sink is placed directly at the window. Spout, which can be folded, enables you to open and close your windows at any time without problems. In this line you can also find a thermostatic variant of kitchen mixer that offers you the comfort of use, saving of hot water and safety from water scalding.

FRESH Küchenarmaturen

Ihr anspruchsvolles Design und Verflechtung von gerundeten Linien, die in jeder modernen Küche einblenden können, ist im Bereich von FRESH Küchenarmaturen mit einer Vielzahl von praktischen Lösungen kombiniert. Hohe, bewegliche Ausläufe und ausziehbare Brausen sind nur einige der Lösungen, die Kreativität und Schlichtheit in der Anwendung von Fresh Armaturen ermöglichen. Eine Sonderlösung, die in dieser Linie der Küchenarmaturen dargestellt wird, ist die Armatur mit einem speziellen Auslauf, der zusammengeklappt werden kann, wenn Sie Ihre Küchenspüle direkt am Fenster platziert ist. Der zusammenklappende Auslauf ermöglicht Ihnen, Ihre Fenster zu jeder Zeit ohne Probleme zu öffnen und zu schließen. In dieser Linie finden Sie auch eine thermostatische Variante der Küchenarmatur, die Ihnen einen Nutzungskomfort, Einsparung von heißem Wasser und Sicherheit vor Verbrühungen durch heißes Wasser anbieten.

Кухонные смесители FRESH

Утонченный дизайн и переплетения скругленных линий, которые вольются в любую современную кухню, в серии кухонных смесителей FRESH сочетаются с широким диапазоном практических решений. Высокий подвижный излив, выдвижная лейка – это лишь некоторые из решений, сочетающих креативность и простоту эксплуатации смесителей серии Fresh. Особое решение, примененное в этой серии кухонных смесителей – специальный излив, который можно сложить в тех случаях, когда кухонная раковина размещается непосредственно у окна. Складывающийся излив позволит в любое время без проблем открыть и закрыть окно. В этой серии также предлагается термостатический вариант кухонного смесителя, сочетающий удобство в пользовании и экономию горячей воды, а также защиту от водных ожогов.

Fresh f21

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 114

00133 00134 01137

Fresh f31

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 115

00131 00132 01144 01143

Fresh f41

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 116

00129 00130 01142 01141

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp
low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Fresh

f20

Fresh f20

Kitchen mixer with pullout spray
Küchenarmatur mit Auszugsbrause
Кухонный смеситель с выдвижной лейкой
Drawing: p. 114

00138 00137

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Uniquely designed shape of mixer that enables to direct the water jet randomly in the harder reachable parts of dishes. Ideal for deeper kitchen sinks
Easy opening.

Einzigartig konzipierte Form der Armatur, die einen Wasserstrahl nach dem Zufallsprinzip in die schwierig erreichbaren Teile des Geschirrs zu richten ermöglicht. Ideal für tiefere Küchenspülen
Leicht zu öffnen.

Уникальный дизайн смесителя позволяет направить струю воды в любую сторону и добраться до труднодоступных мест. Идеально подходит для глубоких кухонных раковин
Легко открывается.

voltar.com.ua

f23

Fresh f23

Thermostatic kitchen mixer
Thermostatische Küchenarmaturen
Термостатический кухонный смеситель
Drawing: p. 115

00235

Fresh

f10

f11

Fresh f10

Basin mixer

Waschbeckenarmatur

Смеситель для умывальника

Drawing: p. 113, 114

00039 00038 00040 00035 01035

Fresh f11

Basin mixer; higher version

Waschbeckenarmatur; erhöhte

Смеситель для умывальника – высокий вариант

Drawing: p. 114

00048 00049

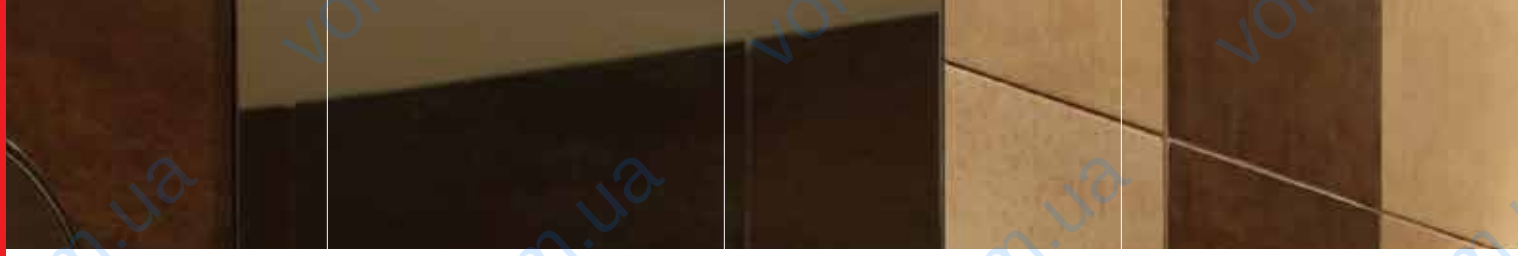
with waste
Abfall
Со стоком

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

with waste, siphon, angle valves
Abfall, Siphon, Eckventile.
Сток, сифон, угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления



FRESH sanitary mixers for bathroom

The modern, trendy, curved lines, perfection of details and several variations of basin mixers in this range, provide an assurance that this family of mixers can be easily fitted in any modern bathroom. Perfection of design and usability that offers satisfaction in everyday use.

FRESH sanitäre Badarmaturen

Die modernen, modischen, gerundeten Linien, Perfektion der Details und mehrere Variationen von Waschbeckenarmaturen in dieser Palette bieten eine Garantie dafür, dass diese Familie von Armaturen problemlos in jedes moderne Bad eingebaut werden kann. Perfektion von Design und Benutzerfreundlichkeit, die eine Zufriedenheit im Alltagsgebrauch bietet.

Смеситель для ванной FRESH

Современный, модный дизайн, изогнутые линии, совершенство деталей, несколько вариантов смесителей для умывальника в этой серии обеспечивают уверенность при установке в любой современной ванной комнате. Совершенный дизайн и практичность - удовлетворение в повседневной эксплуатации.

voltar.com.ua

Fresh

Fresh f12

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 114

00045 00044

Fresh f50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 114

00537 00536 00535

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления

f30

Fresh f30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 115

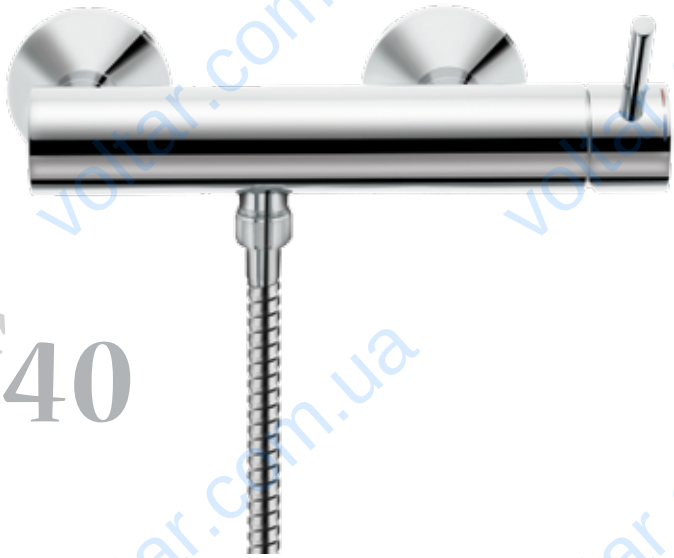
00334 00337 00335

Fresh f40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 115

00434 00438 00435



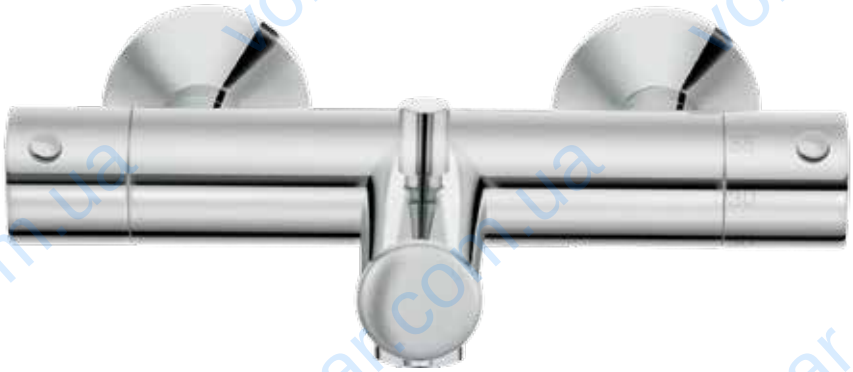
f40

- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- lp low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления
- shower head
  Brausekopf,
  Насадка душа
- Shower head, hose and shower rail
  Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
  Насадка, шланг и рейлинг для душа

voltar.com.ua

Fresh

t30



Fresh t30

Thermostatic bath mixer
Thermostatische Wannenarmatur
Термостатический смеситель для ванны
Drawing: p. 116

00339 00336

FRESH thermostatic mixers

The elegant, prestigious, round lines, is in family FRESH wonderfully complemented by the exceptional usability of thermostatic mixers; Comfort and safety of use that is provided by the setting of the required water temperature, is intertwined with practicality which is offered by saving of the used quantity of hot water. The offered safety from water scalding is especially valuable for families with small children. The surface of the fitting it is also safe to touch, because it doesn't overheat itself during the use.

FRESH thermostatische Armaturen

Die eleganten, prestigeträchtigen, runden Linien sind in der Familie FRESH wunderbar durch die außergewöhnliche Benutzerfreundlichkeit der thermostatischen Armaturen ergänzt; Komfort und Sicherheit der Anwendung, die durch die Einstellung der gewünschten Wassertemperatur gewährt ist, wird mit Funktionalität, die durch die Einsparung der verwendeten Heißwassermengen angeboten wird, verflochten. Die angebotene Sicherheit vor Verbrühungen durch heißes Wasser ist vor allem für Familien mit kleinen Kindern wertvoll. Die Oberfläche des Beschlages ist ebenfalls berührungssicher, weil sie sich während der Verwendung nicht überhitzt.

Термостатические смесители FRESH

Элегантность, престиж и скругленные линии серии FRESH чудесно дополняют исключительно практичные термостатические смесители: комфорт и безопасность эксплуатации достигаются установкой требуемой температуры воды, в сочетании с практичностью благодаря сокращению расхода горячей воды. Предотвращение ожогов от воды будет особенно полезно для семей с маленькими детьми. Кроме того, поверхность изделия также можно безопасно трогать, поскольку она не перегревается во время эксплуатации.

Fresh t40

Thermostatic Shower mixer
Thermostatic Shower mixer
Термостатический смеситель для душа
Drawing: p. 116

00440 00437

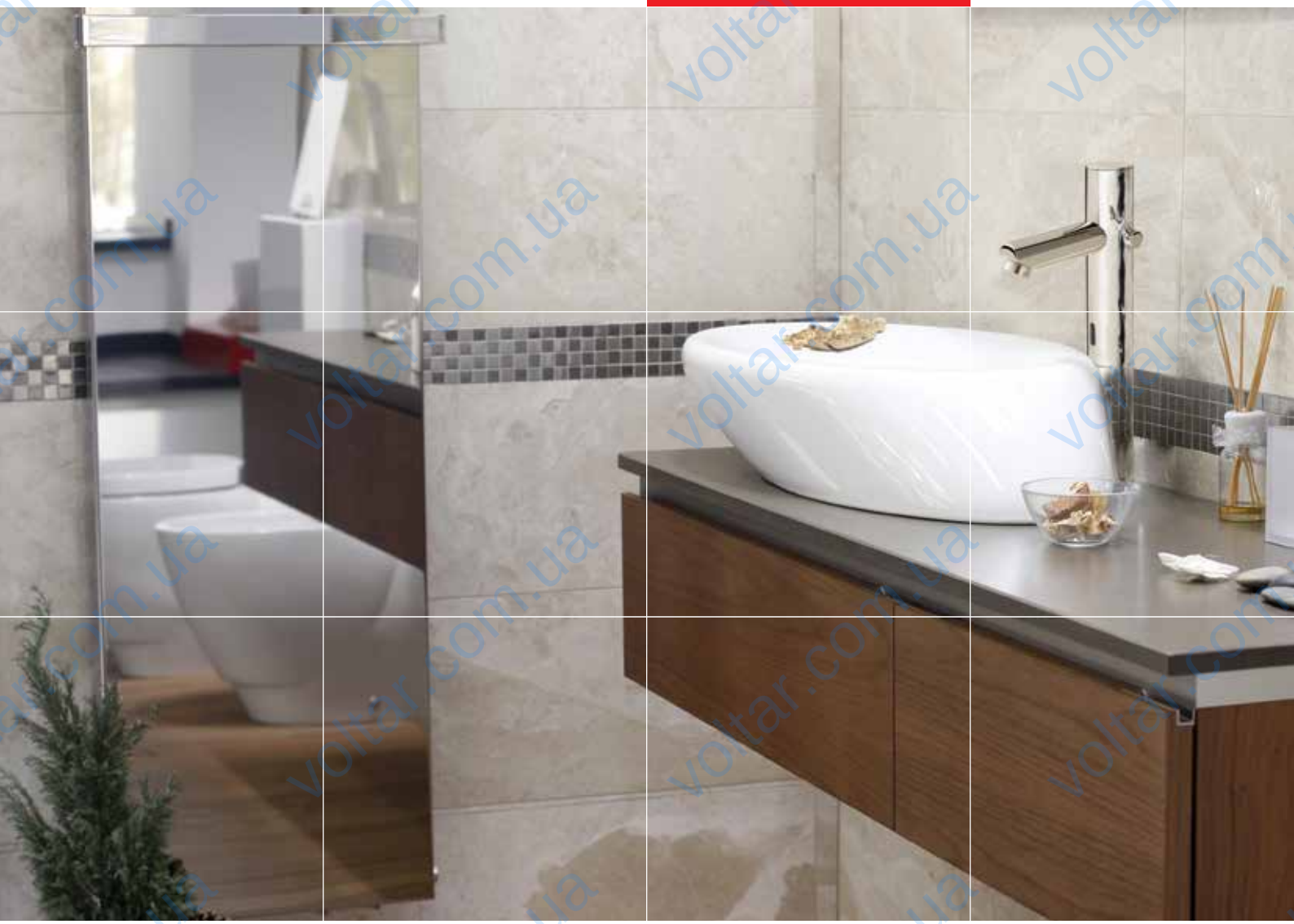
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- shower head
  Brausekopf,
  Насадка душа
- Shower head, hose and shower rail
  Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
  Насадка, шланг и рейлинг для душа

Sensor mixers

Sensorarmaturen

Сенсорные смесители

Fresh



FRESH IR

When well thought out and sophisticated shape of family FRESH, is combined with first-class functionality of sensor mixer. Sensor mixers in addition to the hygiene aspect which they put to good advantage in hospitals and public places, provide also to our end users the comfort and safety with possibility of setting the water temperature. Significant saving aspect presents one of additional reasons why more and more of our customers decide to use a sensor mixer also at home. In our assortment of top quality sensor mixers FRESH, the mixing as well as non-mixing taps can be found. They are of various shapes and designs, have possibility of battery, as well as the network version.

FRESH IR

Wenn gut durchdachte und anspruchsvolle Form der Familie FRESH mit einer erstklassigen Funktionalität der Sensorarmatur kombiniert. Neben dem Hygieneaspekt, der einen guten Vorteil für Krankenhäuser und öffentlichen Plätzen setzt, garantieren die Sensorarmaturen auch für unsere Endkunden den Komfort und Sicherheit mit der Möglichkeit einer Wassertemperatureinstellung. Erhebliche Einsparungen stellen einen weiteren Grund dafür, dass sich immer mehr unserer Kunden entscheiden, eine Sensorarmatur auch zu Hause zu verwenden. In unserem Sortiment von hochwertigen FRESH Sensorarmaturen können sowohl Mischarmaturen als auch Nicht-Mischarmaturen gefunden werden. Sie sind in verschiedenen Formen und Designs, mit einer Möglichkeit der Batterie, oder aber als Netzwerkversion erhältlich.

FRESH IR

Тщательно продуманные, сложные формы серии FRESH в сочетании с максимальной функциональностью сенсорного смесителя. Сенсорные смесители хорошо дополняют гигиенические факторы, что дает им значительное преимущество в больницах и в общественных местах, а также обеспечивает пользователям комфорт и безопасность с возможностью установки температуры воды. Значительная экономия – еще одна причина, почему все больше и больше наших клиентов ставят сенсорные смесители у себя дома. В нашем ассортименте высококачественных сенсорных смесителей FRESH также присутствуют несмешивающие краны. Они имеют различную форму и конструкцию и предлагаются с батарейкой или в сетевом варианте.

e10

e11

FRESH IR for cold or preset water; battery powering 9V/230V Programming electronic

FRESH IR für kaltes oder voreingestelltes Wasser; Batteriestromversorgung 9V/230V elektronische Programmierung

Изделия FRESH IR – холодная вода или заданная температура; питание от батарейки 9V/230V, программная электроника

Fresh e10

Sensor basin mixer
Sensor-Waschbeckenarmatur
Сенсорный смеситель для умывальника

Drawing: p. 116

9V 220V
09016 09017

Fresh e11

Sensor basin mixer –high version
Sensor-Waschbeckenarmatur – erhöhte Version
Сенсорный смеситель для умывальника – высокий вариант
Drawing: p. 116

9V 220V
09020 09021

e16

e15

Fresh e15

Sensor basin mixer
Sensor-Waschbeckenarmatur
Сенсорный смеситель для умывальника

Drawing: p. 117

9V 220V
09018 09019

Fresh e16

Sensor basin mixer –high version
Sensor-Waschbeckenarmatur – erhöhte Version
Сенсорный смеситель для умывальника – высокий вариант
Drawing: p. 117

9V 220V
09022 09023

Fresh

Fresh e50

Urinal sensor flusher/battery version
Urinal Sensorspüler / Batterieversion
Сенсорный смыватель для писсуара / версия с батарейкой
Drawing: p. 117

9V

09510

e50

Fresh e66

Concealed urinal sensor flusher -Installation set
Unterputz - Urinal Sensorspüler Einbauset
Скрытый сенсорный смыватель для писсуара Монтажный комплект
Drawing: p. 129

9V 220V
09511 09512

e66

09511
Concealed, 1/2", 9 V without cover plate
Unterputz, 1/2", 9 V ohne Abdeckplatte
Скрытый, 1/2", 9V без крышки

09512
Concealed, 1/2", 230 V without cover plate
Unterputz, 1/2", 230 V ohne Abdeckplatte
Скрытый, 1/2", 230 V без крышки

Fresh e61

Covering plate with sensor
Abdeckplatte mit Sensor
Крышка с сенсором

Drawing: p. 117

12261

e61

Covering plate with sensor for products 09511 and 09512.
ABS, white

Abdeckplatte mit Sensor für Produkte 09511 und 09512.
ABS, weiß

Крышка с сенсором для артикулов 09511 и 09512.
ABS, белый

Fresh e63

Covering plate with sensor
Abdeckplatte mit Sensor
Крышка с сенсором

Drawing: p. 117

12263

e63

Covering plate with sensor for products 09511 i 09512.
ABS, chrome-matt

Abdeckplatte mit Sensor für Produkte 09511 und 09512.
ABS, Chrom-matt

Крышка с сенсором для артикулов 09511 и 09512.
ABS, белый

Sensor mixers

Sensorarmaturen
Сенсорные смесители

Fresh

e12

FRESH IR for cold or preset water; battery powering 6V/230V

FRESH IR für kaltes oder voreingestelltes Wasser; Batteriestromversorgung 6V/230V

Изделия FRESH IR – холодная вода или заданная температура; питание от батарейки 6V/230V

e70

Sensor urinal flusher; battery powering 6V

Urinal Sensorspüler; Batteriestromversorgung 6V

Сенсорный смыватель для писсуара, питание от батарейки 6V

e60

Concealed sensor urinal flusher; powering 6V/220V

Unterputz - Urinal Sensorspüler; Stromversorgung 6V/220V

Скрытый сенсорный смыватель для писсуара, питание 6V/220V

Fresh e12

Sensor basin mixer
Sensor-Waschbeckenarmatur
Сенсорный смеситель для умывальника

Drawing: p. 117

6V 220V
09013 09011

Fresh e60

Concealed urinal sensor flusher
Unterputz - Urinal Sensorspüler
Скрытый сенсорный смыватель для писсуара

Drawing: p. 117

6V 220V
09508 09502

Fresh e70

Urinal sensor flusher/battery version
Urinal Sensorspüler / Batterieversion
Сенсорный смыватель для писсуара / версия с батарейкой

Drawing: p. 117

6V
09501

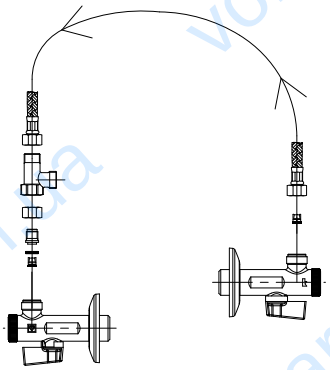
e40

Fresh e40

Elektronska armatura za prho
Elektronska armatura za tuš

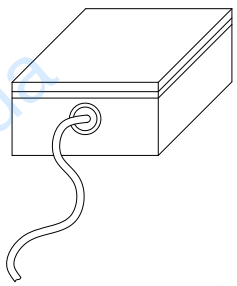
Drawing: p. 117

6V 220V
09402 09401



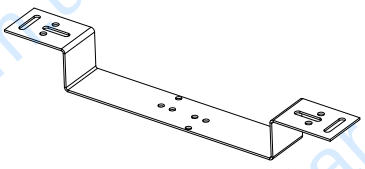
12704

Premixing set
Vormischset
Пред.микс комплект
Note: for articles
09016, 09017, 09020, 09021
Bemerkung: für Artikel
09016, 09017, 09020, 09021
Примечание: для артикулов
09016, 09017, 09020, 09021



12705

Powering set FRESH IR
Stromversorgungsset FRESH IR
Комплект питания FRESH IR



12706

Installation set
Einbauset
Монтажный комплект

classic series

Kitchen & bathroom

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Prestige

p20

Prestige p20

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

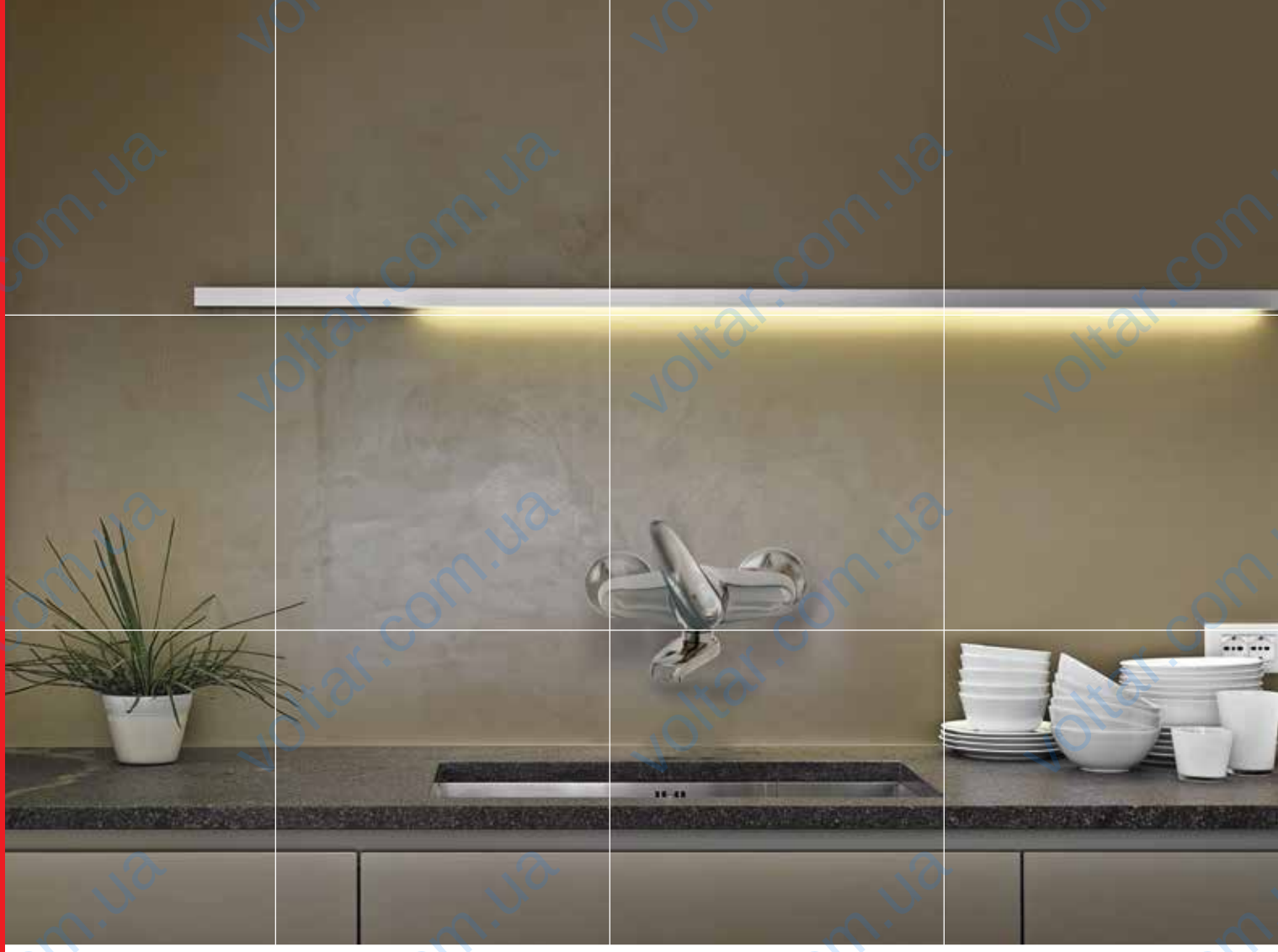
Drawing: p. 118

00151 01132

Ceramic cartridge enables the mechanical limitation or setting of water temperature, two- level opening on the other hand helps to limit your water consumption.

Keramikkartusche ermöglicht die mechanische Begrenzung oder Einstellung der Wassertemperatur, zweistufige Öffnung auf der anderen Seite hilft Ihren Wasserverbrauch zu begrenzen.

Керамический картридж позволяет установить механические ограничения или настроить температуру воды, двух-уровневое открытие помогает ограничить расхода воды.



Prestige p21

Sanitary wall kitchen mixer
Sanitäre Wandküchenarmatur
Кухонный смеситель настенный
Drawing: p. 118

120 mm 00252
200 mm 00251

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

p21

Bathroom mixers

Badarmaturen

Смесители для ванной

Prestige

Ceramic cartridge enables the mechanical limitation or setting of water temperature, two-level opening on the other hand helps to limit your water consumption.

Keramikkartusche ermöglicht die mechanische Begrenzung oder Einstellung der Wassertemperatur, zweistufige Öffnung auf der anderen Seite hilft Ihren Wasserverbrauch zu begrenzen.

Керамический картридж позволяет установить механические ограничения или настроить температуру воды, двух-уровневое открытие помогает ограничить расхода воды.

p10

p11

p50

Prestige p10

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 117

00061 00071 00051

Prestige p11

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 117, 118

00063 00073 00055

Prestige p50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 118

00561 00571 00551

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp — low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления

Bathroom mixers

Badarmaturen

Смесители для ванной

Prestige

p30

Prestige p30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 118

00353 00356 00352

Ceramic cartridge enables the mechanical limitation or setting of water temperature, two- level opening on the other hand helps to limit your water consumption.

Keramikkartusche ermöglicht die mechanische Begrenzung oder Einstellung der Wassertemperatur, zweistufige Öffnung auf der anderen Seite hilft Ihren Wasserverbrauch zu begrenzen.

Keramička kartuša omogućava mehaničko ograničenje, odnosno podešavanje temperature Керамический картридж позволяет установить механические ограничения или настроить температуру воды, двух-уровневое открытие помогает ограничить расхода воды.

p40

Prestige p40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 118

00452 00455 00451

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

shower head
Brausekopf,
Насадка душа

Shower head, hose and shower rail
Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
Насадка, шланг и рейлинг для душа

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Harmony

h21

Harmony h21

Sanitary wall kitchen mixer
Sanitäre Wandküchenarmatur
Кухонный смеситель настенный
Drawing: p. 125

120 mm 00292
200 mm 00291

Bathroom mixers

Badarmaturen

Смесители для ванной

Harmony

h10

Harmony h10

Basin mixer

Waschbeckenarmatur

Смеситель для умывальника

Drawing: p. 125

00093 00092 00094 00091 01095

h40

h30

h50

Harmony h30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 125

00395 00393 00394

with waste
Abfall
Со стоком

with waste, siphon, angle valves
Abfall, Siphon, Eckventile.
Сток, сифон, угловые вентили

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

shower head
Brausekopf,
Насадка душа

Shower head, hose and shower rail
Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
Насадка, шланг и рейлинг для душа

Harmony h50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 125, 126

00594 00592 00591

Harmony h40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 125

00493 00491 00492

Project

m20

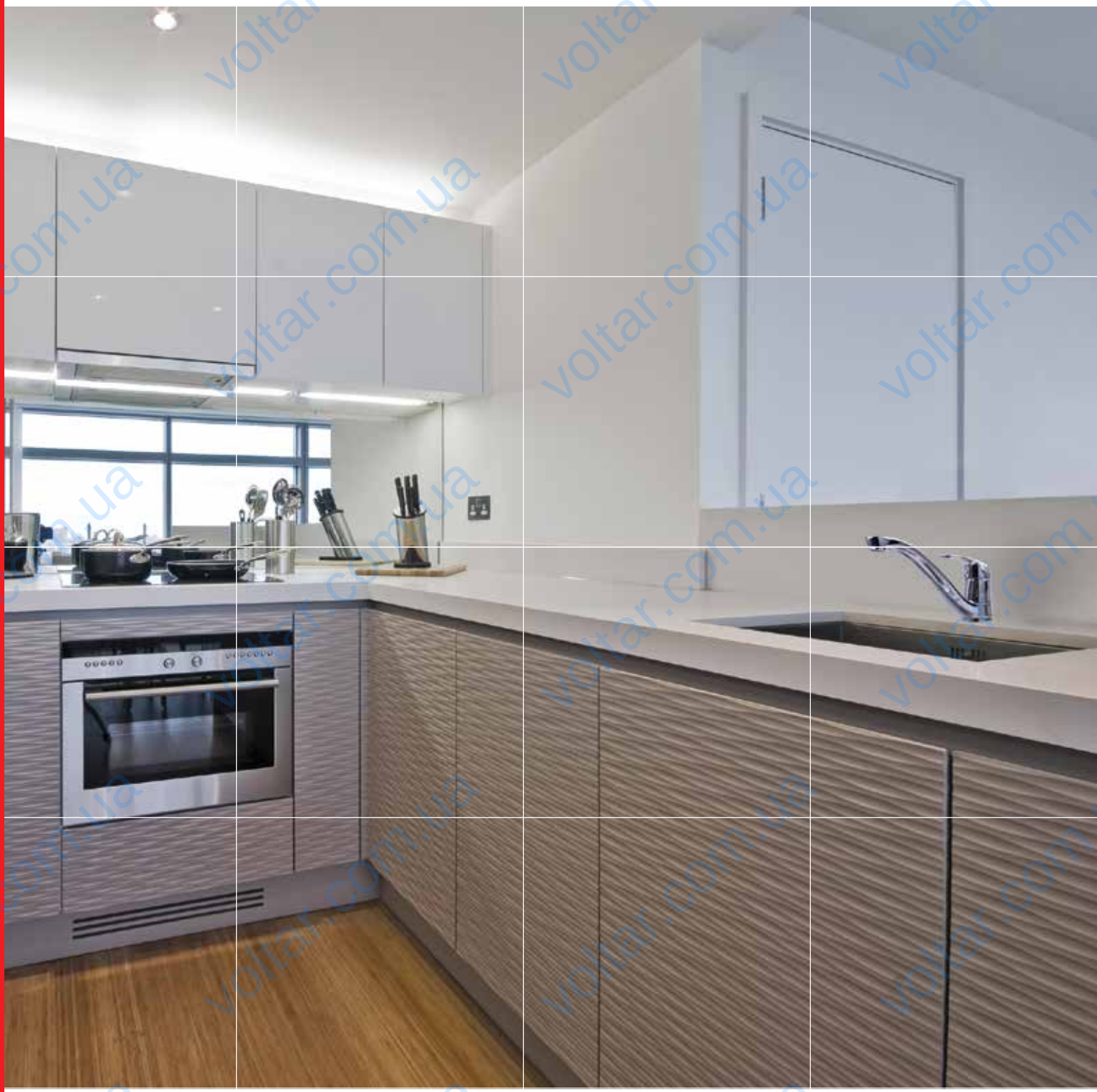
Project m20

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 121

00185 00184 01185

- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления



voltar.com.ua

Project

m-a1

m50

m10

Project m-a1

Base for basin mixer
Sockel für Waschbeckenarmatur
База для смесителя для умывальника
Drawing: p. 115

19228

Project m10

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 121

00026 00024 00025 00023

Project m50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

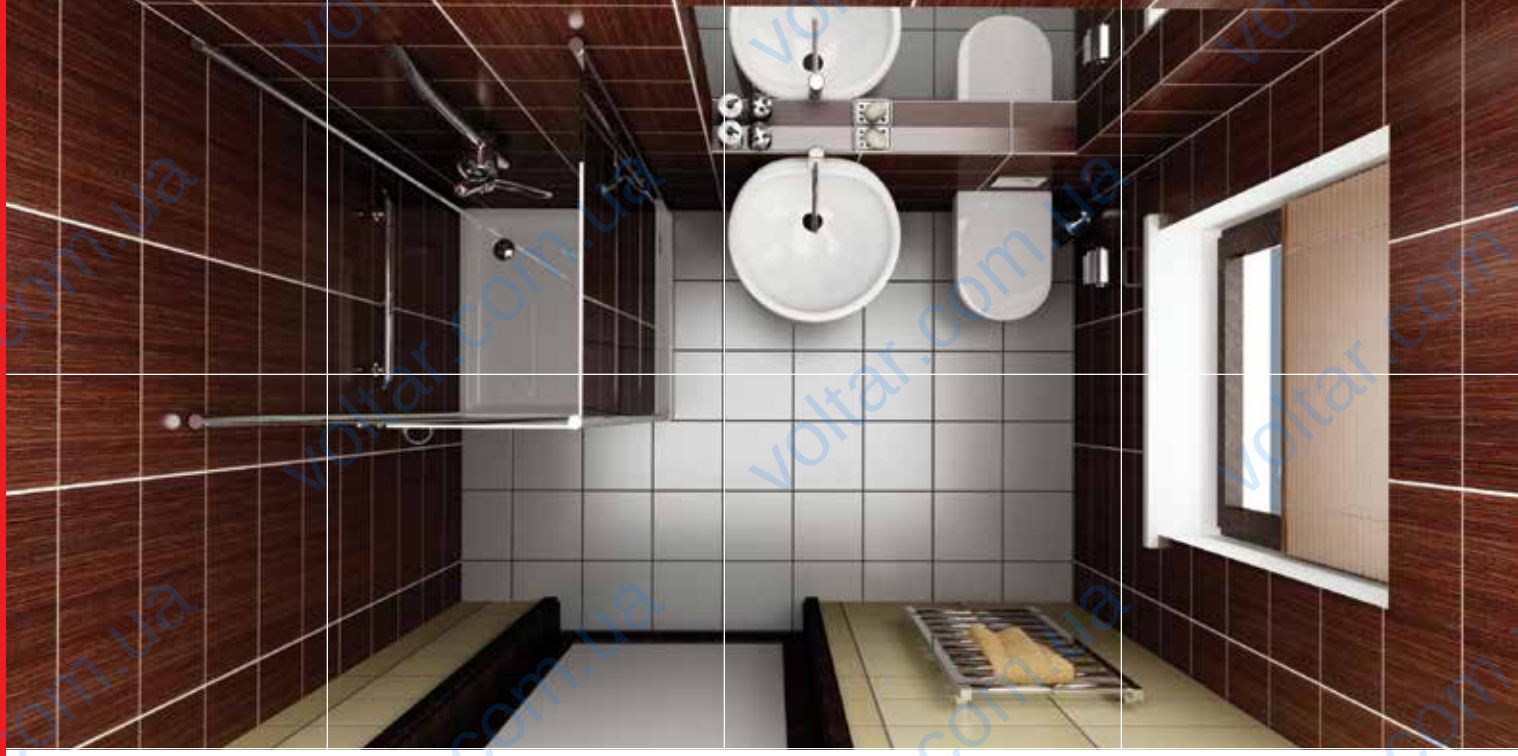
Drawing: p. 121

00518 00516 00515

with waste
Abfall
Со стоком

with waste, siphon, angle valves
Abfall, Siphon, Eckventile.
Сток, сифон, угловые вентили

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления



m30

Project m30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 121

00326 00325

m40

Project m40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 121

00427 00425

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Simpaty

Simpaty s20

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 119

00186 00182 01182

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Simpaty s40

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 120

00190 00193 01187 01186

Simpaty s30

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 119

00188 00189 01189 01188

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Simpaty

S21

Simpaty s21

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 119

00183 00181 01181

voltar.com.ua

S24

S23

S22

Simpaty s22

Sanitary wall kitchen mixer
Sanitäre Wandküchenarmatur
Кухонный смеситель настенный
Drawing: p. 119

120 mm 00282
200 mm 00281

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Simpaty s24

Basin mixer – for hospitals
Waschbeckenarmatur – für Krankenhäuser
Смесители для умывальника – для больниц
Drawing: p. 119

00237

Simpaty s23

Sanitary wall kitchen mixer
Sanitäre Wandküchenarmatur
Кухонный смеситель настенный
Drawing: p. 119

lp 01281

voltar.com.ua

Simpaty

S10

S50

S39

Simpaty s10

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 118, 119

00084 00082 00083 00081 01081

Simpaty s39

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 120

00480 00481 00482

Simpaty s50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 120

00584 00582 00581

S41

Simpaty s41

Mixer for sink and bath
Mischer für Waschbecken und Badewanne
Смеситель для мойки и ванны
Drawing: p. 120

00383

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- shower head
  Brausekopf,
  Насадка душа
- Shower head, hose and shower rail
  Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
  Насадка, шланг и рейлинг для душа

Simpaty

S32

S31

Simpaty S32

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 120

00380 00381 00384

Simpaty S31

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 120

00388 00389

- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- hp visokotlačna izvedba
  visokotlačna izvedba
- shower head
  Brausekopf,
  Насадка душа
- Shower head, hose and shower rail
  Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
  Насадка, шланг и рейлинг для душа

S42

This model is fitted for high pressure boilers.
Shower head is included.

Dieses Modell ist für Hochdruckboilers ausgestattet; der Brausekopf ist im Lieferumfang enthalten.

Данная модель предназначена для бойлеров высокого давления; включена душевая насадка.

Simpaty S42

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 120

hp
01381

All sanitary mixers in range SIMPATY could be provided also with the handle for hospitals.

Alle Sanitärarmaturen der Palette SIMPATY sind auch mit dem Griff für Krankenhäuser erhältlich.

Все смесители в серии SIMPATY могут также поставляться с ручкой для больниц.

S51

Simpaty S51

Basin mixer – for hospitals
Waschbeckenarmatur – für Krankenhäuser
Drawing: p. 120

00037

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Stil

z20

z400

z22

Stil z20

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07169 07158 08150

Stil z22

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07163 07159 08161 01164

Stil z400

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 123

08266

- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp
  low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления

Stil z40

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07162 07156 08149

Stil z42

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07165 07157 08163

Stil z200

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 123

08255

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Stil

z25

z27

z26

Stil z25

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07263

Stil z26

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07264

Stil z27

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07265

z45

z47

z46

Stil z45

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07260

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

Stil z47

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07262

Stil z46

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 122

07261

Bathroom mixers

Badarmaturen

Смесители для ванной

Stil

z10

STIL sanitary mixers

An interesting interlacement of classical forms and vintage, retro lines is associated with beautiful details in chrome or gold.Giving your home a touch of tradition and homeliness

STIL Sanitärarmaturen

Eine interessante Verflechtung der klassischen Formen und traditionellen, retro Linien ist mit schönen Details in Chrom oder Gold verbunden. Geben Sie Ihrem Zuhause einen Hauch von Tradition und Gemütlichkeit.

Смесители STIL

Интересное переплетение классических форм и ретро-линий ассоциируется с красивыми деталями в цвете хрома или золота. Добавит вашему дому ощущение традиций и домашнего уюта.

z12

Stil z10

Basin mixer

Waschbeckenarmatur

Смеситель для умывальника

Drawing: p. 121

07066 07072 07061

Stil z12

Basin mixer

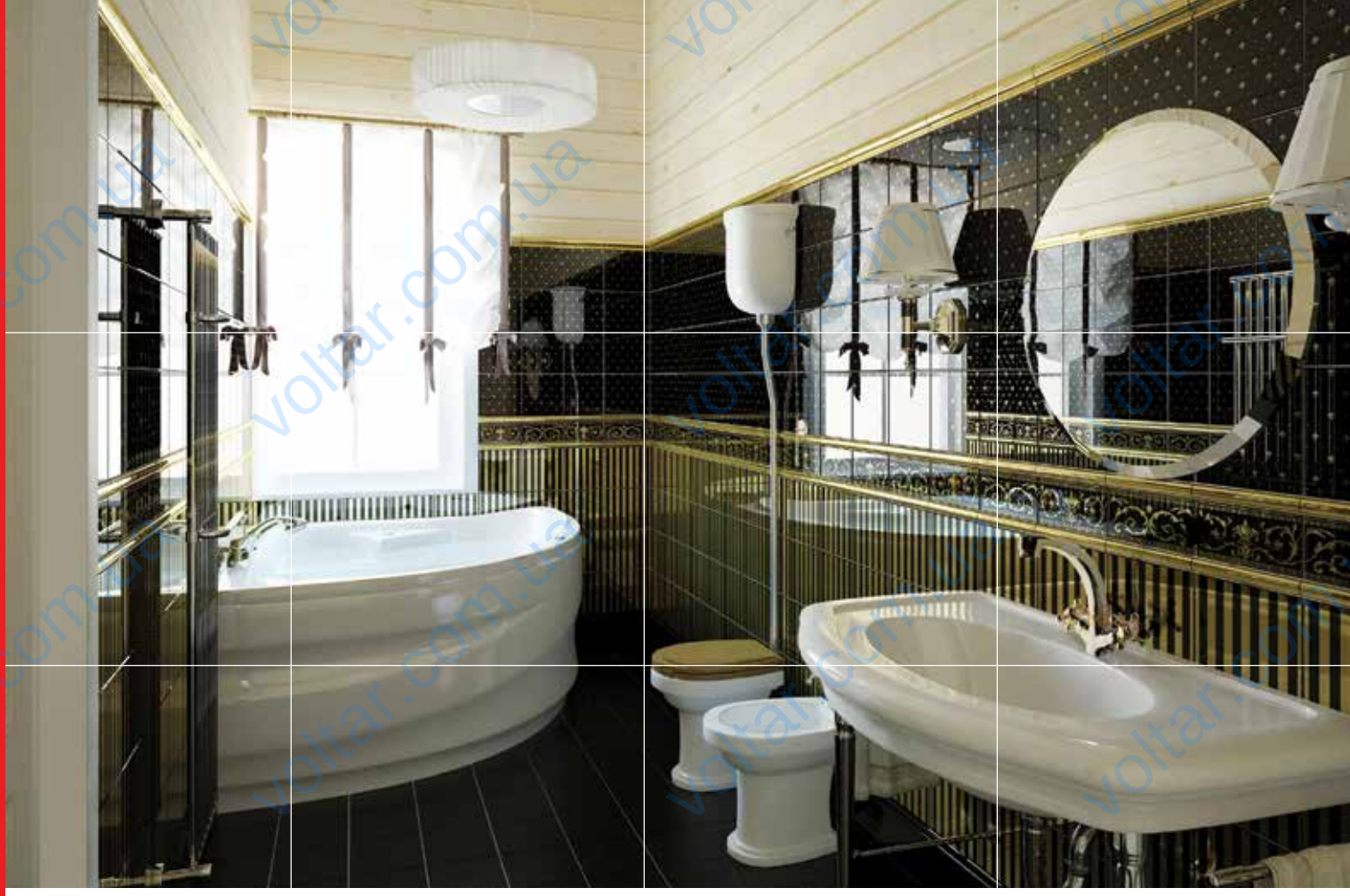
Waschbeckenarmatur

Смеситель для умывальника

Drawing: p. 122

07067 07077 07062

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- angle valves
  Eckventile
  Угловые вентили
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- lp — low pressure version
  Niederdruckversion
  ерсия низкого давления



Z13

Stil z11

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 121

07068 07073 07063

Z11

Stil z13

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 122

07078 07079 07064

Stil

Z50

Z40

Z30

Stil z30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 122

07357

Stil z40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 122

07465 07462

Stil z50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 122, 123

07558 07554

Z51

Z31

Z41

Stil z31

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 122

07358

- with waste
  Abfall
  Со стоком
- with waste, siphon, angle valves
  Abfall, Siphon, Eckventile.
  Сток, сифон, угловые вентили
- only mixers
  nur Armatur
  Только смеситель
- shower head
  Brausekopf,
  Насадка душа
- Shower head, hose and shower rail
  Brausekopf, Brauseschlauch und Brausestange
  Насадка, шланг и рейлинг для душа

Stil z51

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 122, 123

07559 07555

Stil z41

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 122

07466 07464

Sanitary kitchen mixers

Sanitärarmaturen für Küche
Смесители для кухни

Classic

C21

C20

Classic c20

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 124

05154 06156 lp 06158

Classic c21

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 124

05251

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

C22

C24

C23

Classic c22

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 124

05252

Classic c23

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 124

05253

Classic c24

Sanitary kitchen mixer
Sanitär-Küchenarmatur
Кухонный смеситель

Drawing: p. 124

06251

Classic

Classic c10

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

05056 05055

Classic c04

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10251

Classic c05

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10351

Classic c06

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10352

Classic c07

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10354

with waste
Abfall
Со стоком

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

with waste, siphon, angle valves
Abfall, Siphon, Eckventile.
Сток, сифон, угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

lp
low pressure version
Niederdruckversion
ерсия низкого давления

Classic c11

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10651

Classic c50

Bidet mixer
Bidetarmatur
Смеситель для биде

Drawing: p. 124, 125

05554 05557 05553

Classic c01

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10052

Classic c02

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10151

Classic c15

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10551

Classic c08

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10355

Classic

C30

C31

Classic C30

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 124

05351

C12

Classic C31

Mixer for sink and bath
Mischer für Waschbecken und Badewanne
Смеситель для мойки и ванны

Drawing: p. 124

05355

C43

Classic C43

Pipa zidna - prha ročna
Slavina zidna - ručni tuš

Drawing: p. 124

10451

Classic C12

Basin mixer
Waschbeckenarmatur
Смеситель для умывальника

Drawing: p. 123

10652

with waste
Abfall
Со стоком

angle valves
Eckventile
Угловые вентили

with waste, siphon, angle valves
Abfall, Siphon, Eckventile.
Сток, сифон, угловые вентили

only mixers
nur Armatur
Только смеситель

shower head
Brausekopf,
Насадка душа

c40

c09

c03

c41 c42 c44

Classic c40

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 124

05452 05451

Classic c41

Shower mixer
Duscharmatur
Смеситель для душа

Drawing: p. 124

05454

Classic c42

Bath/shower mixer
Wannen-/Duscharmatur
Смеситель для ванны/душа

Drawing: p. 124

05455

Classic c09

Pipa zidna - ventil
Slavina zidna - ventil

Drawing: p. 123

10356

Classic c03

Pipa zidna - priključek
Slavina zidna - priključak

opomba: za pralni ali pomivalni stroj 3/4″
bilješka: za perilicu rublja ili posuđa 3/4″

Drawing: p. 123

10152

Classic c44

Pipa zidna - prha stoječa
Slavina zidna - stojeći tuš

Drawing: p. 124

10452

voltar.com.ua

design Series

Showers

voltar.com.ua

Pure a01

Shower head
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 126

12050

Thin a02

Shower head
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 126

12051

Smart a03

Shower head
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 126

12052

Smart a03w

Shower head - White
Brausekopf weiß
Насадка для душа, белая

Drawing: p. 127

12053

a01

a02

a03

a03w

Infinity a33

Wall shower holder
Duschsatz mit Wandhalterung
Комплект для душа с настенным кронштейном
Drawing: p. 129

12352

Infinity a04

Shower head
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 126

12043

a04

a33

a05

a34

Infinity a05

Shower set with shower rail
Duschsatz mit Brausestange
Комплект для душа с рейлингом
Drawing: p. 126

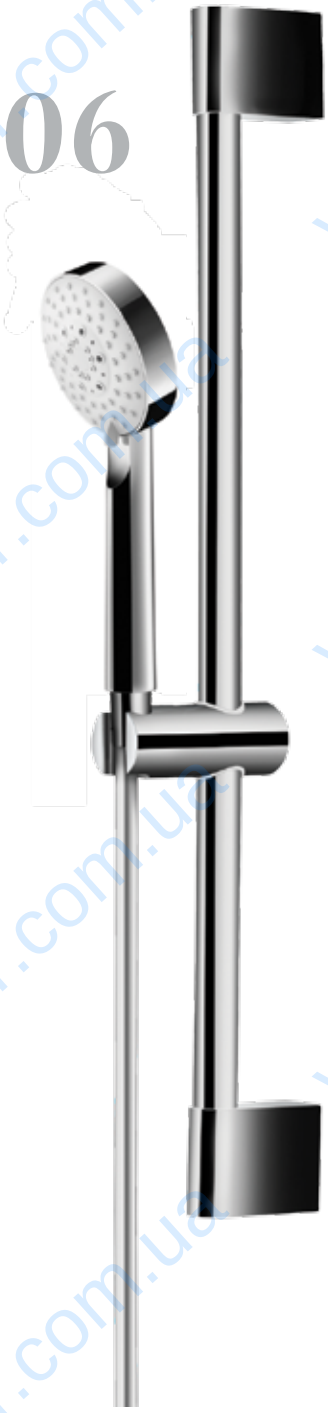
12460

Project a34

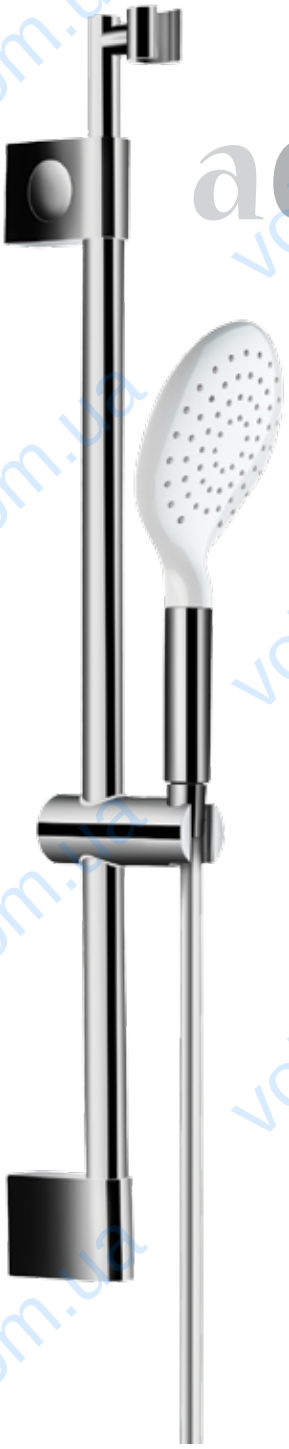
Shower set with shower rail
Duschsatz mit Brausestange
Комплект для душа с рейлингом
Drawing: p. 126

12451

a06



a07



Pure S a06

Shower set with shower rail
Duschsatz mit Brausestange
Комплект для душа с рейлингом
Drawing: p. 126

12461

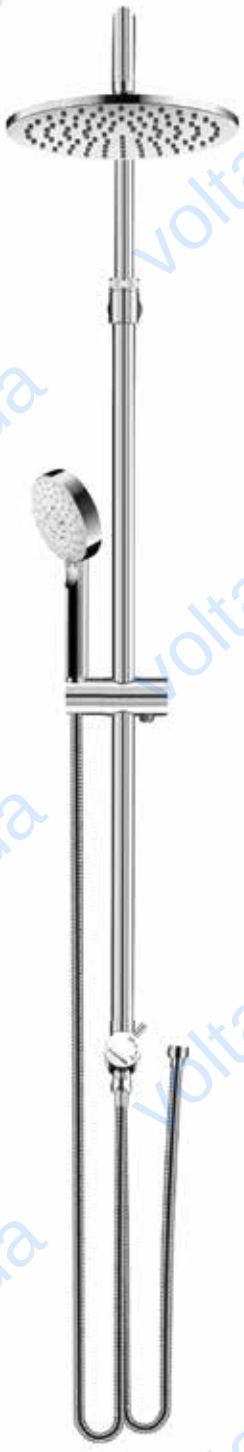
Smart a07

Shower set with shower rail
Duschsatz mit Brausestange
Комплект для душа с рейлингом
Drawing: p. 126

12462

Showers

a11



a12

Pure waterfall a11

Shower system
Duschsystem
Система душа

Drawing: p. 126

12551

Smart a12

Shower system
Duschsystem
Система душа

Drawing: p. 126

12552

Showers

Head shower a08

Kopfbrause
Надголовный душ
Ф 227 mm, ABS

Drawing: p. 126

12103

a08

Head shower a08w

Head shower - white
Kopfbrause, weiss
Надголовный душ, белая
Ф 227 mm, ABS

Drawing: p. 129

12107

a08w

Head shower a09

Kopfbrause
Надголовный душ

260 x 200 mm, ABS

Drawing: p. 126

12106

a09

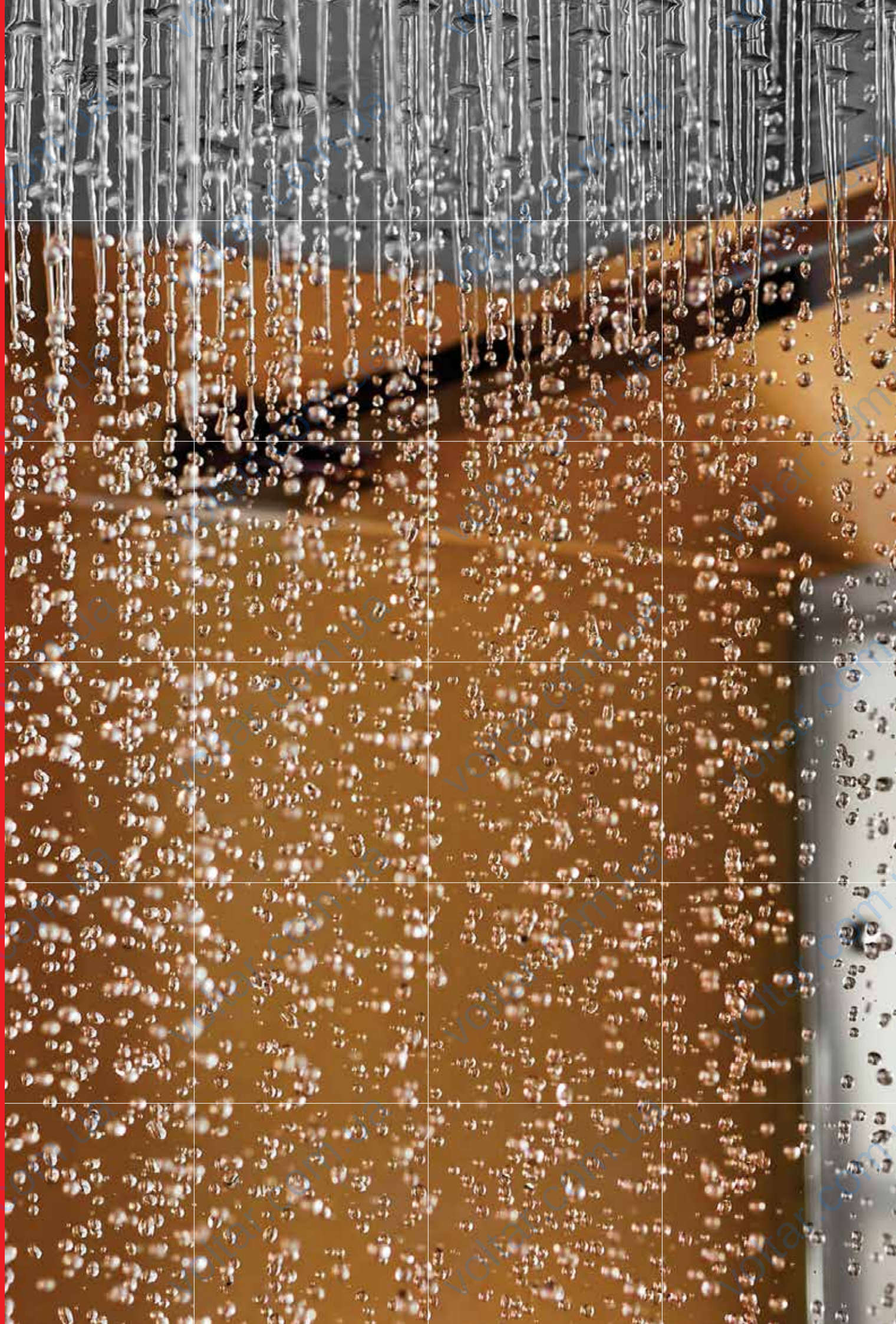
Head shower a10

Kopfbrause
Надголовный душ
Ф 200 mm, Brass / Messing / Латунь

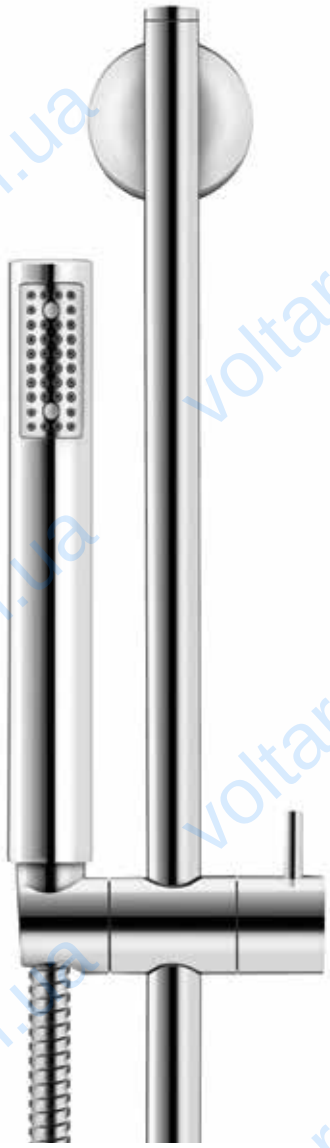
Drawing: p. 126

12104

a10



Showers



Fresh a13

Shower set with shower rail
Duschsatz mit Brausestange
Комплект для душа с рейлингом
Drawing: p. 126

12452

Fresh a14

Wall shower holder
Duschsatz mit Wandhalterung
Комплект для душа с настенным кронштейном
Drawing: p. 129

12357

Fresh a15

Shower heads
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 129

12047

Prestige a17

Wall shower holder
Duschsatz mit Wandhalterung
Комплект для душа с настенным кронштейном
Drawing: p. 129

12351

Prestige a18

Shower heads
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 129

12044

Simpaty a20

Wall shower holder
Duschsatz mit Wandhalterung
Комплект для душа с настенным кронштейном
Drawing: p. 129

12358

Simpaty a21

Shower heads
Brausekopf
Насадка душа

Drawing: p. 129

12042

Project a23

Wall shower holder
Duschsatz mit Wandhalterung
Комплект для душа с настенным кронштейном
Drawing: p. 126

12354

Project a24

Shower heads
Brausekopf
Насадка душа

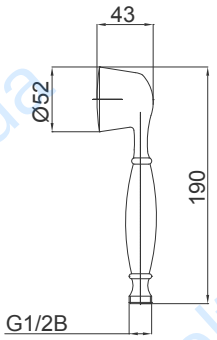
Drawing: p. 129

12041

Shower sets

Duschsätze
Комплекты для душа

Showers



Stil 12455, 12456

Shower set with shower rail
Duschsatz mit Brausestange
Комплект для душа с рейлингом
Drawing: p. 127

12455 12456

Stil 12355, 12356

Wall shower holder
Duschsatz mit Wandhalterung
Комплект для душа с настенным кронштейном
Drawing: p. 127

12355 12356

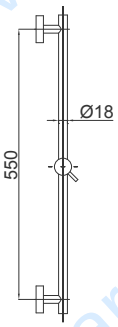
Stil 12045,12046

Shower heads
Brausekopf
Насадка душа

12045 12046

12655

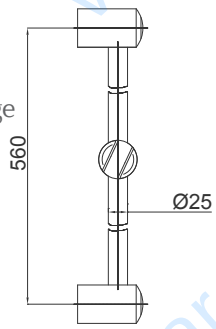
Shower rail
Brausestange
Рейлинг для душа



12655

12651

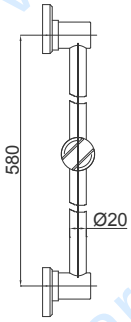
Shower rail
Brausestange
Рейлинг для душа



12651

12652

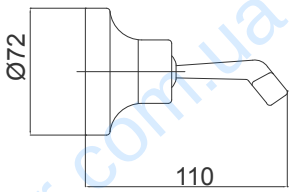
Shower rail
Brausestange
Рейлинг для душа



12652

12154, 12155

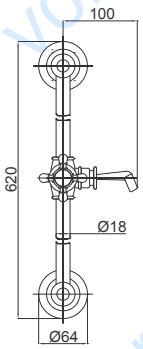
Wall shower holder
Wandhalterung
Настенный держатель душа



12154 12155

12653, 12654

Shower rail
Brausestange
Рейлинг для душа



12653 12654

12001

Shower hose
Crijevo za tuš
Шланг душа

Drawing: p. 128

12001

Pure Glossy 12002

Tuš cev Rock&Roll
Brauseschlauch Rock & Roll
Шланг душа Rock & Roll

Drawing: p. 128

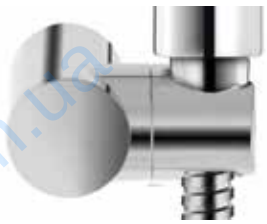
12002

12151

Wall shower holder
Wandbrausehalter
Настенный держатель душа

Drawing: p. 128

12151



Pure 12152

Wall shower holder
Wandbrausehalter
Настенный держатель душа

Drawing: p. 128

12152

Prestige 12153

Wall shower holder
Wandbrausehalter
Настенный держатель душа

Drawing: p. 128

12153

design Series

Concealed mixers

voltar.com.ua

Concealed mixers

Unterputz - Armaturen
Скрытые смесители

Project Fresh Infinity

00367

Concealed shower mixer
Unterputz - Duscharmatur
Скрытый смеситель для душа

Note: entrance 2 x 1’2”, exit 1 x 1/2”, fitted casing only, for ø35 cartridge

Bemerkung: Eingang 2 x 1/2”, Ausgang 1 x 1/2”, nur Einbaugehäuse, für ø35 Kartusche

Примечание: вход 2 x 1/2”, выход, только встраиваемый 1 x 1/2”, для диаметра ø35

Drawing: p. 127

00368

Concealed bath/shower mixer or mixer for two showers
Unterputz - Wannen/Duscharmatur oder für zwei Duschen
Скрытый смеситель для ванны/душа или скрытый смеситель для двух душей

Note: entrance 2 x 1’2”, exit 1 x 1/2”, 1x 3/4” fitted casing only, for ø35 cartridge

Bemerkung: Eingang 2 x 1/2”, Ausgang 1x 1/2”, 1x 3/4” nur Einbaugehäuse, für ø35 Kartusche

Примечание: вход 2 x 1/2”, выход, только встраиваемый 1 x 1/2”, 1x 3/4” для диаметра ø35

Drawing: p. 127

00367

00368

Fresh 12259

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 127

Project 12251

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 127

Infinity 12249

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 127

Fresh 12260

Rosette and handle for concealed mixer for the tub or 2 showers

Sichtteil für Einhebelmischer für die Wanne oder 2 Duschen Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для ванны или душа

Drawing: p. 127

Project 12252

Rosette and handle for concealed mixer for the tub or 2 showers

Sichtteil für Einhebelmischer für die Wanne oder 2 Duschen Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для ванны или душа

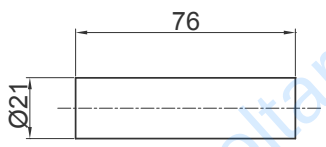
Drawing: p. 127

Infinity 12250

Rosette and handle for concealed mixer for the tub or 2 showers

Sichtteil für Einhebelmischer für die Wanne oder 2 Duschen Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для ванны или душа

Drawing: p. 127



Universal 12701

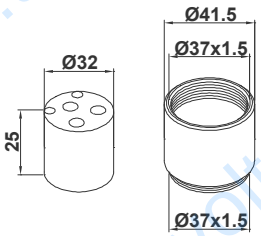
Diverter extension

Verlängerung für Duschumschalter Скрытая арматура отвода

Note: for 00368 and 00370

Bemerkung: für 00368 und 00370

Примечание: для артикулов 00368 и 00370



Universal 12703

Extension 25mm for mixer

Verlängerung 25mm für Armatur Насадка 25 мм для скрытого смесителя

Note: for 00367 and 00368

bilješka: za artikle 00367 in 00368

Примечание: для артикулов 00368 и 00370

Infinity 12248

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 129

Concealed mixers

Unterputz - Armaturen
Скрытые смесители

Prestige
Simpaty
Harmony

00369

Concealed shower mixer

Unterputz Mischbatterie für die Dusche встраиваемый настеннный смеситель для душа

Note: entrance 2 x 1’2”, exit 1 x 1/2”, fitted casing only, for fi 40 cartridge
Bemerkung: Eingang 2 x 1’2”, Ausgang 1 x 1/2”, nur Einbaugehäuse, für ø40 Kartusche
Примечание: вход 2 x 1’2”, выход, только встраиваемый 1 x 1/2”, для диаметра fi 40

Drawing: p. 129

00370

Concealed bathtub or two showers mixer

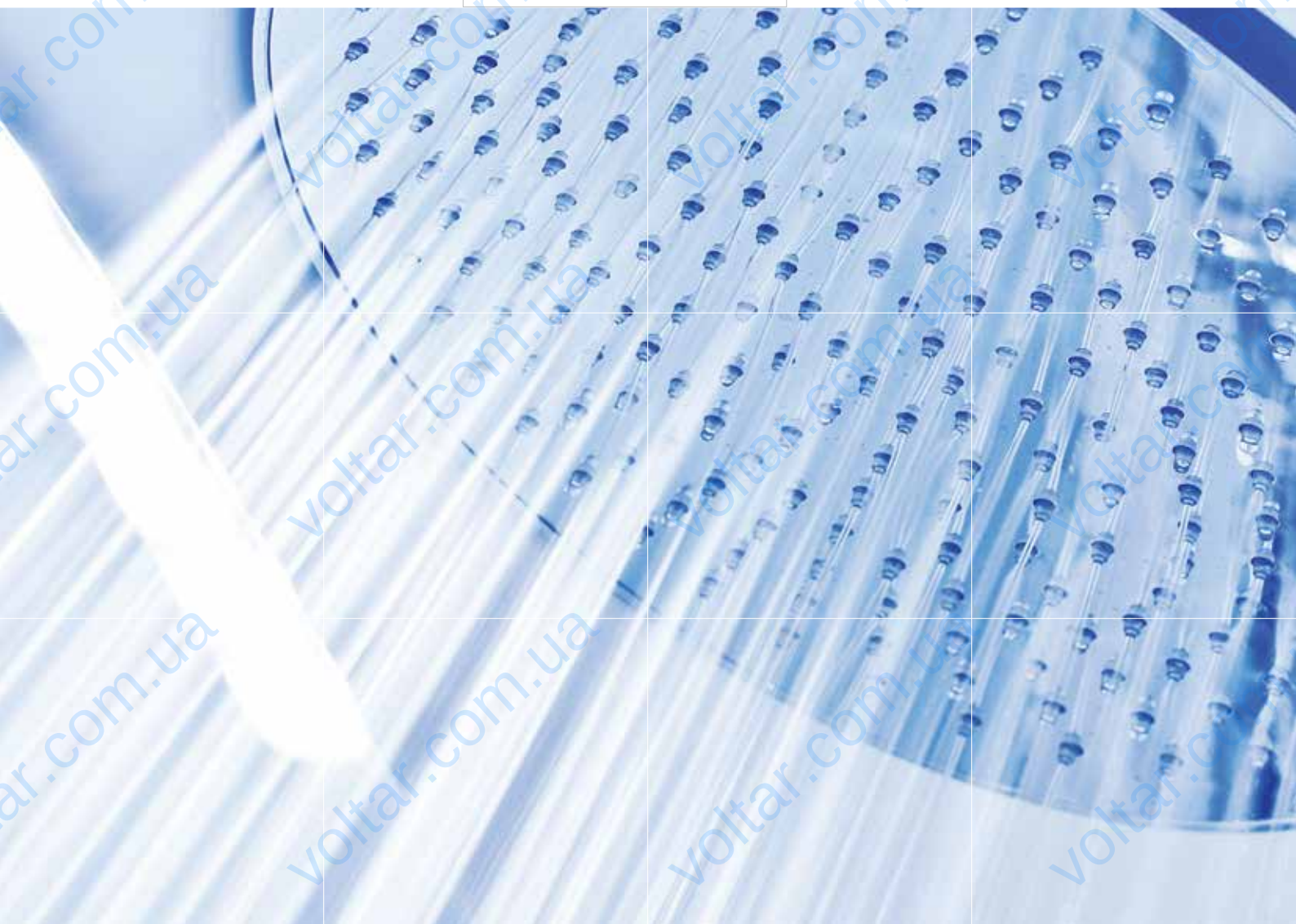
Unterputz Mischbatterie für die Wanne oder 2 Duschen встраиваемый настеннный смеситель для ванны или для душа

Note: entrance 2 x 1’2”, exit 1 x 1/2”, 1x 3/4” fitted casing only, for fi 40 cartridge
Bemerkung: Eingang 2 x 1’2”, Ausgang 1 x 1/2”, 1x 3/4” nur Einbaugehäuse, für ø40 Kartusche
Примечание: вход 2 x 1’2”, выход, только встраиваемый 1 x 1/2”, 1x 3/4” для диаметра fi 40

Drawing: p. 129

00369

00370



voltar.com.ua

Prestige 12257

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 127

Simpaty 12253

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 127

Harmony 12255

Rosette and handle for concealed shower mixer

Sichtteil für Einhebelmischer Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для душа

Drawing: p. 127

Prestige 12258

Rosette and handle for concealed mixer for the tub or 2 showers

Sichtteil für Einhebelmischer für die Wanne oder 2 Duschen Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для ванны или душа

Drawing: p. 128

Simpaty 12254

Rosette and handle for concealed mixer for the tub or 2 showers

Sichtteil für Einhebelmischer für die Wanne oder 2 Duschen Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для ванны или душа

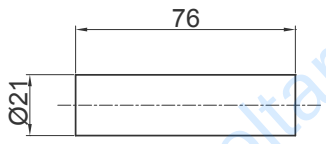
Drawing: p. 127

Harmony 12256

Rosette and handle for concealed mixer for the tub or 2 showers

Sichtteil für Einhebelmischer für die Wanne oder 2 Duschen Розетка и ручка для встраиваемого смесителя для ванны или душа

Drawing: p. 127



Universal 12701

Diverter extension

Verlängerung für Duschumschalter Скрытая арматура отвода

Note: for 00368 and 00370

Bemerkung: für 00368 und 00370

Примечание: для артикулов 00368 и 00370

Extension 12702

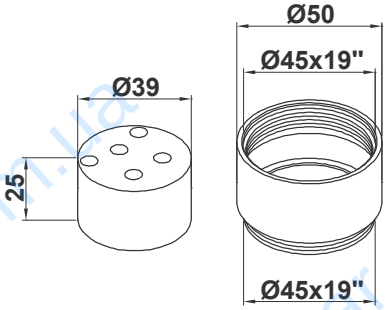
Extension 25mm for mixer

Verlängerung 25mm für Armatur Насадка 25 мм для скрытого смесителя

Note: for 00369 and 00370

bilješka: za artikle 00369 in 00370

Примечание: для артикулов 00369 и 00370



Masiva 12101

Wall shower
Wandbrause
настенный монтаж

Drawing: p. 128

12101

Prestige 12201

Bath spout
Wannenauslauf
Излив для ванны

Drawing: p. 128

12201

Pure 12202

Bath spout
Wannenauslauf
Излив для ванны

Drawing: p. 128

12202

Pure 12207

Wall shower holder
Wandbrausehalter
Настенный держатель душа

Drawing: p. 128

12207

12209

Stropno držalo tuša
Stropni držač tuša

Drawing: p. 128

12209

Prestige 12102

Wall shower
Wandbrause
настенный монтаж

Drawing: p. 128

12102

Pure 12203

Wall shower connection 1/2″
Wandbrauseanschluss 1/2″
Арматура настенная 1/2″

Drawing: p. 128

12203

Prestige 12204

Wall shower connection
Wandbrauseanschluss
Арматура настенная

Drawing: p. 128

12204

Prestige 12206

Wall shower holder
Wandbrausehalter
Настенный держатель душа

Drawing: p. 128

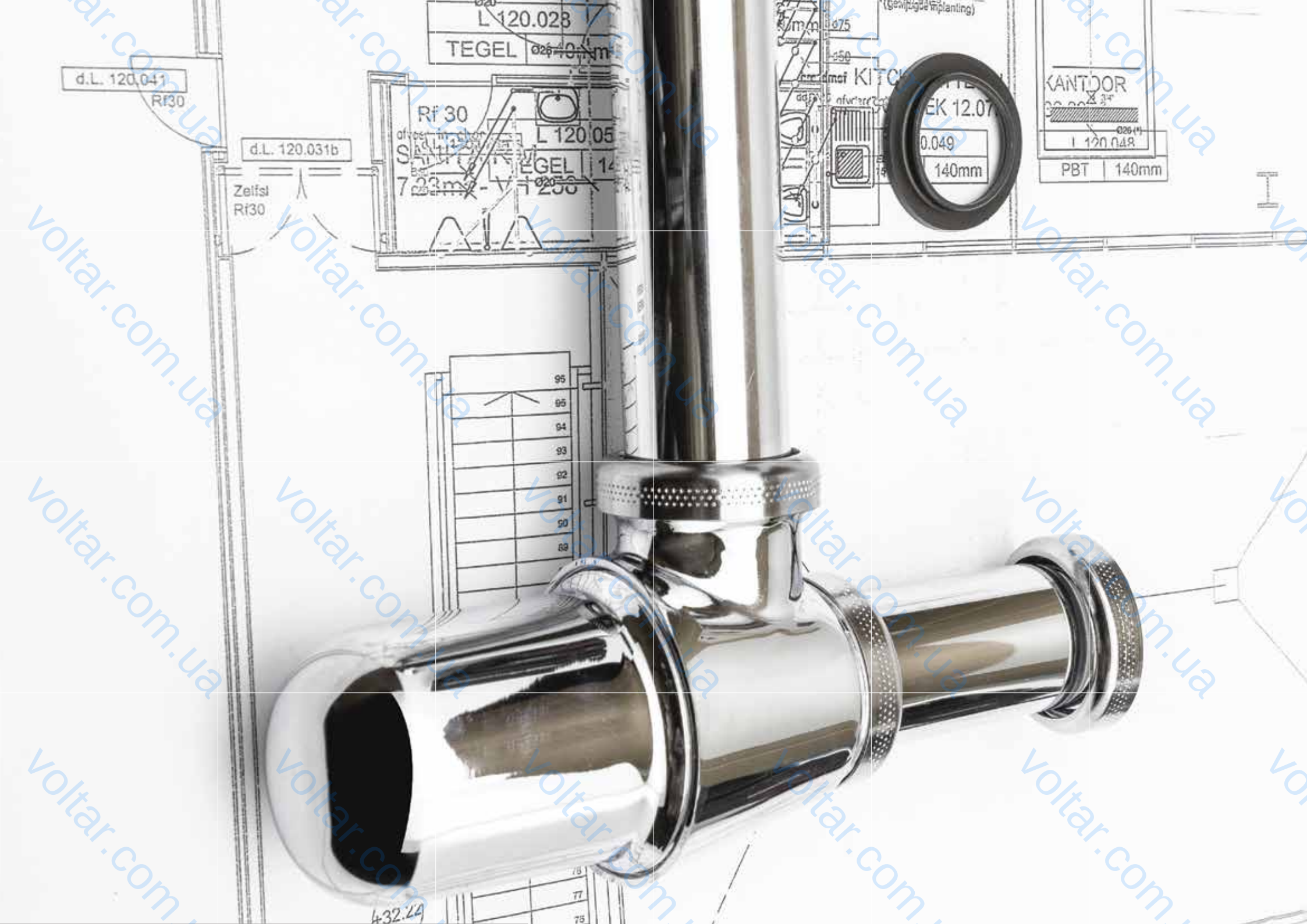
12206

12208

Wall shower holder
Wandbrausehalter
Настенный держатель душа

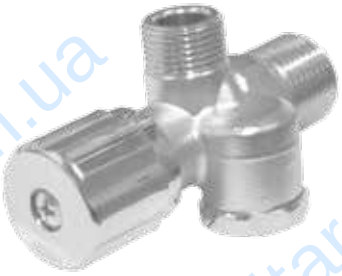
Drawing: p. 128

12208


L 120.028
TEGEL
d.L. 120.041
Rf30
Rf 30
L 120.05
d.L. 120.031b
Zelfsl
Rf30
KANTOOR
140mm
PBT
140mm
95
94
93
92
91
90
89
432.24

Accessories

Valves



13108

Angle valve with filter G 1/2″
Eckventil mit Filter G 1/2″
Угловой вентиль с фильтром G 1/2″

13104

Angle valve for flushing G 1/2″
Eckventil für die Spülung G 1/2″
Угловой вентиль для смыва G 1/2″

13110

Angle valve G 1/2″
Eckventil G 1/2″
Угловой вентиль для G 1/2″

13109

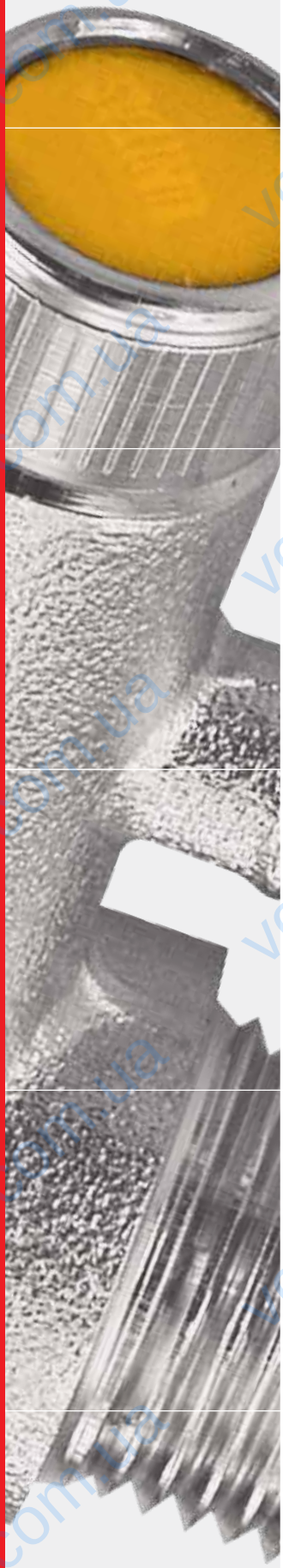
Angle valve G 1/2″
Eckventil G 1/2″
Угловой вентиль для G 1/2″

13112

Angle valve for urinal G 1/2″
Eckventil für den Urinal G 1/2″
Угловой вентиль для писсуара G 1/2″

13113

Angle ball valve with filter G 1/2″
Kugel Eckventil mit Filter G 1/2″
Угол шаровой клапан с фильтром G 1/2″



19412

Diverter G 1/2″
Umschalter G 1/2″
Отвод G 1/2″

19413

Diverter G 3/4″
Umschalter G 3/4″
Отвод G 1/2″

13001 1/2″
13002 3/4″

Safety valve 7 bars
Sicherheitsventil 7 bar
Защитный клапан /7 атм

13003 1/2″
13004 3/4″

Safety valve 10 bars
Sicherheitsventil 10 bar
Защитный клапан /10 атм

Valves

13301

Opening valve G 1/2″
Durchgangsventil G 1/2″
кран проходной G 1/2″

13401

Concealed valve G 1/2″
Unterputz-Ventil G 1/2″
Скрытый вентиль G 1/2″

2 4215 61

Closing valve G 1/2″
Absperrventil G 1/2″
Закрывающий вентиль G 1/2″

2 77665 4

Thermostatic mixing valve for drinking water G 1/2″
Thermostatischer Mischventil für Trinkwasser G 1/2″
Термостатический смешивающий вентиль для питьевой воды G 1/2″

Siphons

16002

Draining valve G 1 1/4″
Entleerungsventil G 1 1/4″
Сливной вентиль G 1 1/4″

16001

Draining valve G 1 1/4″
Entleerungsventil G 1 1/4″
Сливной вентиль G 1 1/4″

16205

Draining valve with siphon
Entleerungsventil mit Siphon
Сливной вентиль с сифоном

16201

Siphon for basin G 1 1/4″
Siphon für Waschbecken G 1 1/4″
Сифон для умывальника G 1 1/4″

16204

Siphon for urinal G 1 1/4″
Siphon für Urinal G 1 1/4″
Сифон для писсуара G 1 1/4″

16301

Siphon set for basin G 1 1/4″
Siphon-Satz für Waschbecken G 1 1/4″
Комплект сифона для умывальника G 1 1/4″

Siphons

16206

Siphon for basin G 1 1/4″
Siphon für Waschbecken G 1 1/4″
Комплект сифона для умывальника G 1 1/4″

16306

Siphon set for basin G 1 1/4″
Siphon-Satz für Waschbecken G 1 1/4″
Комплект сифона для биде G 1 1/4″

16202

Siphon for bidet G 1 1/4″
Siphon für Bidet G 1 1/4″
Комплект сифона умывальника G 1/4″

16302

Siphon set for basin G 1 1/4″
Siphon-Satz für Waschbecken G 1 1/4″
Комплект сифона для умывальника G 1/4″

16305

Siphon set for bidet G 1 1/4″
Siphon-Satz für Bidet G 1 1/4″
Комплект сифона для биде G 1 1/4″

16303

Siphon set for basin G 1 1/4″
Siphon-Satz für Waschbecken G 1 1/4″
Комплект сифона для умывальника G1 1/4″

16404

Draining/ filling set for bathtub with siphon
Entleerungs-/Befüllungssatz für Badewanne mit Siphon
Комплект наполнения/ слива для ванны с сифоном

16402

Draining/ filling set for bathtub
Entleerungs-/Befüllungssatz für Badewanne
Комплект наполнения/ слива для ванны

16401

Draining/ filling set for bathtub
Entleerungs-/Befüllungssatz für Badewanne
Комплект наполнения/ слива для ванны

16501

Siphon for washing machine
Siphon für Waschmaschine
Сифон для стиральной машины

16005

Draining valve
Entleerungsventil
Сливной вентиль

16402

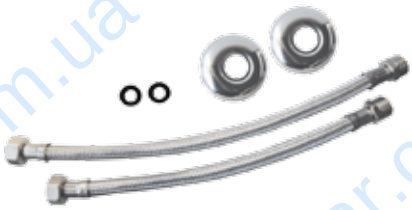
16404

16401

16005

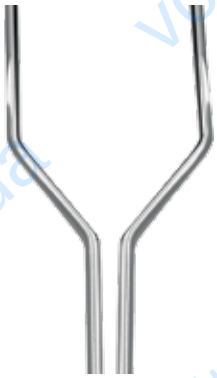
16501

Pribor



19001

Connection tubes
300/350 mm
Verbindungsschläuche
300/350 mm
Соединительные трубы
300/350 мм



19021

Connection tubes
fi 10x440
Verbindungsschläuche
fi 10x440
Соединительные трубы
fi 10x440

19022

Connection tubes
fi 10x422, nut 1/2”
Verbindungsschläuche
fi 10x422, nuss 1/2”
Соединительные трубы
fi 10x422, гайка 1/2”

19023

Connection tubes
fi 10x422, nut 3/8”
Verbindungsschläuche
fi 10x422, nuss 3/8”
Соединительные трубы
fi 10x422, гайка 3/8”

19011

Connection tubes
fi 360/400
Verbindungsschläuche
fi 360/400
Соединительные трубы fi
360/400

19133

Spout “S“
fi 13x300mm
Auslauf “S“
fi 13x300mm
Излив “S ‘
Ø13x300 мм

opomba: Note: Set includes 2 ECO aerators with water flow 6l/min and water flow regulator with water flow of 9 l/minute. It could be used at all ranges HERZ.

Bemerkung: Der Satz beinhaltet 2 ECO Belüfter mit einem Wasserdurchfluss von 6 l/min und einen Wasserdurchflussregler mit einem Wasserdurchfluss von 9 l/min. Er kann in allen HERZ Paletten verwendet werden.

Примечание: В набор входят 2 аэратора ECO с потоком воды 6 л/мин и регулятор потока на 9 л/мин. Можно использовать на всех сериях продукции HERZ

19123

Set for water conservation
3-piece
Set zur Wassereinsparung
3-teilig
Набор для сохранения воды
3-х частей

19504

Reduction nut with seals
Reduziermutter mit Dichtung
Гайка с уплотнением

G1/2 - G3/4

21001

Rosette 3/4″
Rosette 3/4″

21161

S- union with noise reduction
Auslaufrohr S mit Rauschunterdrückung
S-образный шумопонижающий стык

19145

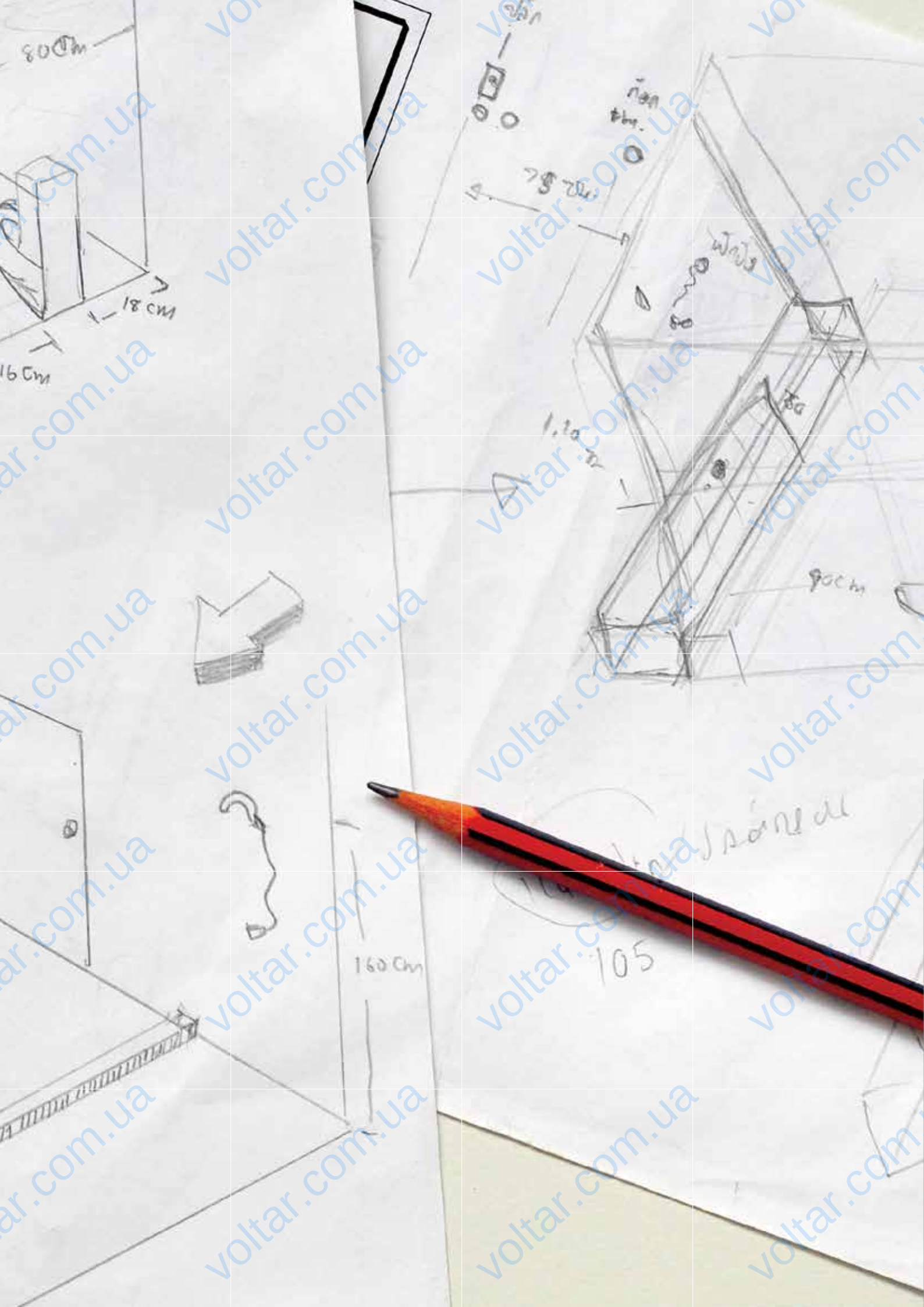
Spout “S“
fi 18x250mm
Auslauf “S“
fi 18x250mm
Излив “S “
fi 18x250mm

19123

Spout “S“
fi 13x200mm
Auslauf “S“
fi 13x200mm
Излив “S “
fi 13x200mm

19088

Shower head - white
Brausekopf - weiß
Насадка для душа - белая


80cm
18 cm
16 cm
160 cm
105

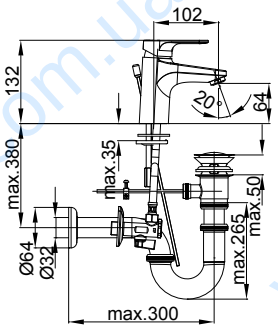
drawings

Kitchen & bathroom

voltar.com.ua

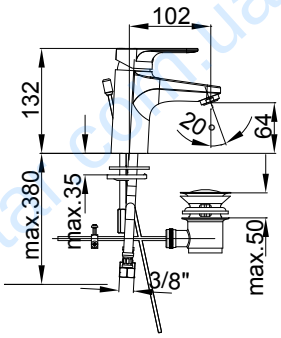
Infinity i10

Art.	EAN	pkg.
00001	3838963000013	6



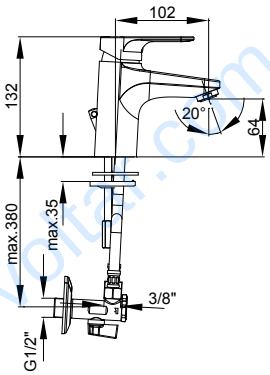
Infinity i10

Art.	EAN	pkg.
00002	3838963000020	8



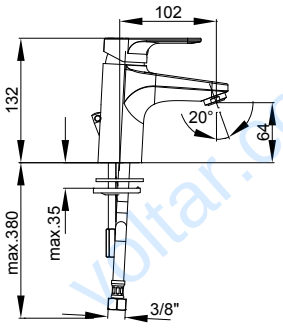
Infinity i10

Art.	EAN	pkg.
00003	3838963000037	8



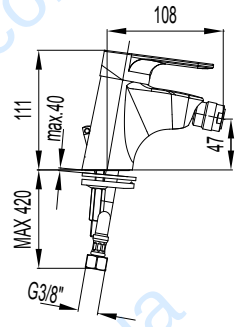
Infinity i10

Art.	EAN	pkg.
00004	3838963000044	8



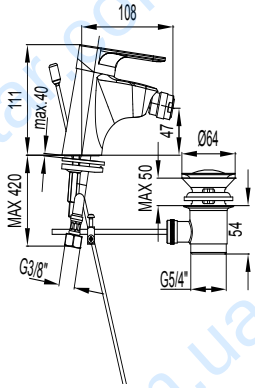
Infinity i50

Art.	EAN	pkg.
00501	3838963005018	8



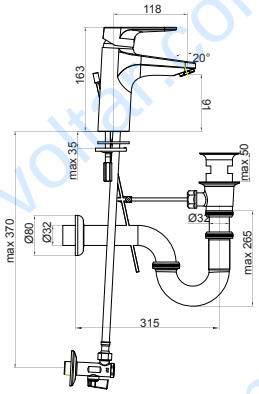
Infinity i50

Art.	EAN	pkg.
00503	3838963005032	8



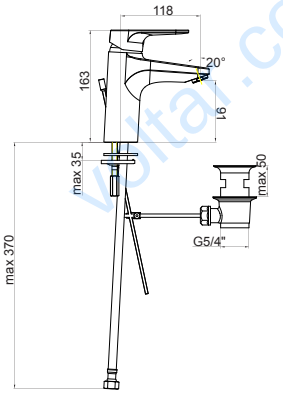
Infinity i12

Art.	EAN	pkg.
00011	3838963000112	6



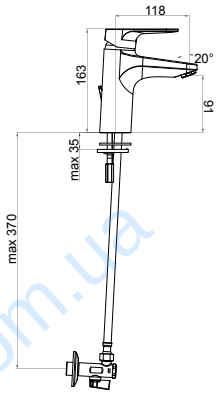
Infinity i12

Art.	EAN	pkg.
00012	3838963000129	8



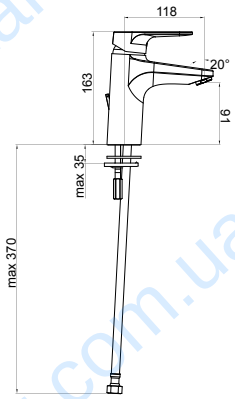
Infinity i12

Art.	EAN	pkg.
00013	3838963000136	8



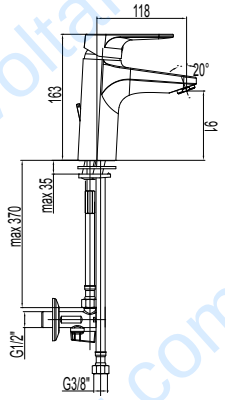
Infinity i12

Art.	EAN	pkg.
00014	3838963000143	8



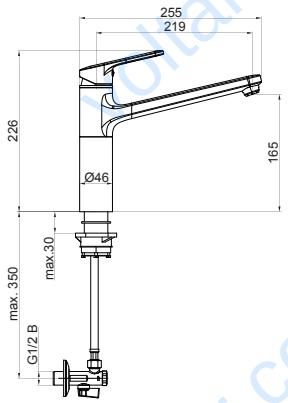
Infinity i12

Art.	EAN	pkg.
01011	3838963010111	6



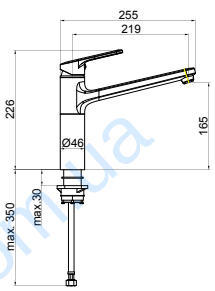
Infinity i20

Art.	EAN	pkg.
00169	3838963001690	6



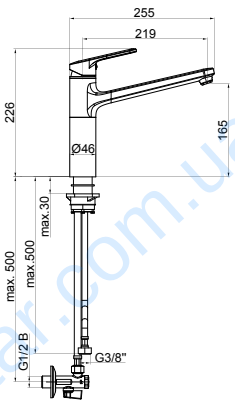
Infinity i20

Art.	EAN	pkg.
00170	3838963001706	6



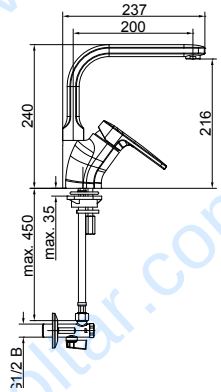
Infinity i20

Art.	EAN	pkg.
01169	3838963011699	6



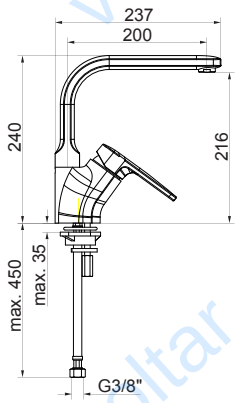
Infinity i21

Art.	EAN	pkg.
00171	3838963001713	6



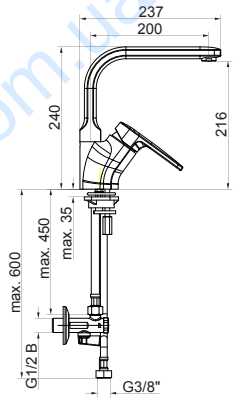
Infinity i21

Art.	EAN	pkg.
00172	3838963001720	6



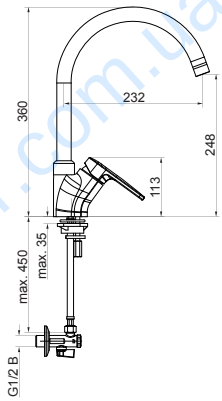
Infinity i21

Art.	EAN	pkg.
01171	3838963011712	6



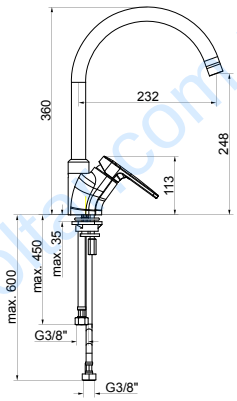
Infinity i22

Art.	EAN	pkg.
00173	3838963001737	6



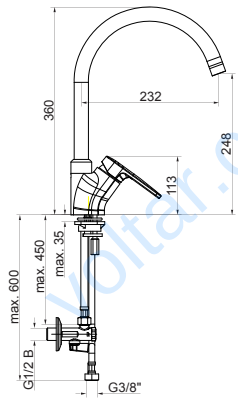
Infinity i22

Art.	EAN	pkg.
00174	3838963001744	6



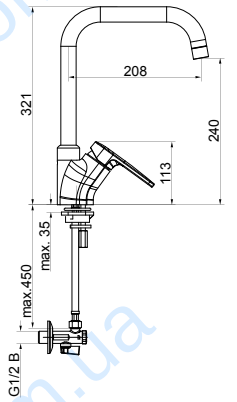
Infinity i22

Art.	EAN	pkg.
01173	3838963011736	6



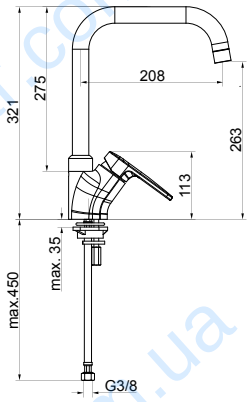
Infinity i23

Art.	EAN	pkg.
00175	3838963001751	6



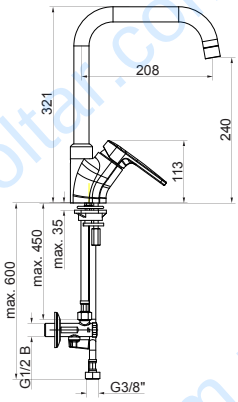
Infinity i23

Art.	EAN	pkg.
00176	3838963001768	6



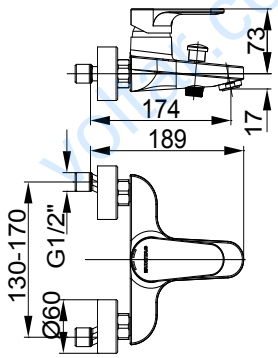
Infinity i23

Art.	EAN	pkg.
01175	3838963011750	6



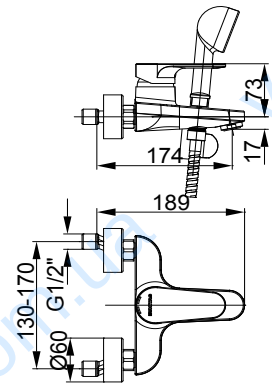
Infinity i30

Art.	EAN	pkg.
00301	3838963003014	8



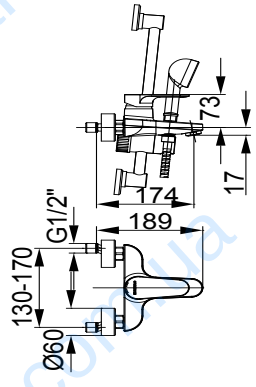
Infinity i30

Art.	EAN	pkg.
00302	3838963003021	6



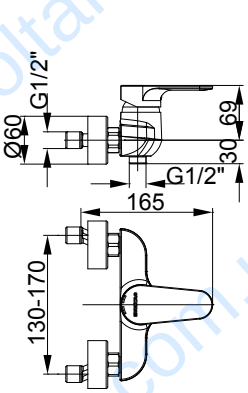
Infinity i30

Art.	EAN	pkg.
00303	3838963003038	4



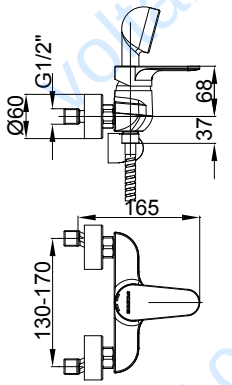
Infinity i40

Art.	EAN	pkg.
00401	3838963004011	8



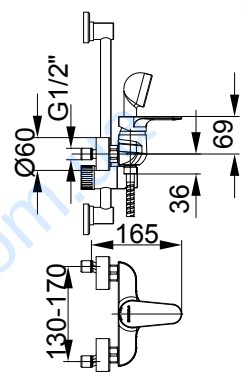
Infinity i40

Art.	EAN	pkg.
00402	3838963004028	6



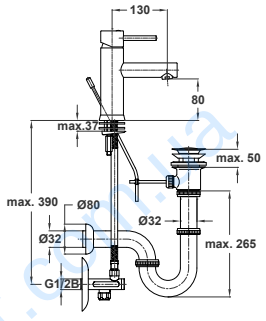
Infinity i40

Art.	EAN	pkg.
00403	3838963004035	4



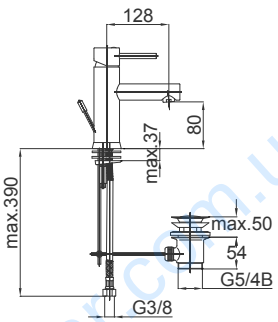
Fresh f10

Art.	EAN	pkg.
00035	3838963000358	6



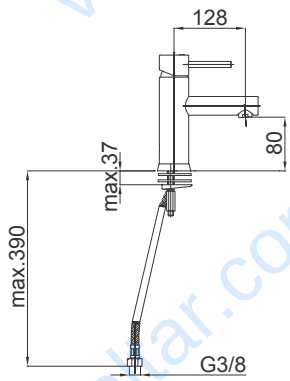
Fresh f10

Art.	EAN	pkg.
00038	3838963000389	6



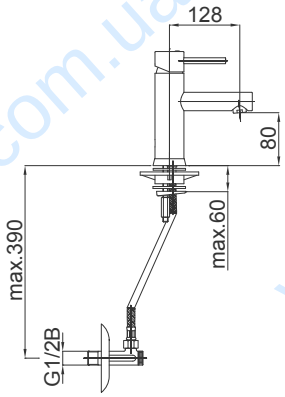
Fresh f10

Art.	EAN	pkg.
00039	3838963000396	6



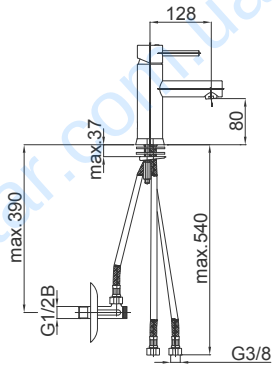
Fresh f10

Art.	EAN	pkg.
00040	3838963000402	6



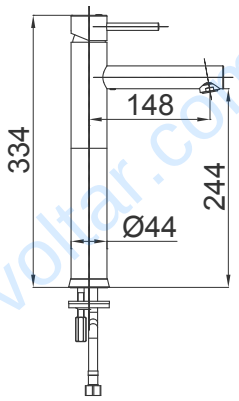
Fresh f10

Art.	EAN	pkg.
01035	3838963010357	6



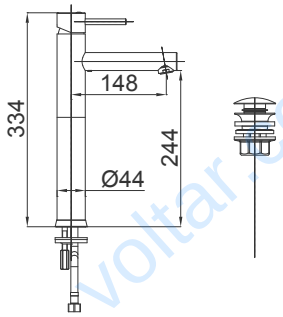
Fresh f11

Art.	EAN	pkg.
00048	3838963000488	6



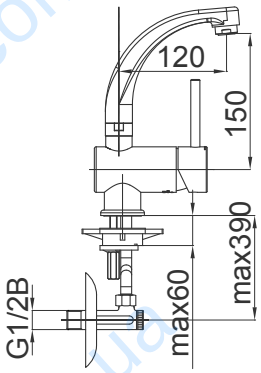
Fresh f11

Art.	EAN	pkg.
00049	3838963000495	6



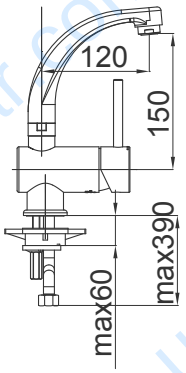
Fresh f12

Art.	EAN	pkg.
00044	3838963000440	6



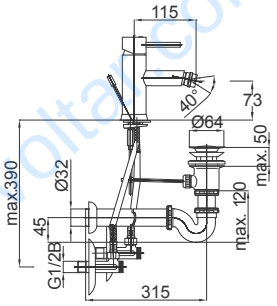
Fresh f12

Art.	EAN	pkg.
00045	3838963000457	6



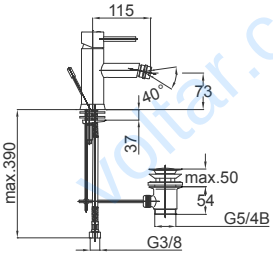
Fresh f50

Art.	EAN	pkg.
00535	3838963005353	6



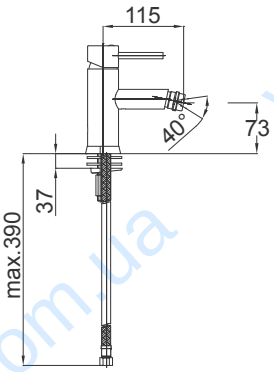
Fresh f50

Art.	EAN	pkg.
00536	3838963005360	6



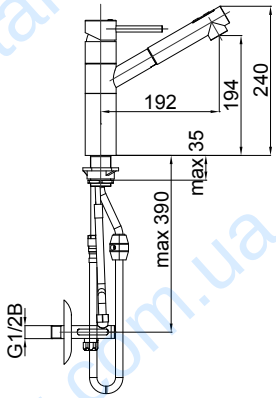
Fresh f50

Art.	EAN	pkg.
00537	3838963005377	8



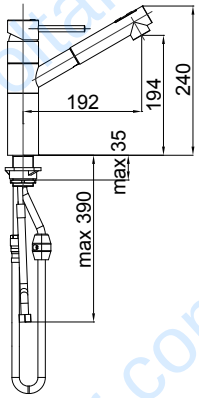
Fresh f20

Art.	EAN	pkg.
00137	3838963001379	6



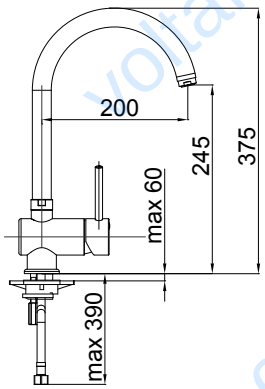
Fresh f20

Art.	EAN	pkg.
00138	3838963001386	6



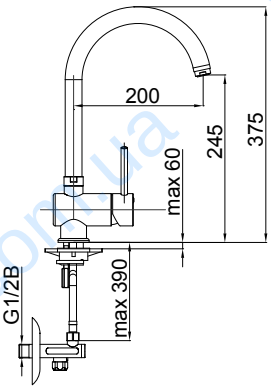
Fresh f21

Art.	EAN	pkg.
00133	3838963001331	6



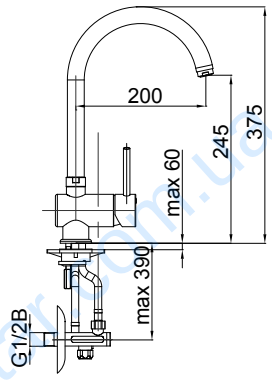
Fresh f21

Art.	EAN	pkg.
00134	3838963001348	6



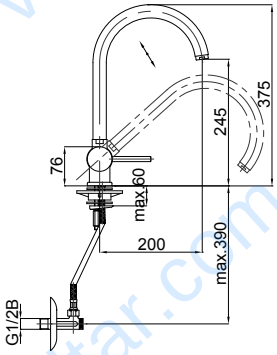
Fresh f21

Art.	EAN	pkg.
01137	3838963011378	6



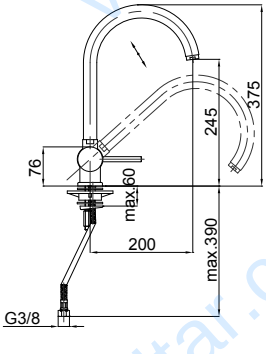
Fresh f22

Art.	EAN	pkg.
00135	3838963001355	6



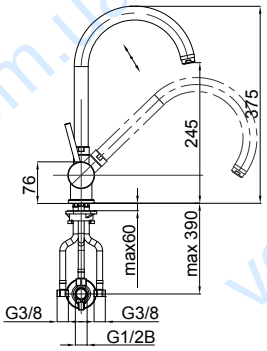
Fresh f22

Art.	EAN	pkg.
00136	3838963001362	6



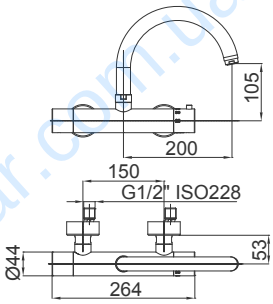
Fresh f22

Art.	EAN	pkg.
01138	3838963011385	6



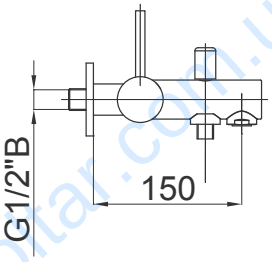
Fresh f23

Art.	EAN	pkg.
00235	3838963002352	6



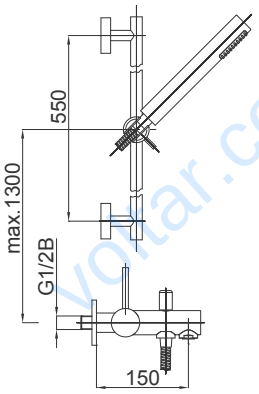
Fresh f30

Art.	EAN	pkg.
00334	3838963003342	8



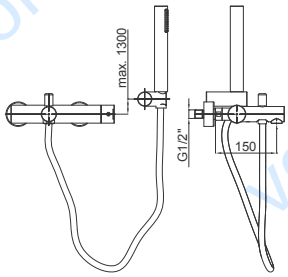
Fresh f30

Art.	EAN	pkg.
00335	3838963003359	4



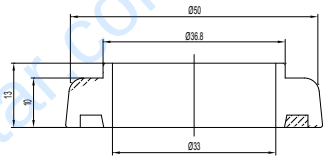
Fresh f30

Art.	EAN	pkg.
00337	3838963003373	6



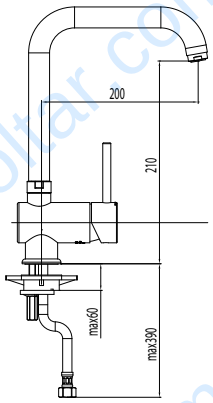
Project m-a1

Art.	EAN	pkg.
19228	3838963192282	50



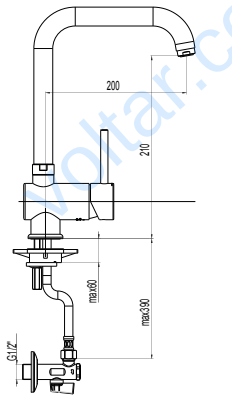
Fresh f31

Art.	EAN	pkg.
00131	3838963001317	6



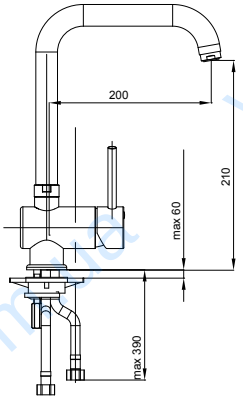
Fresh f31

Art.	EAN	pkg.
00132	3838963001324	6



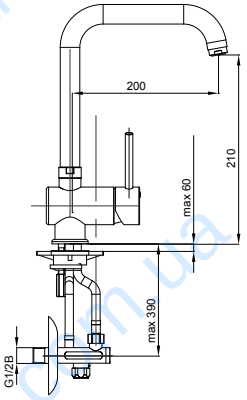
Fresh f31

Art.	EAN	pkg.
01144	3838963011446	6



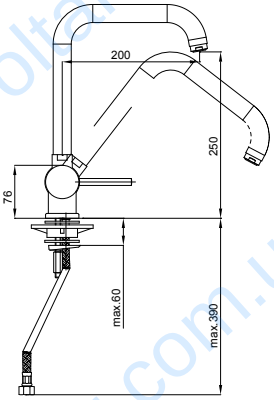
Fresh f31

Art.	EAN	pkg.
01143	3838963011439	6



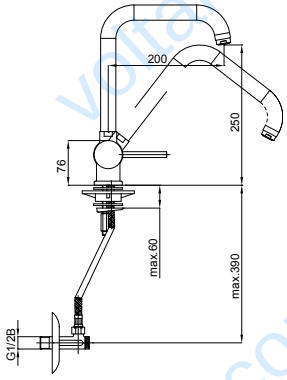
Fresh f32

Art.	EAN	pkg.
00147	3838963001478	6



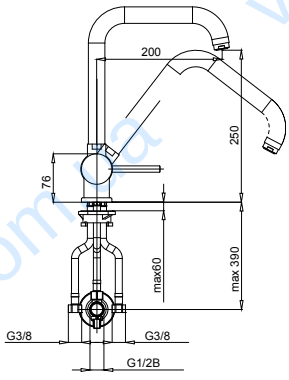
Fresh f32

Art.	EAN	pkg.
00145	3838963001454	6



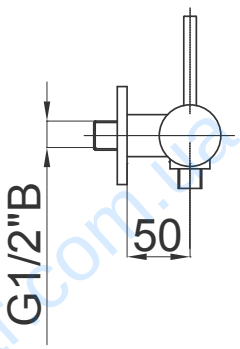
Fresh f32

Art.	EAN	pkg.
01146	3838963011460	6



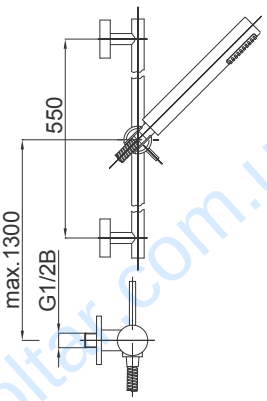
Fresh f40

Art.	EAN	pkg.
00434	3838963004349	8



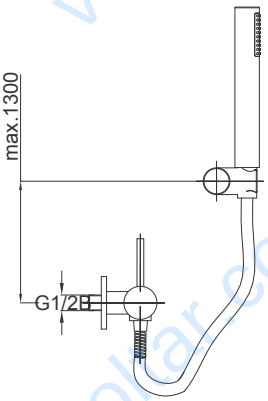
Fresh f40

Art.	EAN	pkg.
00435	3838963004356	4



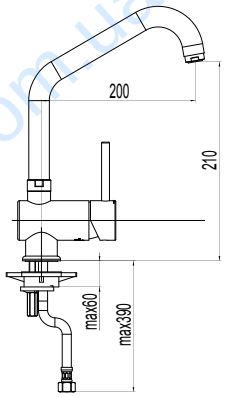
Fresh f40

Art.	EAN	pkg.
00438	3838963004387	6



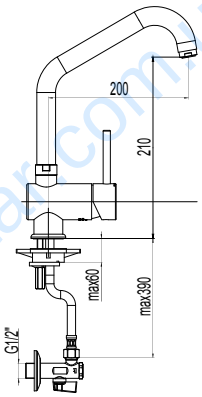
Fresh f41

Art.	EAN	pkg.
00130	3838963001300	6



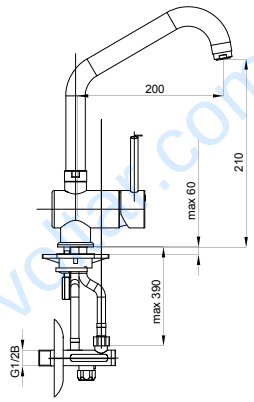
Fresh f41

Art.	EAN	pkg.
00129	3838963001294	6



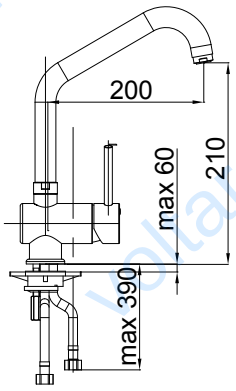
Fresh f41

Art.	EAN	pkg.
01141	3838963011415	6



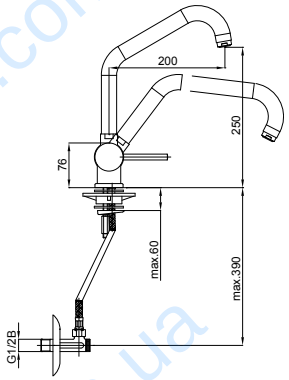
Fresh f41

Art.	EAN	pkg.
01142	3838963011422	6



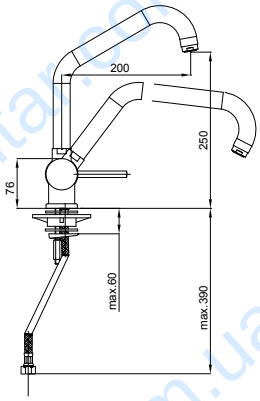
Fresh f42

Art.	EAN	pkg.
00146	3838963001461	6



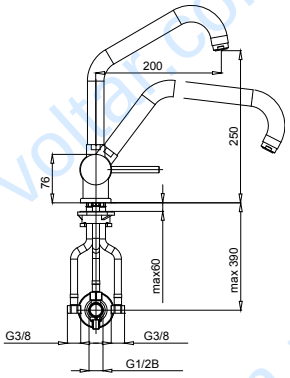
Fresh f42

Art.	EAN	pkg.
00144	3838963001447	6



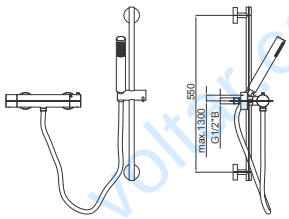
Fresh f42

Art.	EAN	pkg.
01145	3838963011453	6



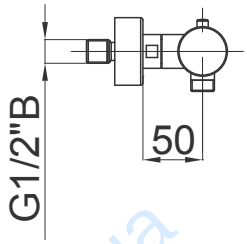
Fresh t30

Art.	EAN	pkg.
00437	3838963004370	4



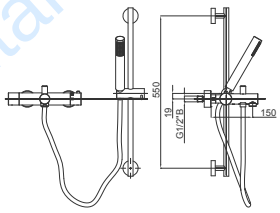
Fresh t30

Art.	EAN	pkg.
00440	3838963004400	8



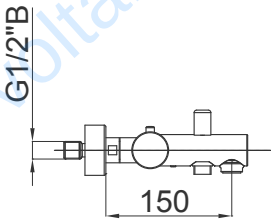
Fresh t40

Art.	EAN	pkg.
00336	3838963003366	4



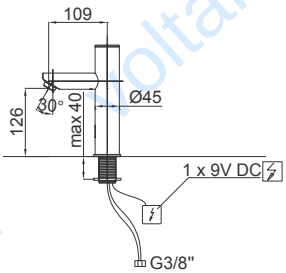
Fresh t40

Art.	EAN	pkg.
00339	3838963003397	8



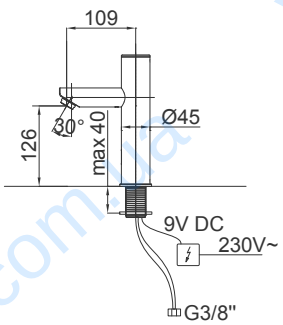
Fresh e10

Art.	EAN	pkg.
09016	3838963090168	6



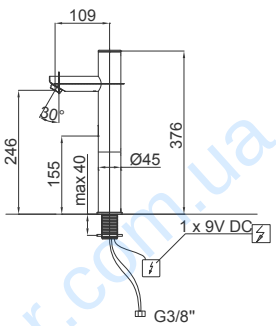
Fresh e10

Art.	EAN	pkg.
09017	3838963090175	6



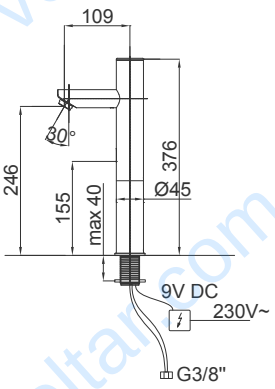
Fresh e11

Art.	EAN	pkg.
09020	3838963090205	6



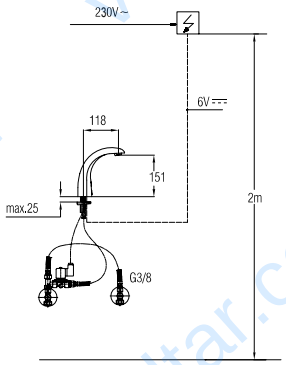
Fresh e11

Art.	EAN	pkg.
09021	3838963090212	6



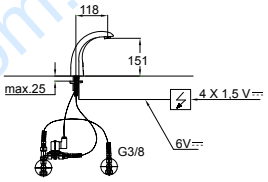
Fresh e12

Art.	EAN	pkg.
09011	3838963090113	6



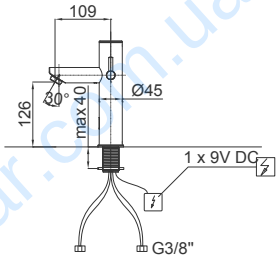
Fresh e12

Art.	EAN	pkg.
09013	3838963090137	6



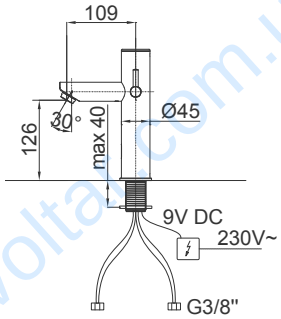
Fresh e15

Art.	EAN	pkg.
09018	3838963090182	6



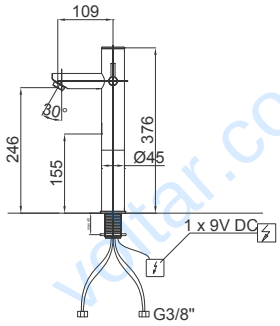
Fresh e15

Art.	EAN	pkg.
09019	3838963090199	6



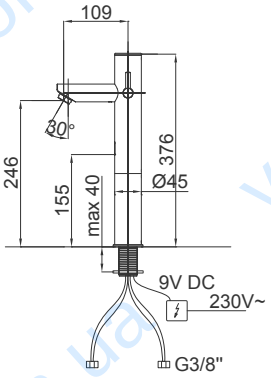
Fresh e16

Art.	EAN	pkg.
09022	3838963090229	6



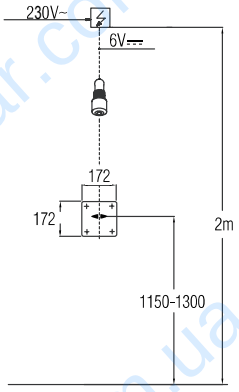
Fresh e16

Art.	EAN	pkg.
09023	3838963090236	6



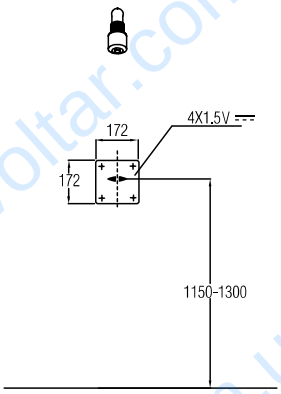
Fresh e40

Art.	EAN	pkg.
09401	3838963094012	6



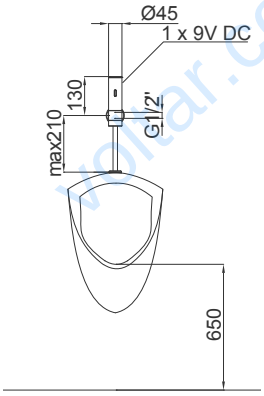
Fresh e40

Art.	EAN	pkg.
09402	3838963094029	6



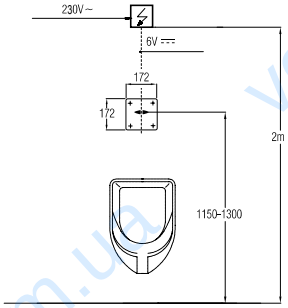
Fresh e50

Art.	EAN	pkg.
09510	3838963095101	8



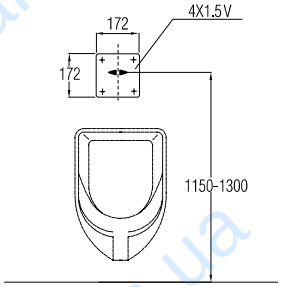
Fresh e60

Art.	EAN	pkg.
09502	3838963095026	8



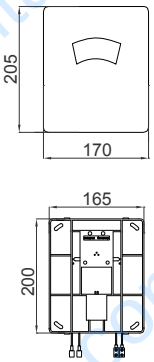
Fresh e60

Art.	EAN	pkg.
09508	3838963095088	8



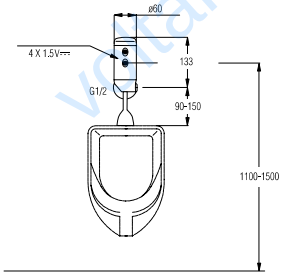
Fresh e61, e62, e63

Art.	EAN	pkg.
12261	3838963122616	12
12263	3838963122630	12



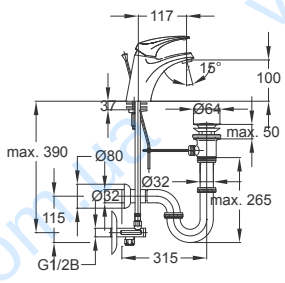
Fresh e70

Art.	EAN	pkg.
09501	3838963095019	12



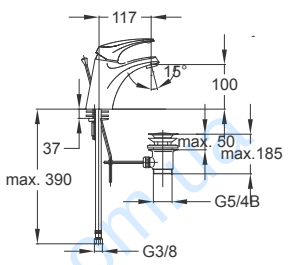
Prestige p10

Art.	EAN	pkg.
00051	3838963000518	6



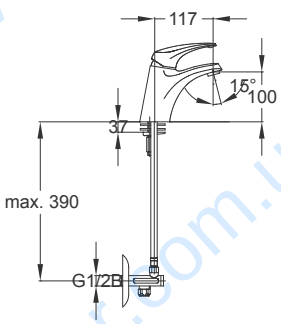
Prestige p10

Art.	EAN	pkg.
00061	3838963000617	6



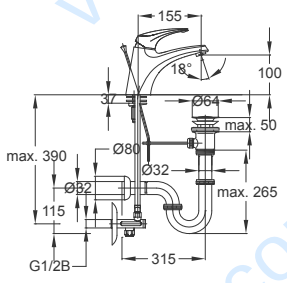
Prestige p10

Art.	EAN	pkg.
00071	3838963000716	6



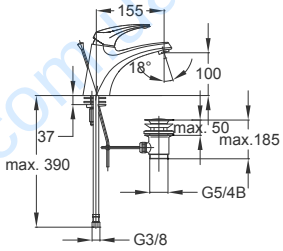
Prestige p11

Art.	EAN	pkg.
00055	3838963000556	6



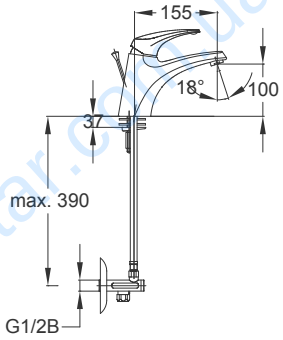
Prestige p11

Art.	EAN	pkg.
00063	3838963000631	6



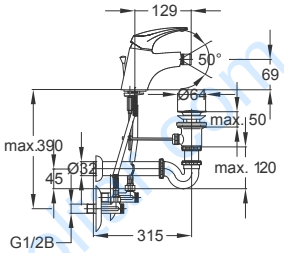
Prestige p11

Art.	EAN	pkg.
00073	3838963000730	6



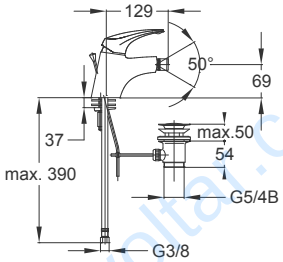
Prestige p50

Art.	EAN	pkg.
00551	3838963005513	6



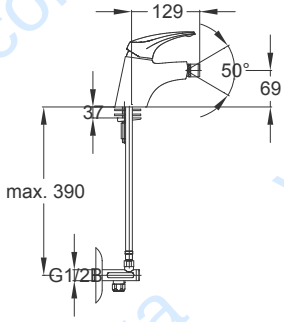
Prestige p50

Art.	EAN	pkg.
00561	3838963005612	6



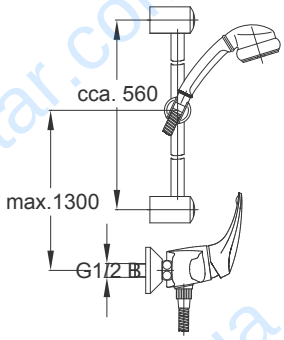
Prestige p50

Art.	EAN	pkg.
00571	3838963005711	6



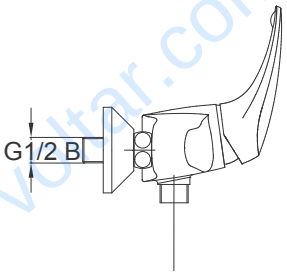
Prestige p40

Art.	EAN	pkg.
00451	3838963004516	4



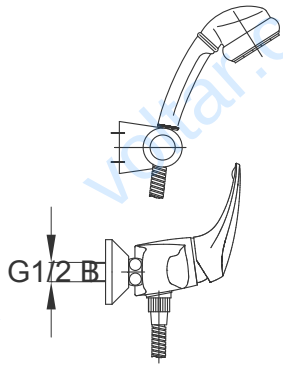
Prestige p40

Art.	EAN	pkg.
00452	3838963004523	8



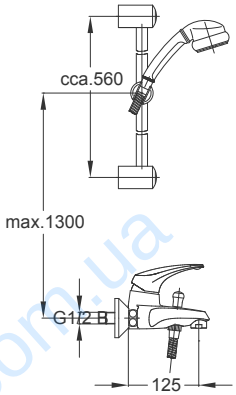
Prestige p40

Art.	EAN	pkg.
00455	3838963004554	6



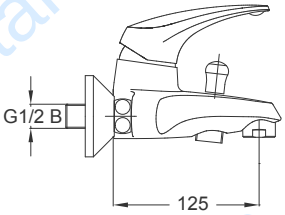
Prestige p30

Art.	EAN	pkg.
00352	3838963003526	4



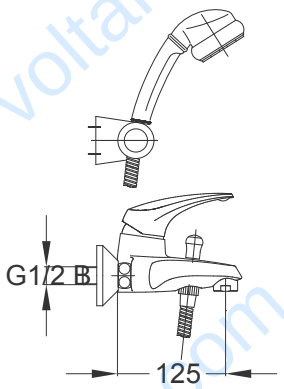
Prestige p30

Art.	EAN	pkg.
00353	3838963003533	8



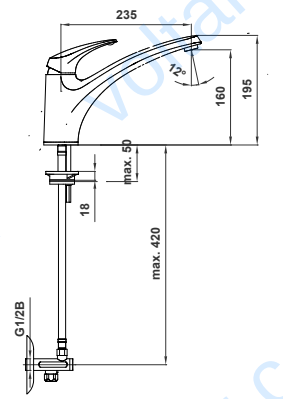
Prestige p30

Art.	EAN	pkg.
00356	3838963003564	6



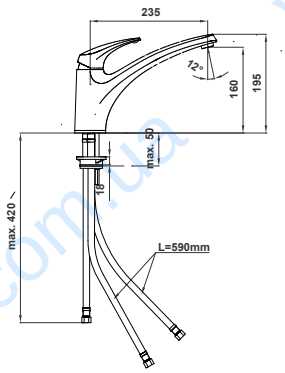
Prestige p20

Art.	EAN	pkg.
00151	3838963001515	6



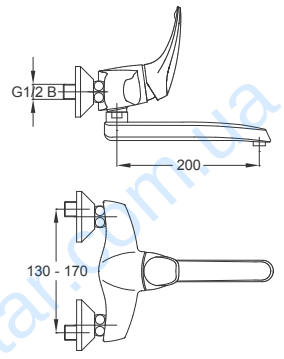
Prestige p20

Art.	EAN	pkg.
01132	3838963011323	6



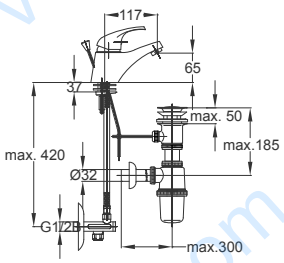
Prestige p21

Art.	EAN	pkg.
00251	3838963002512	8
00252	3838963002529	8



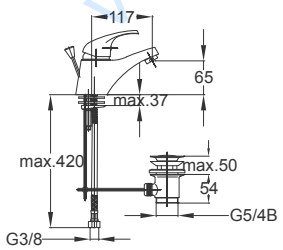
Simpaty s10

Art.	EAN	pkg.
00081	3838963000815	6



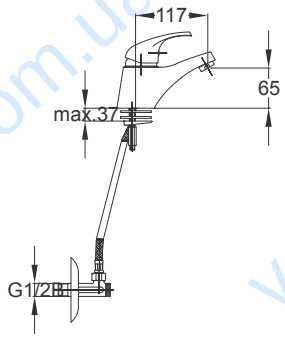
Simpaty s10

Art.	EAN	pkg.
00082	3838963000822	6



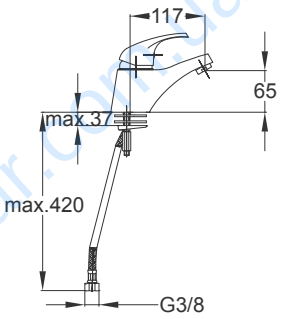
Simpaty s10

Art.	EAN	pkg.
00083	3838963000839	8



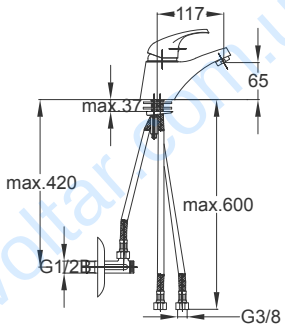
Simpaty s10

Art.	EAN	pkg.
00084	3838963000846	8



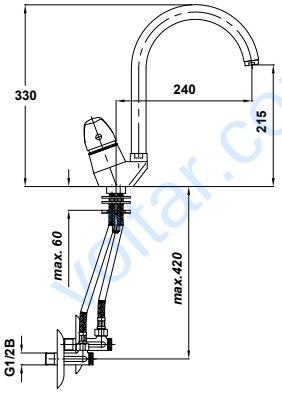
Simpaty s10

Art.	EAN	pkg.
01081	3838963010814	6



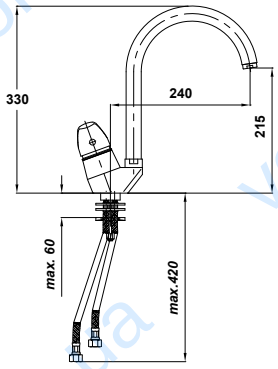
Simpaty s20

Art.	EAN	pkg.
00182	3838963001829	6



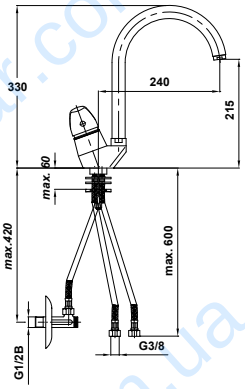
Simpaty s20

Art.	EAN	pkg.
00186	3838963001867	6



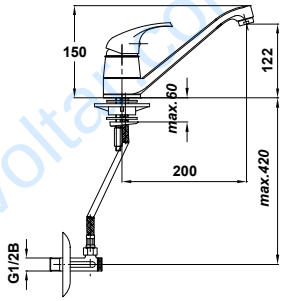
Simpaty s20

Art.	EAN	pkg.
01182	3838963011828	6



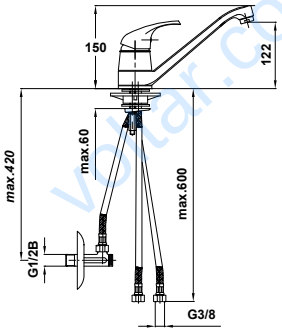
Simpaty s21

Art.	EAN	pkg.
00181	3838963001812	6



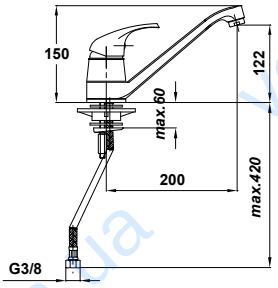
Simpaty s21

Art.	EAN	pkg.
01181	3838963011811	6



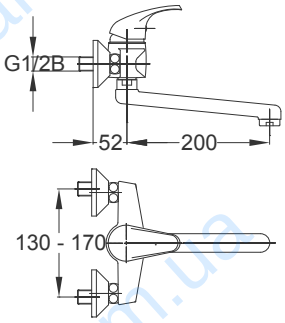
Simpaty s21

Art.	EAN	pkg.
00183	3838963001836	6



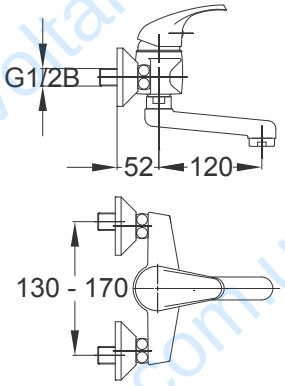
Simpaty s22

Art.	EAN	pkg.
00281	3838963002819	8



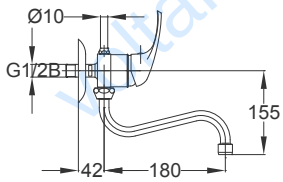
Simpaty s22

Art.	EAN	pkg.
00282	3838963002826	8



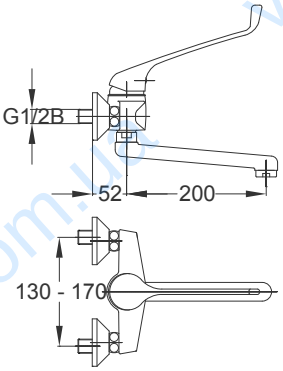
Simpaty s23

Art.	EAN	pkg.
01281	3838963012818	8



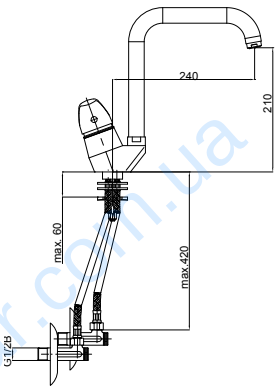
Simpaty s24

Art.	EAN	pkg.
00237	3838963002376	6



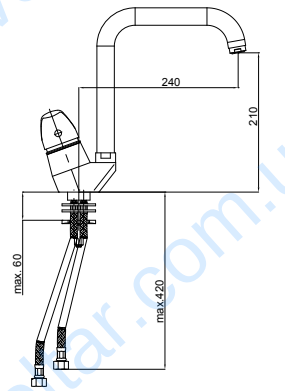
Simpaty s30

Art.	EAN	pkg.
00189	3838963001898	6



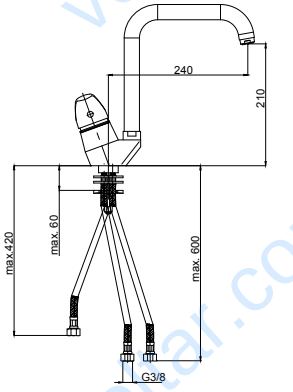
Simpaty s30

Art.	EAN	pkg.
00188	3838963001881	6



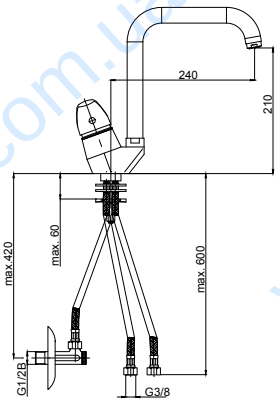
Simpaty s30

Art.	EAN	pkg.
01189	3838963011897	6



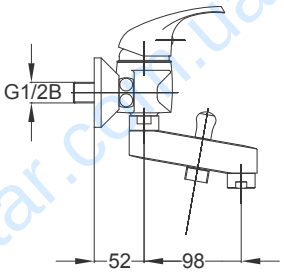
Simpaty s30

Art.	EAN	pkg.
01188	3838963011880	6



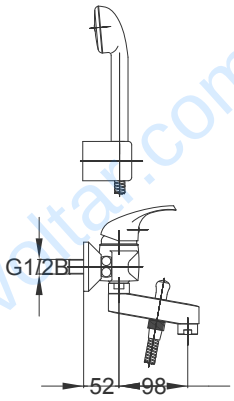
Simpaty s31

Art.	EAN	pkg.
00388	3838963003885	8



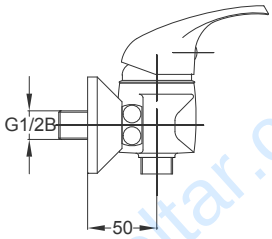
Simpaty s31

Art.	EAN	pkg.
00389	3838963003892	6



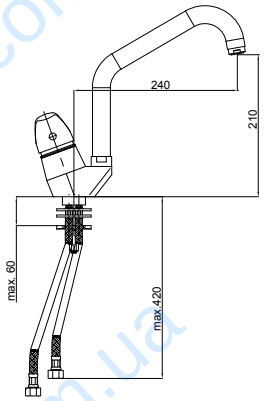
Simpaty s39

Art.	EAN	pkg.
00480	3838963004806	8



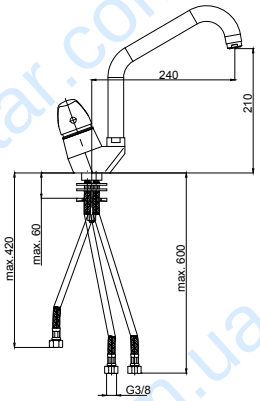
Simpaty s40

Art.	EAN	pkg.
00190	3838963001904	6



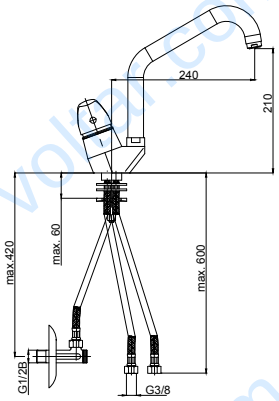
Simpaty s40

Art.	EAN	pkg.
01187	3838963011873	6



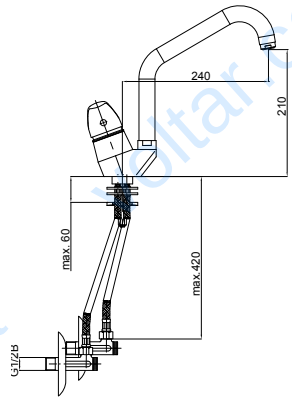
Simpaty s40

Art.	EAN	pkg.
01186	3838963011866	6



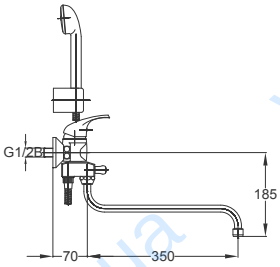
Simpaty s40

Art.	EAN	pkg.
00193	3838963001935	6



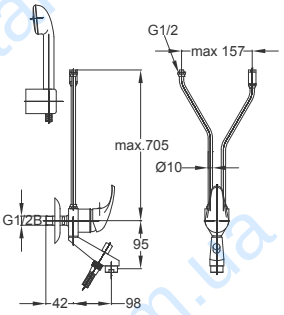
Simpaty s41

Art.	EAN	pkg.
00383	3838963003830	6



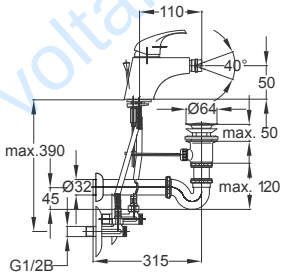
Simpaty s42

Art.	EAN	pkg.
01381	3838963013815	9



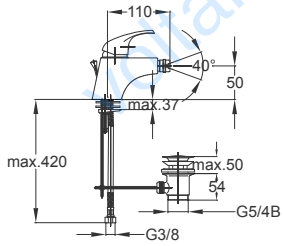
Simpaty s50

Art.	EAN	pkg.
00581	3838963005810	6



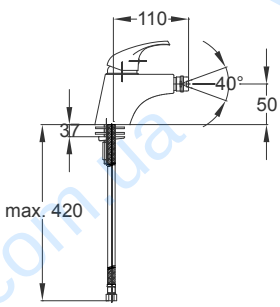
Simpaty s50

Art.	EAN	pkg.
00582	3838963005827	6



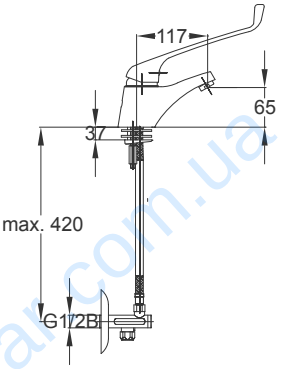
Simpaty s50

Art.	EAN	pkg.
00584	3838963005841	8



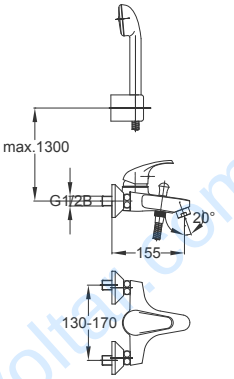
Simpaty s51

Art.	EAN	pkg.
00037	3838963000372	6



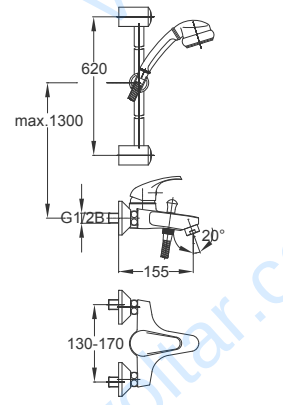
Simpaty s32

Art.	EAN	pkg.
00380	3838963003809	8
00381	3838963003816	6



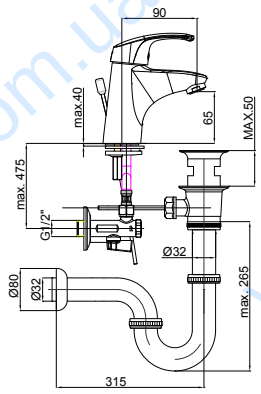
Simpaty s32

Art.	EAN	pkg.
00384	3838963003847	4



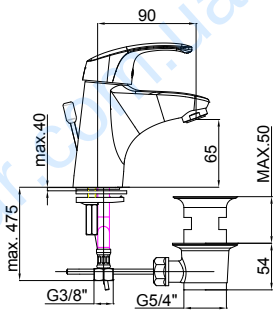
Project m10

Art.	EAN	pkg.
00023	3838963000235	6



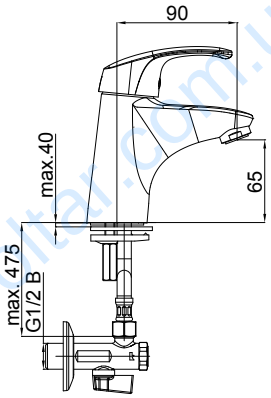
Project m10

Art.	EAN	pkg.
00024	3838963000242	8



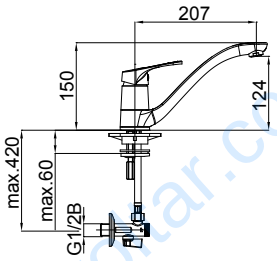
Project m10

Art.	EAN	pkg.
00025	3838963000259	8



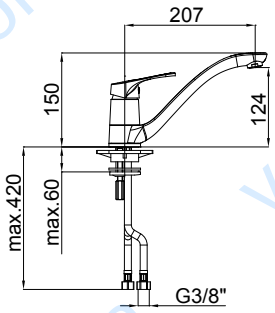
Project m20

Art.	EAN	pkg.
00184	3838963001843	6



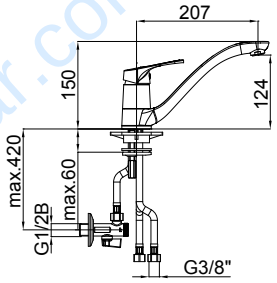
Project m20

Art.	EAN	pkg.
00185	3838963001850	6



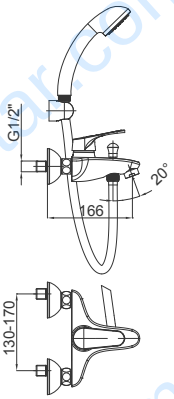
Project m20

Art.	EAN	pkg.
01185	3838963011859	6



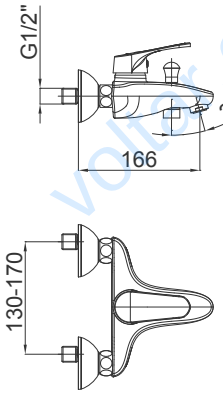
Project m30

Art.	EAN	pkg.
00325	3838963003250	6



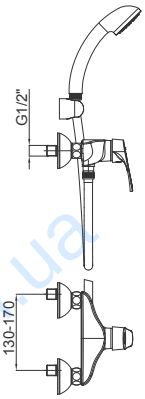
Project m30

Art.	EAN	pkg.
00326	3838963003267	8



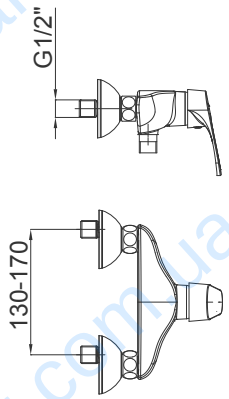
Project m40

Art.	EAN	pkg.
00425	3838963004257	6



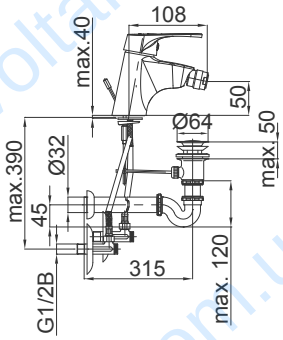
Project m40

Art.	EAN	pkg.
00427	3838963004271	8



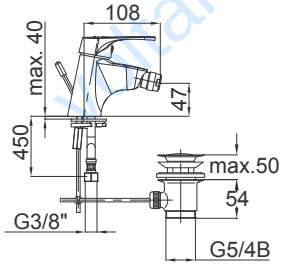
Project m50

Art.	EAN	pkg.
00515	3838963005155	6



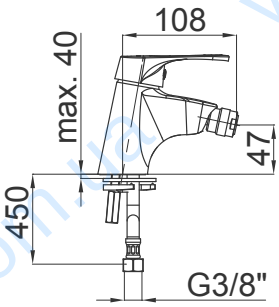
Project m50

Art.	EAN	pkg.
00516	3838963005162	8



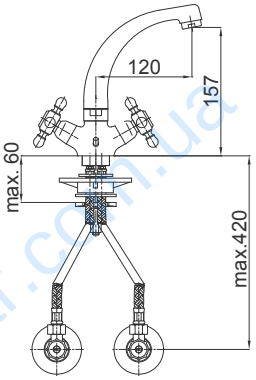
Project m50

Art.	EAN	pkg.
00518	3838963005186	8



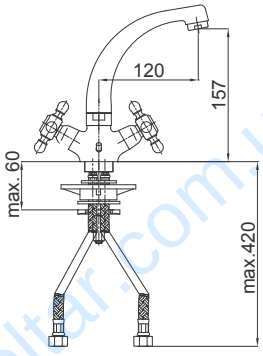
Stil z10, z11

Art.	EAN	pkg.
07061	3838963070610	8
07063	3838963070634	8



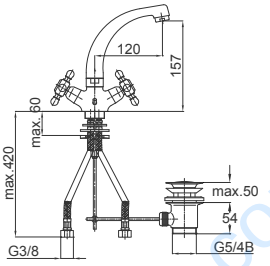
Stil z10, z11

Art.	EAN	pkg.
07066	3838963070665	8
07068	3838963070689	8



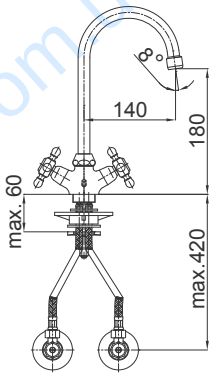
Stil z10, z11

Art.	EAN	pkg.
07072	3838963070726	8
07073	3838963070733	8



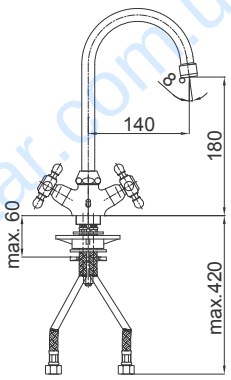
Stil z12, z13

Art.	EAN	pkg.
07062	3838963070627	8
07064	3838963070641	8



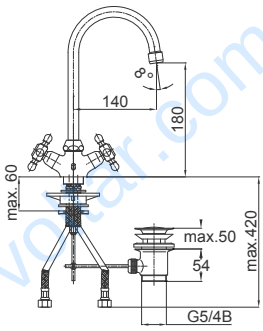
Stil z12, z13

Art.	EAN	pkg.
07067	3838963070672	8
07078	3838963070788	8



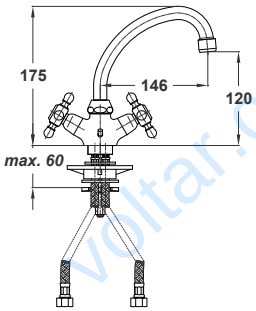
Stil z12, z13

Art.	EAN	pkg.
07077	3838963070771	8
07079	3838963070795	8



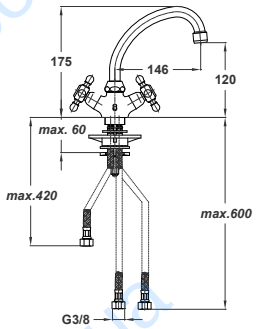
Stil z20, z40

Art.	EAN	pkg.
07162	3838963071624	8
07169	3838963071693	8



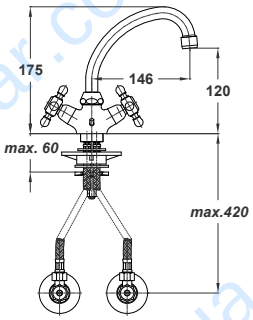
Stil z20, z40

Art.	EAN	pkg.
08149	3838963081494	6
08150	3838963081500	6



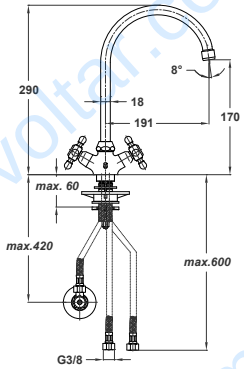
Stil z20, z40

Art.	EAN	pkg.
07158	3838963071587	8
07156	3838963071563	8



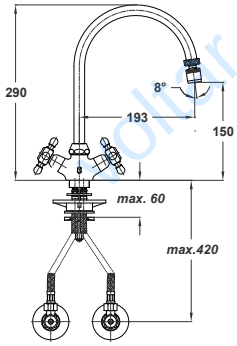
Stil z22, z42

Art.	EAN	pkg.
08160	3838963081609	6
08161	3838963081616	6



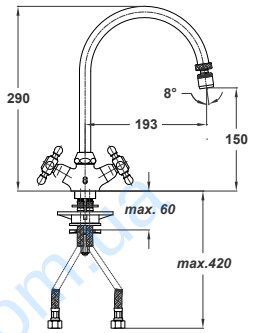
Stil z22, z42

Art.	EAN	pkg.
07157	3838963071570	6
07159	3838963071594	6



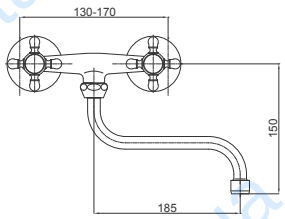
Stil z22, z42

Art.	EAN	pkg.
07163	3838963071631	6
07165	3838963071655	6



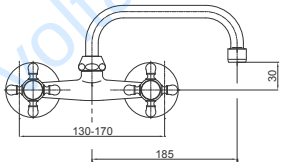
Stil z25, z45

Art.	EAN	pkg.
07263	3838963072638	12
07260	3838963072607	12



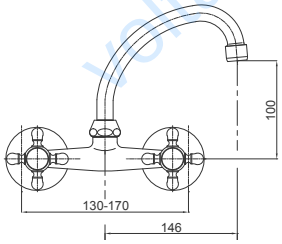
Stil z26, z46

Art.	EAN	pkg.
07261	3838963072614	12
07264	3838963072645	12



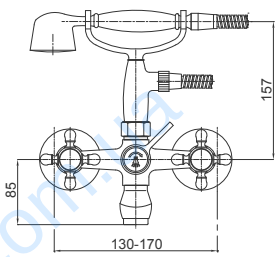
Stil z27, z47

Art.	EAN	pkg.
07262	3838963072621	12
07265	3838963072652	12



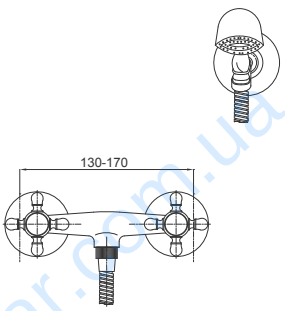
Stil z30, z31

Art.	EAN	pkg.
07357	3838963073574	6
07358	3838963073581	6



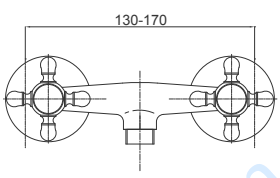
Stil z40, z41

Art.	EAN	pkg.
07462	3838963074625	6
07464	3838963074649	6



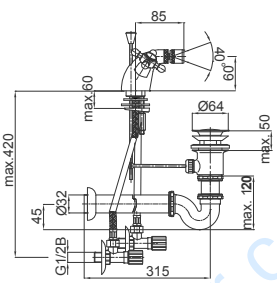
Stil z40, z41

Art.	EAN	pkg.
07465	3838963074656	12
07466	3838963074663	12



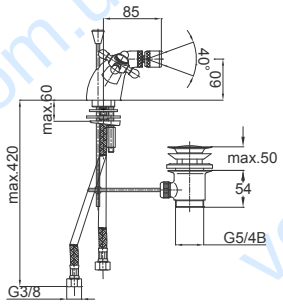
Stil z50, z51

Art.	EAN	pkg.
07554	3838963075547	6
07555	3838963075554	6



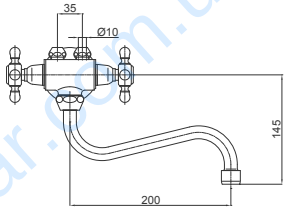
Stil z50, z51

Art.	EAN	pkg.
07558	3838963075585	8
07559	3838963075592	8



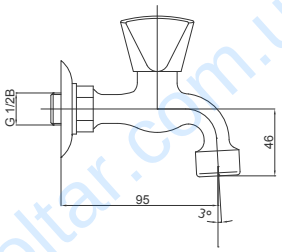
Stil z200, z400

Art.	EAN	pkg.
08255	3838963082552	12
08266	3838963082668	1



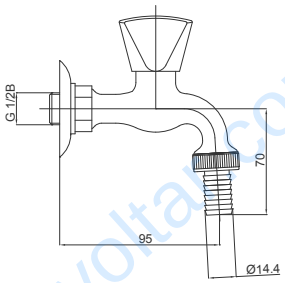
Classic c01

Art.	EAN	pkg.
10052	3838963100522	50



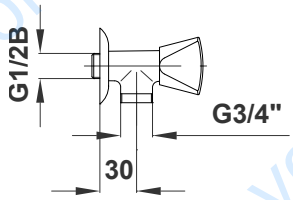
Classic c02

Art.	EAN	pkg.
10151	3838963101512	50



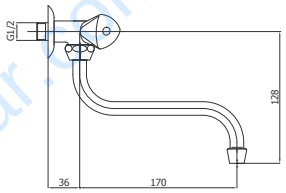
Classic c03

Art.	EAN	pkg.
10152	3838963101529	50



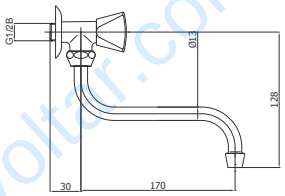
Classic c04

Art.	EAN	pkg.
10251	3838963102519	24



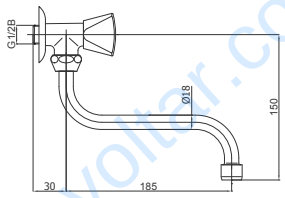
Classic c05

Art.	EAN	pkg.
10351	3838963103516	24



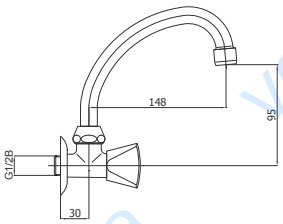
Classic c06

Art.	EAN	pkg.
10352	3838963103523	12



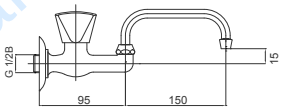
Classic c07

Art.	EAN	pkg.
10354	3838963103547	12



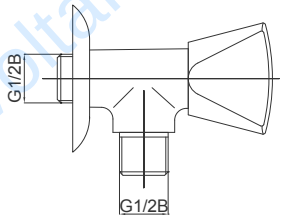
Classic c08

Art.	EAN	pkg.
10355	3838963103554	24



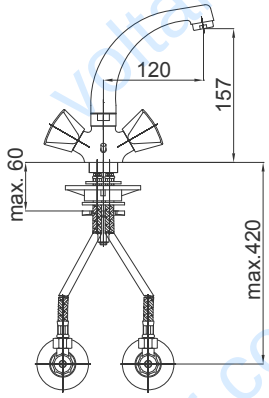
Classic c09

Art.	EAN	pkg.
10356	3838963103561	50



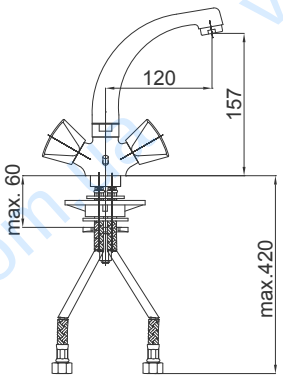
Classic c10

Art.	EAN	pkg.
05055	3838963050551	8



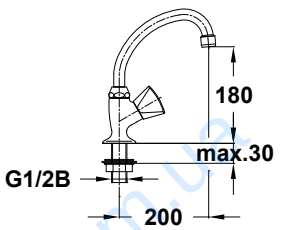
Classic c10

Art.	EAN	pkg.
05056	3838963050568	8



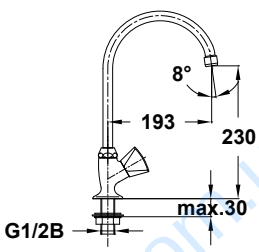
Classic c11

Art.	EAN	pkg.
10651	3838963106517	24



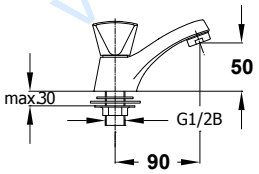
Classic c12

Art.	EAN	pkg.
10652	3838963106524	8



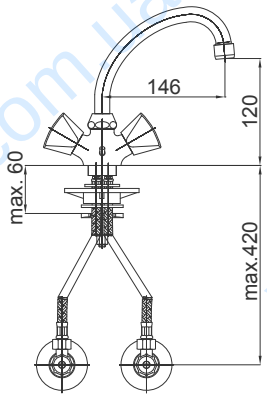
Classic c15

Art.	EAN	pkg.
10551	3838963105510	24



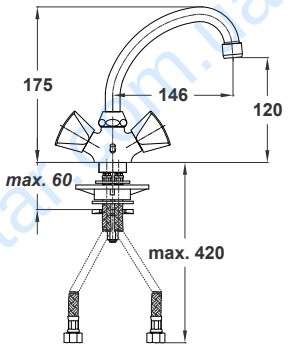
Classic c20

Art.	EAN	pkg.
05153	3838963051534	8



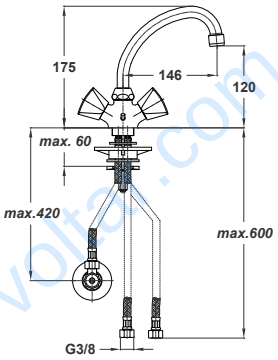
Classic c20

Art.	EAN	pkg.
05154	3838963051541	8



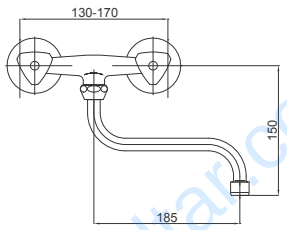
Classic c20

Art.	EAN	pkg.
06156	3838963061564	8



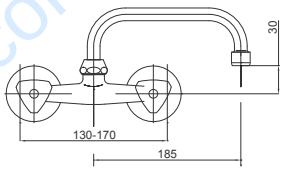
Classic c21

Art.	EAN	pkg.
05251	3838963052517	12



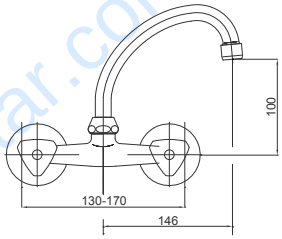
Classic c22

Art.	EAN	pkg.
05252	3838963052524	12



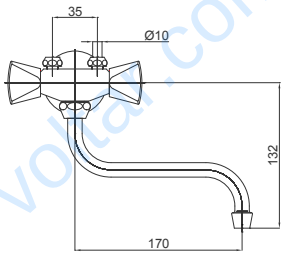
Classic c23

Art.	EAN	pkg.
05253	3838963052531	12



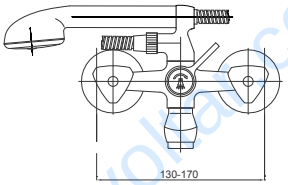
Classic c24

Art.	EAN	pkg.
06251	3838963062516	24



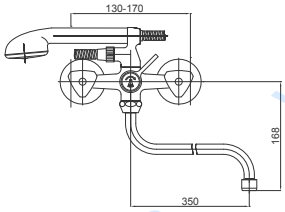
Classic c30

Art.	EAN	pkg.
05351	3838963053514	6



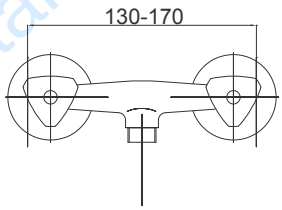
Classic c31

Art.	EAN	pkg.
05355	3838963053552	6



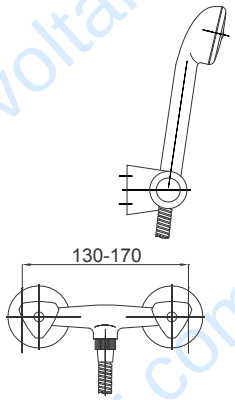
Classic c40

Art.	EAN	pkg.
05452	3838963054528	12



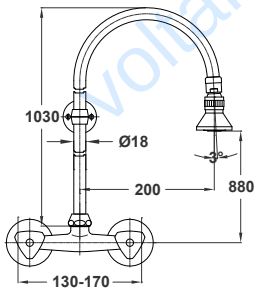
Classic c40

Art.	EAN	pkg.
05451	3838963054511	6



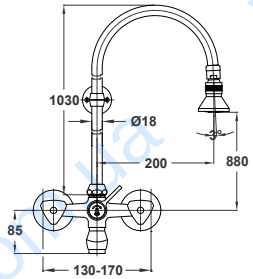
Classic c41

Art.	EAN	pkg.
05454	3838963054542	12



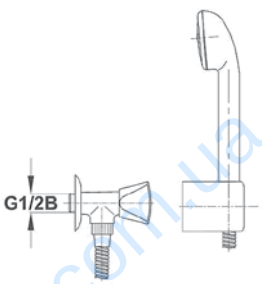
Classic c42

Art.	EAN	pkg.
05455	3838963054559	8



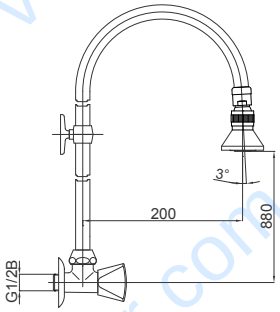
Classic c43

Art.	EAN	pkg.
10451	3838963104513	12



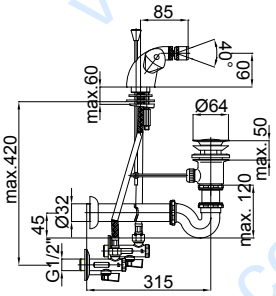
Classic c44

Art.	EAN	pkg.
10452	3838963104520	24



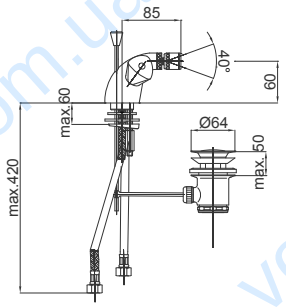
Classic c50

Art.	EAN	pkg.
05553	3838963055532	6



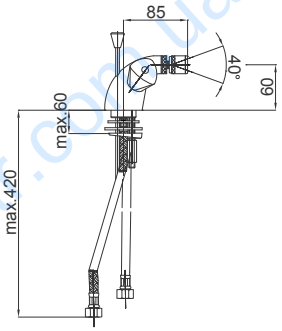
Classic c50

Art.	EAN	pkg.
05557	3838963055570	8



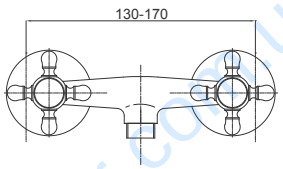
Classic c50

Art.	EAN	pkg.
05554	3838963055549	8



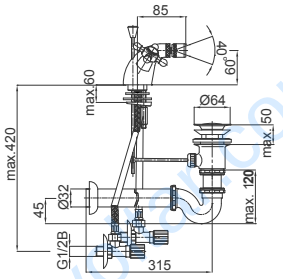
Harmony h10

Art.	EAN	pkg.
00091	3838963000914	6



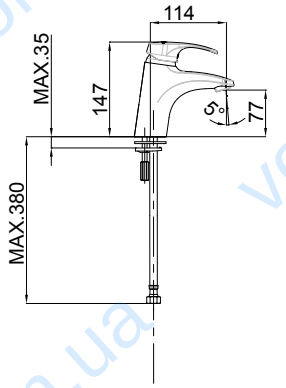
Harmony h10

Art.	EAN	pkg.
00092	3838963000921	6



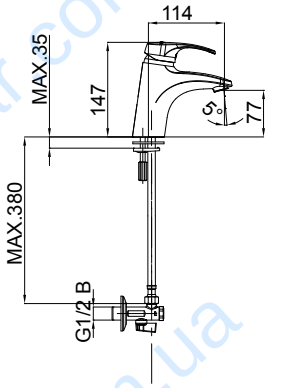
Harmony h10

Art.	EAN	pkg.
00093	3838963000938	8



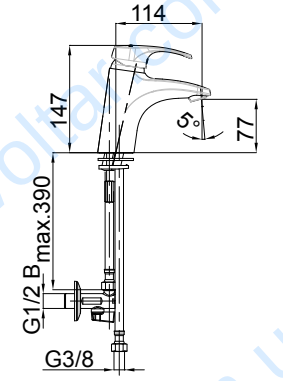
Harmony h10

Art.	EAN	pkg.
00094	3838963000945	8



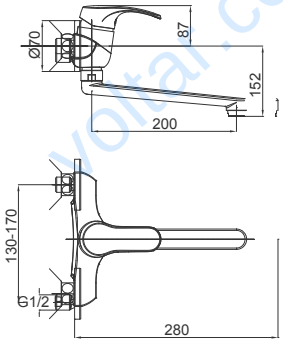
Harmony h10

Art.	EAN	pkg.
01095	3838963010951	6



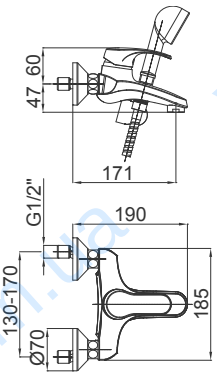
Harmony h21

Art.	EAN	pkg.
00291	3838963000945	8
00292	3838963001928	6



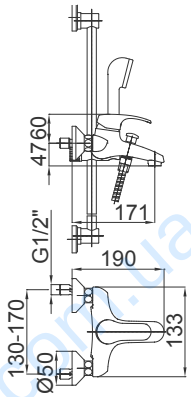
Harmony h30

Art.	EAN	pkg.
00393	3838963003939	6



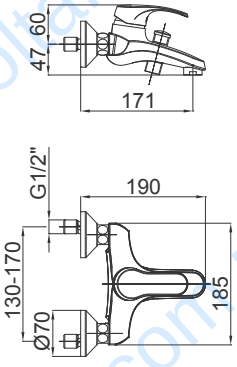
Harmony h30

Art.	EAN	pkg.
00394	3838963003946	4



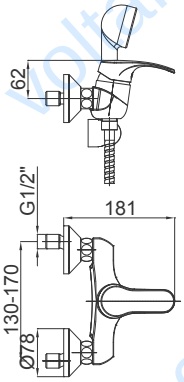
Harmony h30

Art.	EAN	pkg.
00395	3838963003953	8



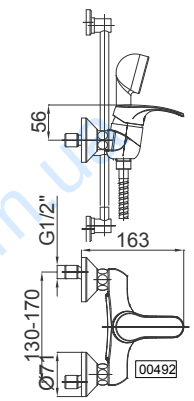
Harmony h40

Art.	EAN	pkg.
00491	3838963004912	6



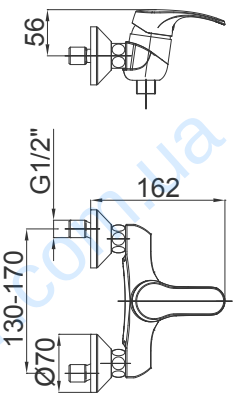
Harmony h40

Art.	EAN	pkg.
00492	3838963004929	4



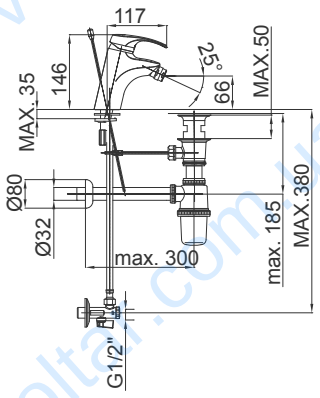
Harmony h40

Art.	EAN	pkg.
00493	3838963004936	8



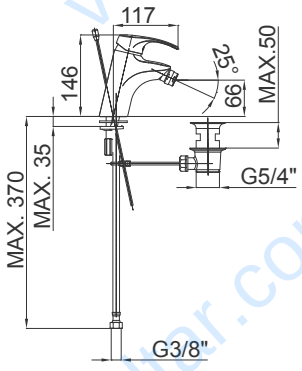
Harmony h50

Art.	EAN	pkg.
00591	3838963005919	6



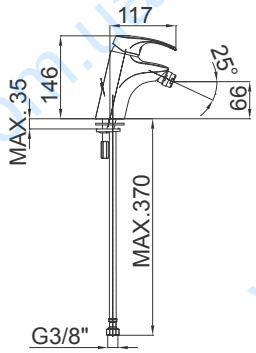
Harmony h50

Art.	EAN	pkg.
00592	3838963005926	6



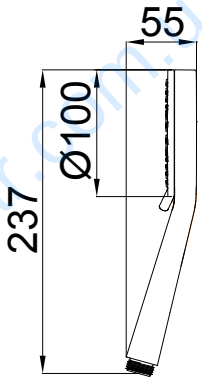
Harmony h50

Art.	EAN	pkg.
00594	3838963005940	8



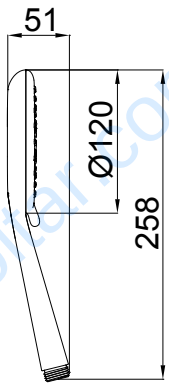
Pure a01

Art.	EAN	pkg.
12050	3838963120506	12



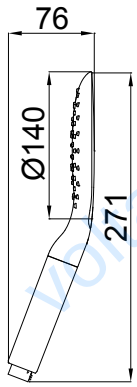
Thin a02

Art.	EAN	pkg.
12051	3838963120513	12



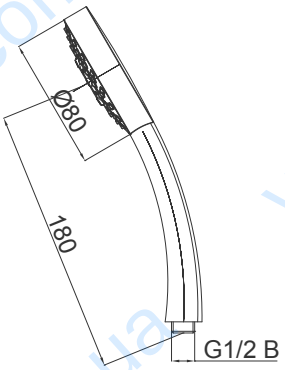
Smart a03

Art.	EAN	pkg.
12052	3838963120520	12



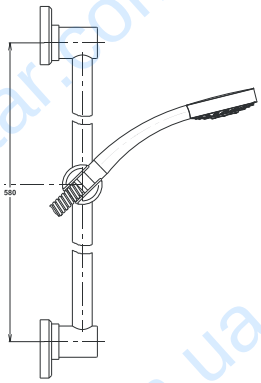
Infinity a04

Art.	EAN	pkg.
12043	3838963120438	1



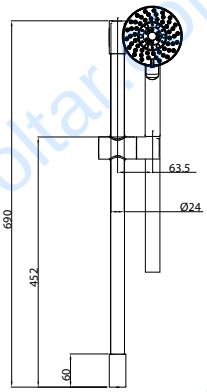
Infinity a05

Art.	EAN	pkg.
12460	3838963124603	9



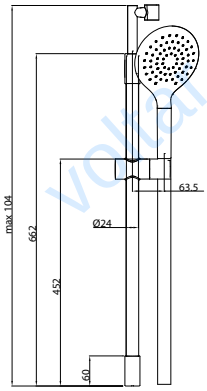
Pure S a06

Art.	EAN	pkg.
12461	3838963124610	9



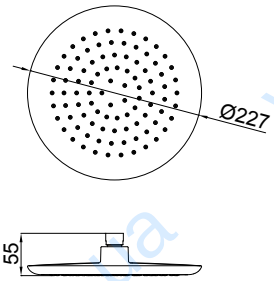
Smart a07

Art.	EAN	pkg.
12462	3838963124627	9



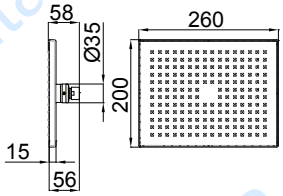
Prha a08

Art.	EAN	pkg.
12103	3838963121039	12



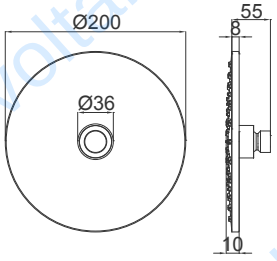
Prha a09

Art.	EAN	pkg.
12106	3838963121060	6



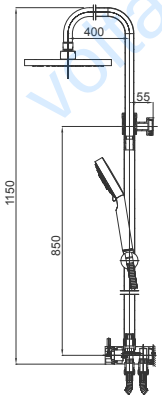
Prha a10

Art.	EAN	pkg.
12104	3838963121046	12



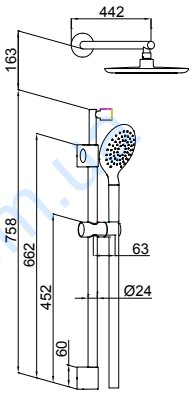
Pure waterfall a11

Art.	EAN	pkg.
12551	3838963125518	2



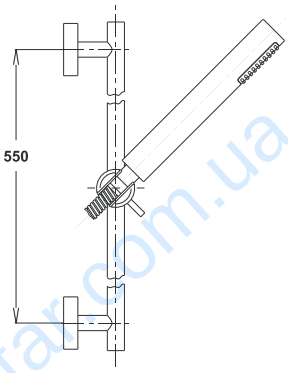
Smart a12

Art.	EAN	pkg.
12552	3838963125228	1



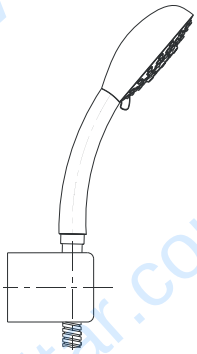
Fresh a13

Art.	EAN	pkg.
12452	3838963124528	9



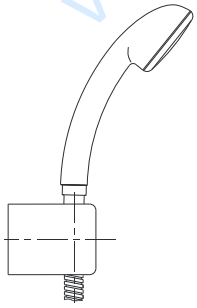
Simpaty a20

Art.	EAN	pkg.
12358	3838963123583	8



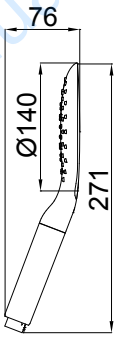
Project a23

Art.	EAN	pkg.
12354	3838963123545	8



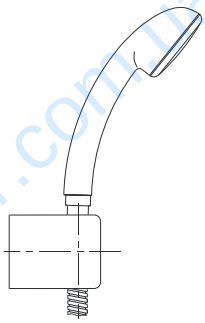
Smart a03w

Art.	EAN	pkg.
12053	3838963120537	12



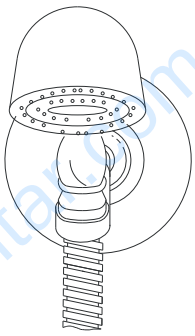
Stil 12455

Art.	EAN	pkg.
12455	3838963124559	9



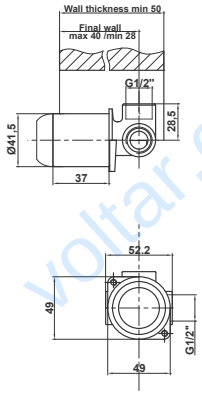
Stil 12355

Art.	EAN	pkg.
12355	3838963123552	12



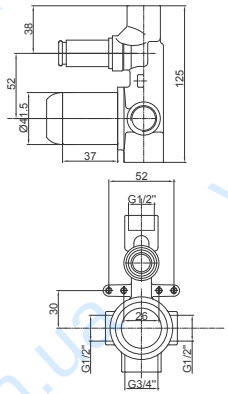
P. A.

Art.	EAN	pkg.
00367	3838963003670	12



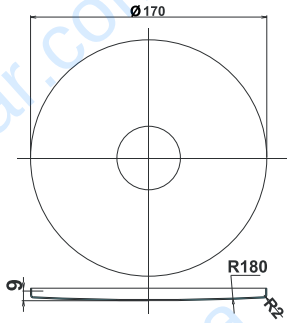
P. A.

Art.	EAN	pkg.
00368	3838963003687	8



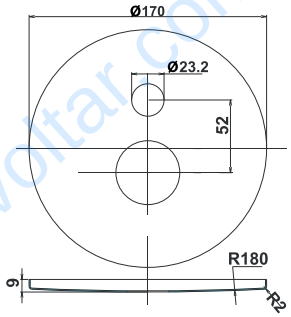
P. A. Fresh

Art.	EAN	pkg.
12259	3838963122593	12



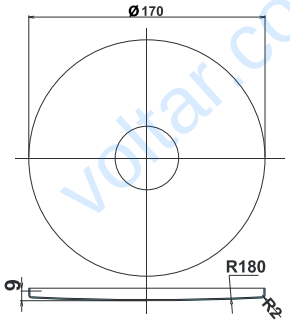
P. A. Fresh

Art.	EAN	pkg.
12260	3838963122609	12



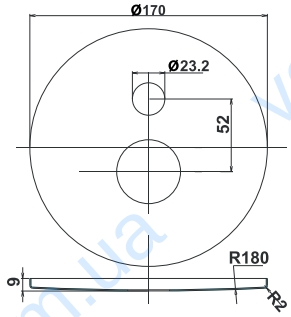
P. A. Project

Art.	EAN	pkg.
12251	3838963122517	12



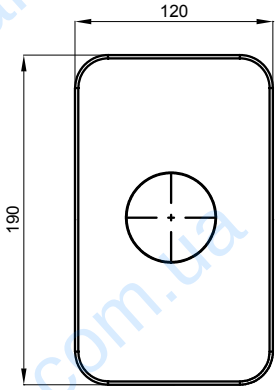
P. A. Project

Art.	EAN	pkg.
12252	3838963122524	12



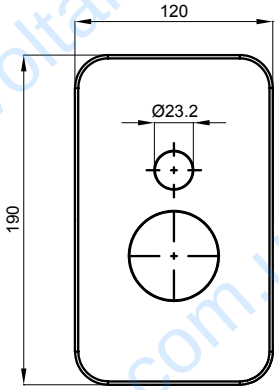
P. A. Infinity

Art.	EAN	pkg.
12249	3838963122494	12



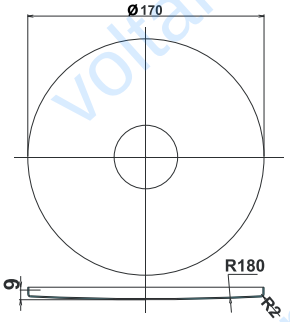
P. A. Infinity

Art.	EAN	pkg.
12250	3838963122500	12



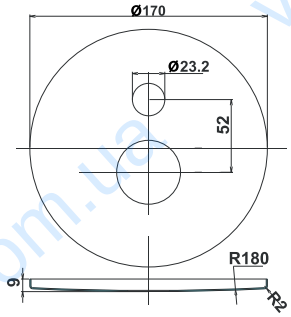
P. A. Simpaty

Art.	EAN	pkg.
12253	3838963122531	12



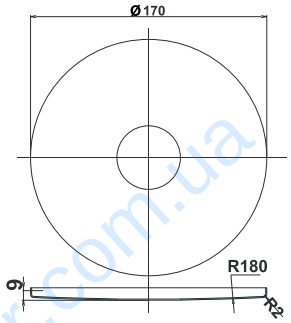
P. A. Simpaty

Art.	EAN	pkg.
12254	3838963122548	12



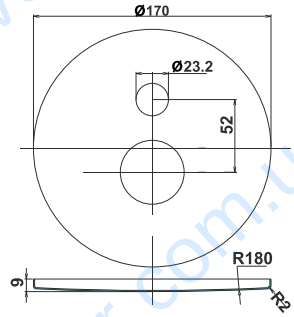
P. A. Harmony

Art.	EAN	pkg.
12255	3838963122555	12



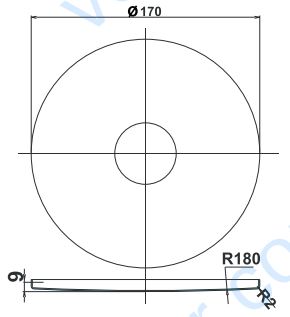
P. A. Harmony

Art.	EAN	pkg.
12256	3838963122562	12



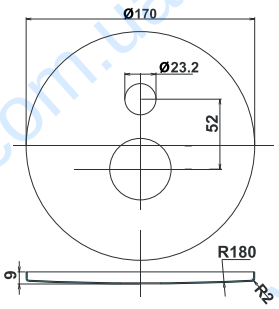
P. A. Prestige

Art.	EAN	pkg.
12257	3838963122579	12



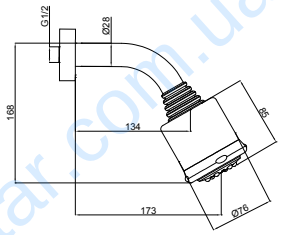
P. A. Prestige

Art.	EAN	pkg.
12258	3838963122586	12



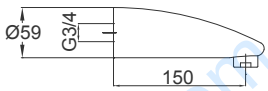
P. A. Masiva

Art.	EAN	pkg.
12101	3838963121015	8



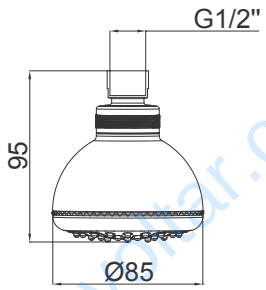
P. A. Prestige

Art.	EAN	pkg.
12201	3838963122012	12



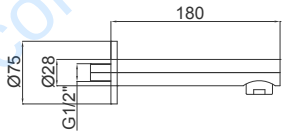
P. A. Prestige

Art.	EAN	pkg.
12102	3838963121022	1



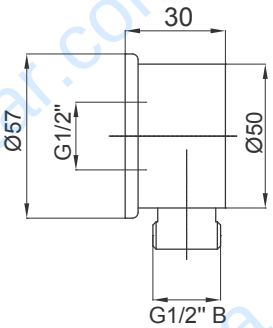
P. A. Pure

Art.	EAN	pkg.
12202	3838963122029	12



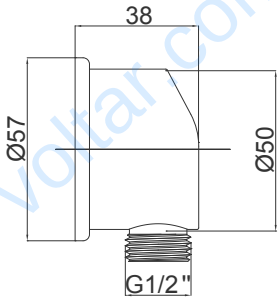
P. A. Pure

Art.	EAN	pkg.
12203	3838963122036	12



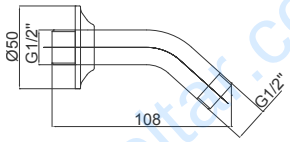
P. A. Prestige

Art.	EAN	pkg.
12204	3838963122043	12



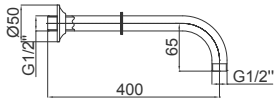
P. A. Prestige

Art.	EAN	pkg.
12206	3838963122067	12



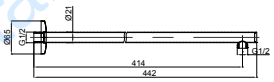
P. A. Pure

Art.	EAN	pkg.
12207	3838963122074	1



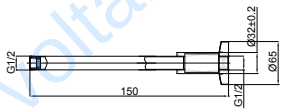
P. A.

Art.	EAN	pkg.
12208	3838963122081	1

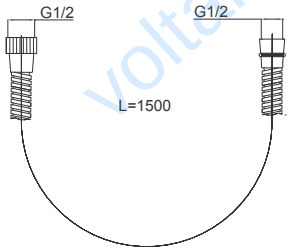


P. A.

Art.	EAN	pkg.
12209	3838963122098	1

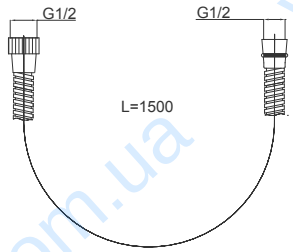


Art.	EAN	pkg.
12001	3838963120018	50

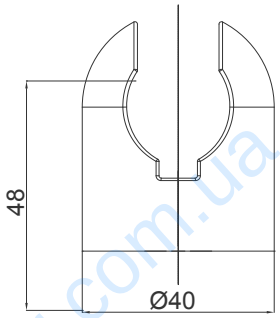


Pure Glossy

Art.	EAN	pkg.
12002	3838963120025	1

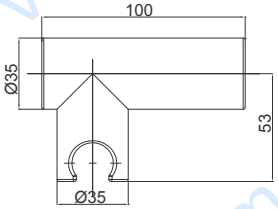


Art.	EAN	pkg.
12151	3838963121510	1



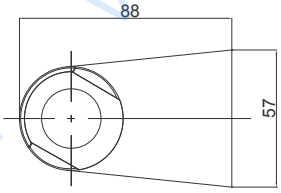
Pure

Art.	EAN	pkg.
12152	3838963121527	1



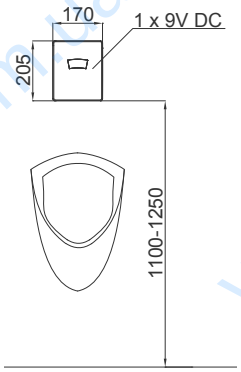
Prestige

Art.	EAN	pkg.
12153	3838963121534	1



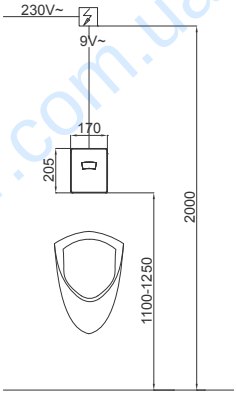
Fresh e66

Art.	EAN	pkg.
09511	3838963095118	8



Fresh e66

Art.	EAN	pkg.
09512	3838963095125	8

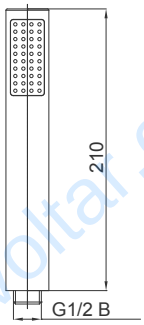


Fresh a14

Art.	EAN	pkg.
12357	3838963123576	12

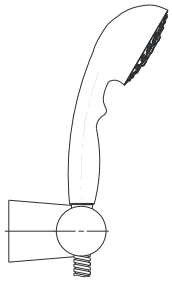
Fresh a15

Art.	EAN	pkg.
12047	3838963120476	1



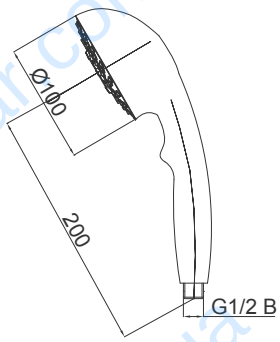
Prestige a17

Art.	EAN	pkg.
12351	3838963123514	8



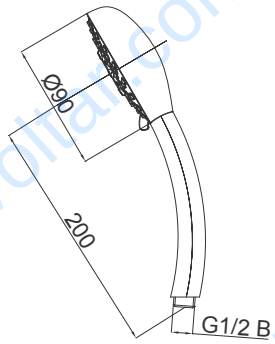
Prestige a18

Art.	EAN	pkg.
12044	3838963120445	1



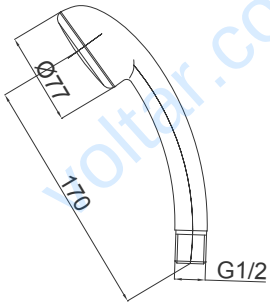
Simpaty a21

Art.	EAN	pkg.
12042	3838963120421	1



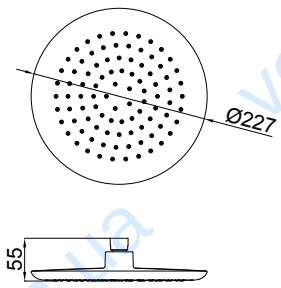
Project a24

Art.	EAN	pkg.
12041	3838963120414	1



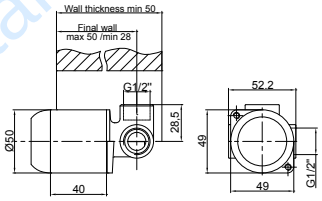
Nadglavna prha a08w

Art.	EAN	pkg.
12107	3838963121077	12



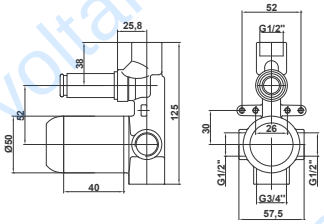
P. A.

Art.	EAN	pkg.
00369	3838963003694	12



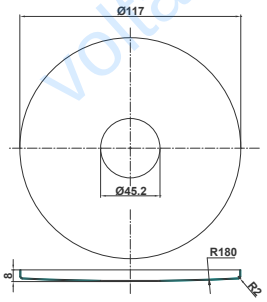
P. A.

Art.	EAN	pkg.
00370	3838963003700	12



P. A.

Art.	EAN	pkg.
12248	3838963122487	12



voltar.com.ua

Notes

Notizen

примечания

Notes

Index

00001 16
00002 16
2 4215 61 104
2 77665 4 104
00003 16
00004 16
00011 16
00012 16
00013 16
00014 16
00023 54
00024 54
00025 54
00026 54
00035 28
00037 63
00038 28
00039 28
00040 28
00044 30
00045 30
00048 28
00049 28
00051 45
00055 45
00061 45
00063 45
00071 45
00073 45
00081 60
00082 60
00083 60
00084 60
00091 50
00092 50
00093 50
00094 50
00129 25
00130 25
00131 25
00132 25
00133 25
00134 25
00135 23
00136 23
00137 26
00138 26
00144 23
00145 23
00146 23
00147 23
00151 42
00169 13
00170 13
00171 15
00172 15
00173 15
00174 15
00175 14
00176 14
00181 58
00182 57
00183 58
00184 52
00185 52
00186 57
00188 57
00189 57
00190 57
00193 57
00235 27
00237 59
00251 43
00252 43
00281 59
00282 59
00291 48
00292 48
00301 20
00302 20
00303 20
00325 55
00326 55
00334 31
00335 31
00336 32
00337 31
00339 32
00352 47
00353 47
00356 47
00367 94
00368 94
00369 96
00370 96
00380 62
00381 62
00383 61
00384 62
00388 62
00389 62
00393 51
00394 51
00395 51
00401 21
00402 21
00403 21
00425 55
00427 55
00434 31
00435 31
00437 33
00438 31
00440 33
00451 47
00452 47
00455 47
00480 60
00481 60
00482 60
00491 51
00492 51
00493 51
00501 19
00503 19
00515 54
00516 54
00518 54
00535 30
00536 30
00537 30
00551 45
00561 45
00571 45
00581 60
00582 60
00584 60
00591 51
00592 51
00594 51
01035 28
01081 60
01095 50
01132 42
01137 25
01138 23
01141 25
01142 25
01143 25
01144 25
01145 23
01146 23
01164 64
01169 13
01171 15
01173 15
01175 14
01181 58
01182 57
01185 52
01186 57
01187 57
01188 57
01189 57
01281 59
01381 63
05055 74
05056 74
05154 72
05251 72
05252 73
05253 73
05351 76
05355 76
05451 77
05452 77
05454 77
05455 77
05553 75
05554 75
05557 75
06156 72
06158 72
06251 73
07061 68
07062 68
07063 69
07064 69
07066 68
07067 68
07068 69
07072 68
07073 69
07077 68
07078 69
07079 69
07156 65
07157 65
07158 64
07159 64
07162 65
07163 64
07165 65
07169 64
07260 67
07261 67
07262 67
07263 66
07264 66
07265 66
07357 70
07358 71
07462 70
07464 71
07465 70
07466 71
07554 70
07555 71
07558 70
07559 71
08149 65
08150 64
08161 64
08163 65
08255 65
08266 64
09011 38
09013 38
09016 35
09017 35
09018 35
09019 35
09020 35
09021 35
09022 35
09023 35
09401 39
09402 39
09501 38
09502 38
09508 38
09510 36
09511 37
09512 37
10052 75
10151 75
10152 77
10251 74
10351 74
10352 74
10354 74
10355 75
10356 77
10451 76
10452 77
10551 75
10651 75
10652 76
12001 91
12002 91
12041 89
12042 89
12043 81
12044 89
12045 90
12046 90
12047 88
12050 80
12051 80
12052 80
12053 80
12101 98
12102 98
12103 86
12104 86
12106 86
12107 86
12151 91
12152 91
12153 91
12154 90
12155 90
12201 98
12202 98
12203 99
12204 99
12206 99
12207 98
12208 99
12209 98
12248 95
12249 95
12250 95
12251 95
12252 95
12253 97
12254 97
12255 97
12256 97
12257 97
12258 97
12259 95
12260 95
12261 37
12263 37
12351 89
12352 81
12354 89
12355 90
12356 90
12357 88
12358 89
12451 82
12452 88
12455 90
12456 90
12460 82
12461 83
12462 83
12551 84
12552 84
12651 90
12652 90
12653 90
12654 90
12655 90
12701 95, 97
12702 97
12703 95
12704 39
12705 39
12706 39
13001 103
13002 103
13003 103
13004 103
13104 102
13108 102
13109 102
13110 102
13112 102
13113 102
13301 104
13401 104
16001 105
16002 105
16005 107
16201 105
16202 106
16204 105
16205 105
16206 106
16301 105
16302 106
16303 106
16305 106
16306 106
16401 107
16402 107
16404 107
16501 107
19001 108
19011 108
19021 108
19022 108
19023 108
19088 109
19123 109
19133 108
19145 109
19228 54
19412 103
19413 103
19504 109
21001 109
21161 109

We reserve the right to make technical changes and colour may vary due to the printing process.

v.1215

HERZ Armaturen Ges.m.b.H.
Richard-Strauss-Straße 22
A-1230 Wien

HERZ d.d.
Grmaška cesta 3
1275 Šmartno pri Litiji
Phone: +386 (0)1 896 21 02
Fax: +386 (0)1 896 21 40
e-mail: info@herz.si
www.herz-taps.com